



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

63. vuosikerta

29. syyskuuta 2020

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/1340, annettu 22 päivänä syyskuuta 2020, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin ("Brački varenik" (SMM))** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/1341, annettu 28 päivänä syyskuuta 2020, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/466 muuttamisesta väliaikaisten toimenpiteiden soveltamisajan osalta ⁽¹⁾** 2

PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1342, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Belgian kuningaskunnalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena** 4
- ★ **Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1343, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Bulgarian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena** 10
- ★ **Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1344, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Kyproksen tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena** 13
- ★ **Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1345, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Tšekin tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena** 17

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1346, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Helleenien tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	21
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1347, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Espanjan kuningaskunnalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	24
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1348, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Kroatian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	28
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1349, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Italian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	31
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1350, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Liettuan tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	35
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1351, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Latvian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	38
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1352, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Maltan tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	42
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1353, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Puolan tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	45
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1354, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Portugalin tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	49
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1355, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Romanian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	55
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1356, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Slovenian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	59
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1357, annettu 25 päivänä syyskuuta 2020, tilapäisen tuen myöntämisestä Slovakian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena	63

★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1358, annettu 28 päivänä syyskuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/103/EY soveltamisesta sellaisten moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevien tarkastusten osalta, joiden pysyvä kotipaikka on Bosnia ja Hertsegovinassa ⁽¹⁾	66
---	----

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

★ Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisellä niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välistä yhteyttä koskevalla sopimuksella perustetun sekakomitean päätös N:o 2/2019, annettu 5 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välistä yhteyttä koskevan sopimuksen liitteiden I ja II muuttamisesta [2020/1359]	68
--	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Muut kuin lainsäätämismenettelyssä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2020/1340,

annettu 22 päivänä syyskuuta 2020,

nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin ("Brački varenik" (SMM))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kroatian hakemus nimityksen "Brački varenik" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾ asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys "Brački varenik" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään nimitys "Brački varenik" (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 ⁽³⁾ liitteessä XI mainitun luokan 1.8 "Muut liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.)" tuotteeseen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2020.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Janusz WOJCIECHOWSKI
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 183, 3.6.2020, s. 12.

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2020/1341,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2020,
täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/466 muuttamisesta väliaikaisten toimenpiteiden soveltamisajan
osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta 15 päivänä maaliskuuta 2017 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 (virallista valvontaa koskeva asetus) ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 141 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EU) 2017/625 vahvistetaan säännöt, jotka koskevat muun muassa jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten suorittamaa virallista valvontaa ja muita niiden toteuttamia virallisia toimia. Lisäksi siinä siirretään komissiolle valta hyväksyä täytäntöönpanosäädöksellä asiaankuuluvia väliaikaisia toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen ihmisten, eläinten ja kasvien terveyteen ja eläinten hyvinvointiin kohdistuvien riskien rajoittamiseksi, jos komissiolla on näyttöä jäsenvaltion valvontajärjestelmässä esiintyvistä vakavista häiriöistä.
- (2) Jotta voidaan puuttua meneillään olevan koronavirustautiin (covid-19-tauti) liittyvän kriisin erityisolosuhteisiin, komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2020/466 ⁽²⁾ annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus soveltaa väliaikaisia toimenpiteitä viralliseen valvontaan ja muihin virallisiin toimiin.
- (3) Jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet komissiolle, että covid-19-tautiin liittyvän kriisin vuoksi niiden valvontajärjestelmien toiminnassa on tiettyjä vakavia häiriöitä 1 päivän lokakuuta 2020 jälkeenkin ja eläinten ja tavaroiden siirtoihin unioniin ja unionin sisällä liittyviä virallisia todistuksia ja virallisia varmennuksia koskevan virallisen valvonnan ja muiden virallisten toimien suorittamisessa samoin kuin fyysisten kokousten järjestämisessä toimijoiden ja niiden henkilöstön kanssa virallisen valvonnan yhteydessä on samaten edelleen vaikeuksia. Jotta näihin vakaviin häiriöihin, jotka todennäköisesti jatkuvat lähikuukausina, voidaan vastata ja helpottaa virallisen valvonnan ja muiden virallisten toimien suunnittelua ja toteuttamista covid-19-tautiin liittyvän kriisin aikana, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/466 soveltamisaikaa olisi jatkettava 1 päivään helmikuuta 2021.
- (4) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2020/466 olisi muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/466 6 artiklan toisessa alakohdassa päivämäärä ”1 päivään lokakuuta 2020” päivämäärällä ”1 päivään helmikuuta 2021”.

⁽¹⁾ EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/466, annettu 30 päivänä maaliskuuta 2020, väliaikaisista toimenpiteistä ihmisten, eläinten ja kasvien terveyteen ja eläinten hyvinvointiin kohdistuvien riskien rajoittamiseksi koronavirustaudin (covid-19) vuoksi jäsenvaltioiden valvontajärjestelmissä esiintyvien tiettyjen vakavien häiriöiden aikana (EUVL L 98, 31.3.2020, s. 30).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 2 päivästä lokakuuta 2020.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2020.

Komission puolesta
Ursula VON DER LEYEN
Puheenjohtaja

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1342,

annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,

**tilapäisen tuen myöntämisestä Belgian kuningaskunnalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 (¹) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Belgia pyysi 7 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Belgian toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Belgian julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 8,9 prosenttia ja julkisen velan 113,8 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Belgian BKT:n ennustetaan supistuvan 8,8 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Belgian työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut siihen, että johdanto-osan 4–8 kappaleessa mainittuihin lomautusjärjestelyyn ("chômage temporaire / tijdelijke werkloosheid", itsenäisille ammatinharjoittajille maksettavaan covid-19-ansionmenetykskorvaukseen, covid-19-vanhempainvapaaseen, eräisiin alueellisiin ja kieliyhteisöjen tulotukijärjestelyihin ja kansanterveydellisten toimenpiteiden tukemiseen liittyvät Belgian julkiset menot ovat kasvaneet äkillisesti ja voimakkaasti.
- (4) Belgian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla kuninkaan määräyksellä "Arrêté royal du 30 mars 2020 / Koninklijk besluit van 30 maart 2020" (²) mukautettiin lomautusjärjestelyä ("chômage temporaire / tijdelijke werkloosheid") covid-19:n huomioon ottamiseksi; järjestelyssä maksetaan korvausta työntekijöille, joiden työnteke on vähentynyt tai keskeytynyt vähentyneen työmäärän tai hallituksen määräämien lähikontaktien välttämistä koskevien toimenpiteiden takia. Kyseinen lomautusjärjestely oli olemassa jo ennen covid-19-pandemiaa, mutta sen piiriin pääsyä koskevia vaatimuksia muutettiin covid-19:n vuoksi ja hakumenettelyä helpotettiin entisestään. Lisäksi tilapäisestä työttömyydestä maksettavaa korvausta nostettiin 65 prosentista 70 prosenttiin keskimääräisestä päiväpalkasta (bruttomääräisenä enintään 2 754,76 euroa kuukaudessa). Lisäksi otettiin käyttöön 5,36 euron päiväraha.

(¹) EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

(²) Koninklijk besluit van 30 maart 2020 tot aanpassing van de procedures in het kader van tijdelijke werkloosheid omwille van het Covid-19-virus en tot wijziging van artikel 10 van het koninklijk besluit van 6 mei 2019 tot wijziging van de artikelen 27, 51, 52bis, 58, 58/3 en 63 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van de artikelen 36sexies, 63bis en 124bis in hetzelfde besluit / Arrêté royal du 30 mars 2020 visant à adapter les procédures dans le cadre du chômage temporaire dû au virus Covid-19 et à modifier l'article 10 de l'arrêté royal du 6 mai 2019 modifiant les articles 27, 51, 52bis, 58, 58/3 et 63 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et insérant les articles 36sexies, 63bis et 124bis dans le même arrêté.

- (5) Belgian 7 päivänä elokuuta 2020 päivättyssä pyynnössä mainitulla 23 päivänä maaliskuuta 2020 annetulla lailla "Loi du 23 mars 2020 / Wet van 23 maart 2020" ⁽³⁾ laajennettiin käytössä ollutta itsenäisille ammatinharjoittajille maksettavaa ansionmenetykskorvausta ("droit passerelle / overbruggingsrecht") ottamalla käyttöön erityinen covid-19-korvaus. Sitä voi saada, jos hallituksen määräämät lähikontaktien välttämistä koskevat toimenpiteet ovat johtaneet itsenäisen ammatinharjoittamisen täydelliseen tai osittaiseen keskeytymiseen tai vapaaehtoiseen keskeyttämiseen vähintään seitsemänä peräkkäisenä kalenteripäivänä kuukauden aikana. Kesäkuusta 2020 alkaen korvausta maksetaan itsenäisille ammatinharjoittajille, jotka ovat aloittaneet toimintansa uudelleen mutta joiden liikevaihto on edelleen pienempi kuin vuonna 2019. Sellaisilla itsenäisillä ammatinharjoittajilla, jotka eivät voi vielä aloittaa toimintaansa uudelleen, on edelleen oikeus korvaukseen, mutta heidän on todistettava, että keskeytys johtuu covid-19-rajoituksista.
- (6) Belgian 7 päivänä elokuuta 2020 päivättyssä pyynnössä mainitulla kuninkaan määräyksellä "Arrêté royal n° 23 du 13 mai 2020 / Koninklijk besluit nr. 23 van 13 mei 2020" ⁽⁴⁾ otettiin käyttöön covid-19-vanhempainvapaa, joka on erityinen vanhempainvapaa, joka ei vaikuta tavanomaisen vanhempainvapaan käyttöoikeuteen ja joka tarjoaa vanhemmille mahdollisuuden ottaa vapaata hoitaakseen lapsiaan touko- ja syyskuun 2020 välisenä aikana; maksettava korvaus on suurempi kuin tavanomaisen vanhempainvapaan aikana maksettava korvaus.

Covid-19-vanhempainvapaata voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettua työajan lyhentämistäjärjestelyä vastaavana toimenpiteenä, koska se tarjoaa tulotukea työntekijöille ja auttaa säilyttämään työpaikkoja, kun vanhempien, joiden on huolehdittava lapsistaan koulujen ollessa suljettuina, ei tarvitse lopettaa työsuhdettaan.

- (7) Belgian viranomaiset ovat ottaneet seuraavassa lueteltujen, Belgian 7 päivänä elokuuta 2020 päivättyssä pyynnössä mainittujen säädösten perusteella käyttöön joitakin alueellisia ja kieliyhteisöjen järjestelyjä, joissa maksetaan tulotukea itsenäisille ammatinharjoittajille, yhden henkilön yrityksille ja sellaisille työntekijäryhmille, jotka eivät voi saada muunlaista tulotukea: "Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020 / Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 april 2020" ⁽⁵⁾, "Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020 / Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020" ⁽⁶⁾,

"Notification de la réunion du conseil des ministres du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du jeudi 14 mai 2020 / Betekening van de vergadering van de Ministerraad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van donderdag 14 mei 2020" ⁽⁷⁾, "Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020" ⁽⁸⁾, "Besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020" ⁽⁹⁾, "Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020" ⁽¹⁰⁾,

- ⁽³⁾ Wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen / Loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants.
- ⁽⁴⁾ Koninklijk besluit nr. 23 van 13 mei 2020, tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) houdende het corona ouderschapsverlof / Arrêté royal n° 23 du 13 mai 2020 pris en exécution de l'article 5, § 1, 5°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) visant le congé parental corona.
- ⁽⁵⁾ Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020 modifiant l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 2020/013 du 7 avril 2020 relatif à une aide en vue de l'indemnisation des entreprises affectées par les mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 / Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 april 2020 tot wijziging van het bijzondere machtenbesluit nr. 2020/013 van 7 april 2020 betreffende de steun tot vergoeding van de ondernemingen getroffen door de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken.
- ⁽⁶⁾ Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020 relatif à l'aide aux entreprises qui subissent une baisse d'activité en raison de la crise sanitaire du COVID-19 / Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020 betreffende de steun aan ondernemingen die een terugval van hun activiteit ondergaan als gevolg van de gezondheidscrisis COVID-19.
- ⁽⁷⁾ Notification de la réunion du conseil des ministres du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du jeudi 14 mai 2020, point 25 / Betekening van de vergadering van de Ministerraad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van donderdag 14 mei 2020, punt 25. Tämä poliittinen päätös on saatettu osaksi lainsäädäntöä säädöksellä Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor de cultuurwerkers.
- ⁽⁸⁾ Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.
- ⁽⁹⁾ Besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetsdaling hebben ten gevolge van de exploitatiebeperkingen opgelegd door de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.
- ⁽¹⁰⁾ Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetsdaling hebben ondanks de versoepelde coronavirusmaatregelen, tot wijziging van de artikelen 1, 9 en 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetsdaling hebben ten gevolge van de exploitatiebeperkingen opgelegd door de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus, en tot wijziging van de artikelen 1, 6, 9 en 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

"Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020" ⁽¹¹⁾, "Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020" ⁽¹²⁾, "Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020" ⁽¹³⁾, "Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020" ⁽¹⁴⁾ sekä "Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret I vom 6. April 2020" ja "Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret III vom 20. Juli 2020". Erityisesti yrityksille ja yrittäjille Brysselin pääkaupunkialueella maksettavat korvaukset, Flanderissa ja flaaminkielisessä yhteisössä maksettavat koronahaittakorvaukset, kompensatiokorvaukset ja tukimaksut sekä Valloniassa yritysten sulkemisesta maksettavat korvaukset tarjoavat yleistä kertaluonteista tukea yrityksille ja itsenäisille ammatinharjoittajille, joiden on täytynyt lopettaa toimintansa covid-19:n takia tai joiden liikevaihto on pienentynyt merkittävästi.

Jos toimenpiteillä on useita edunsaajaryhmiä, taloudellista apua on pyydetty ainoastaan itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen liittyviin menoihin. Muita toimenpiteitä (pätkätyöntekijöiden korvaukset Brysselin pääkaupunkialueella, päivähoidon ja kulttuuri-alan toimijoiden tuet ranskankielisessä yhteisössä, koulutustoiminta Valloniassa ja kulttuurialan toimijoiden, itsenäisten ammatinharjoittajien ja matkailualan toimijoiden tuet saksankielisessä yhteisössä) on otettu käyttöön tietyillä aloilla (kulttuuri, hoiva-ala, koulutustoiminta) sellaisia itsenäisiä ammatinharjoittajia ja työntekijöitä varten, joilla ei ole pääsyä lomautusjärjestelyyn. Koska saksankielisen yhteisön kulttuurialan toimijoille ja itsenäisille ammatinharjoittajille myöntämät tukilainat voidaan muuntaa avustuksiksi, asetuksen (EU) 2020/672 nojalla olisi tuettava ainoastaan avustuksiksi muunnettaviin lainoihin liittyviä menoja, jotta julkisia menoja koskeva vaatimus täyttyisi.

- (8) Lopuksi Belgian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla määräyksellä "Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret I vom 6. April 2020" otetaan saksankielisessä yhteisössä käyttöön terveyteen liittyviä toimenpiteitä, joihin kuuluvat hygieniakoulutus, suojavarustetoimitukset palveluasumiskeskuksille, hoivakodeille, sairaaloille ja terveydenhoitopalvelujen tarjoajille sekä tiedotuskampanjat.
- (9) Belgia täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Belgia on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 7 803 380 000 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, koska se liittyy sekä uusiin toimenpiteisiin että olemassa olevien toimenpiteiden laajentamiseen, ja kyseisten toimenpiteiden piiriin kuuluu huomattava osuus yrityksistä ja työvoimasta Belgiassa.
- (10) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Belgiaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan covid-19:n leviämiseen liittyviin työajan lyhentämisjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin sekä asiaankuuluviin terveyteen liittyviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (11) Belgialle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osaerien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (12) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuesta.

⁽¹¹⁾ Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020 relatif au soutien du secteur culturel et du cinéma dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19.

⁽¹²⁾ Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020 relatif au soutien des milieux d'accueil dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19.

⁽¹³⁾ Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020 relatif à l'octroi d'indemnités compensatoires dans le cadre des mesures contre le coronavirus COVID-19 ja Arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020 relatif à l'octroi d'indemnités compensatoires dans le cadre des mesures contre le coronavirus COVID-19.

⁽¹⁴⁾ Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020 portant des dispositions diverses relatives aux formateurs et au subventionnement des activités de formation des centres de formation du réseau IFAPME.

- (13) Belgian olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Belgia on toteuttanut kyseiset menot.
- (14) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Belgian tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Belgia täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Belgian saataville enintään 7 803 380 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Belgian saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osakerässä. Ensimmäisen erän osajen maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osajen maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainaosapimus on tullut voimaan.
5. Belgia maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osajen suuruudesta.

3 artikla

Belgia voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) lomautusjärjestely, "chômage temporaire / tijdelijke werkloosheid" kuninkaan määräyksessä "Koninklijk besluit van 30 maart 2020 tot aanpassing van de procedures in het kader van tijdelijke werkloosheid omwille van het Covid-19-virus en tot wijziging van artikel 10 van het koninklijk besluit van 6 mei 2019 tot wijziging van de artikelen 27, 51, 52bis, 58, 58/3 en 63 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoering van de artikelen 36sexies, 63bis en 124bis in hetzelfde besluit / Arrêté royal du 30 mars 2020 visant à adapter les procédures dans le cadre du chômage temporaire dû au virus Covid-19 et à modifier l'article 10 de l'arrêté royal du 6 mai 2019 modifiant les articles 27, 51, 52bis, 58, 58/3 et 63 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et insérant les articles 36sexies, 63bis et 124bis dans le même arrêté" säädetyin mukaisesti;
- b) itsenäisille ammatinharjoittajille maksettava covid-19-ansionmenetyskorvaus laissa "Loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants / Wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen" säädetyin mukaisesti;
- c) covid-19-vanhempainvapaa kuninkaan määräyksessä "Arrêté royal n° 23 du 13 mai 2020 pris en exécution de l'article 5, § 1, 5°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures dans la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II) visant le congé parental corona / Koninklijk besluit nr. 23 van 13 mei 2020, tot uitvoering van artikel 5, § 1, 5°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II) houdende het corona ouderschapsverlof" säädetyin mukaisesti;

d) alueelliset ja kieliyhteisöjen tulotukijärjestelyt seuraavasti:

i) Brysselin pääkaupunkialue:

- määräyksen "Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/019 du 23 avril 2020 / Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/019 van 23 april 2020" mukainen korvaus yrityksille niiden menojen osalta, jotka liittyvät itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen;
- määräyksen "Bijzondere machtenbesluit nr. 2020/030 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2020 / Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/030 du 28 mai 2020" mukainen korvaus yrittäjille niiden menojen osalta, jotka liittyvät itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen;
- määräyksen "Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juillet 2020 instaurant une aide exceptionnelle pour les travailleurs intermittents de la culture / Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juli 2020 houdende invoering van uitzonderlijke steun voor de cultuurwerkers" mukainen korvaus pätkätyöntekijöille;

ii) Flanderin ja flaaminkielinen yhteisö:

- määräyksen "Besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020" mukainen koronahaittakorvaus niiden menojen osalta, jotka liittyvät itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen;
- määräyksen "Besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020" mukainen kompensatiokorvaus niiden menojen osalta, jotka liittyvät itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen;
- määräyksen "Besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020" mukainen tukimaksu niiden menojen osalta, jotka liittyvät itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen;

iii) ranskankielinen yhteisö:

- määräyksen "Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 4 du 23 avril 2020" mukainen tuki kulttuurialan toimijoille;
- määräyksen "Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 2020" mukainen tuki päivähoitoon toimijoille niiden menojen osalta, jotka liittyvät itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen;

iv) Vallonia:

- määräyksen "Arrêté ministériel du 8 avril 2020 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2020" mukainen yritysten sulkemisesta maksettava korvaus niiden menojen osalta, jotka liittyvät itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen;
- määräyksen "Arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2020" mukainen koulutustoiminta;

v) saksankielinen yhteisö:

- määräyksen "Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret I vom 6. April 2020" 7 artiklan mukainen tuki kulttuurialan toimijoille ja itsenäisille ammatinharjoittajille niiden menojen osalta, jotka liittyvät avustuksiksi muunnettaviin lainoihin;
- määräyksen "Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret III vom 20. Juli 2020" 4 artiklan mukainen tuki matkailualan toimijoille niiden menojen osalta, jotka liittyvät itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden henkilön yritysten tukemiseen;

e) määräyksen "Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Corona-Krisendekret I vom 6. April 2020" 7 artiklan mukaiset terveyteen liittyvät toimenpiteet saksankielisessä yhteisössä.

4 artikla

Belgian on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1343,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Bulgarian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bulgaria pyysi 7 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Bulgarian toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Bulgarian julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 2,8 prosenttia ja julkisen velan 25,5 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Bulgarian BKT:n ennustetaan supistuvan 7,1 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Bulgarian työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut siihen, että johdanto-osan 4 ja 5 kappaleessa mainittuihin kahteen palkkatukitoimenpiteeseen liittyvät julkiset menot ovat kasvaneet Bulgariassa äkillisesti ja voimakkaasti.
- (4) Bulgarian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla "30 päivänä maaliskuuta 2020 annetulla ministerineuvoston asetuksella nro 55" ⁽²⁾ otettiin käyttöön toimenpide palkkatuen myöntämiseksi yrityksille, jotka covid-19:n leviämisen vuoksi ovat vapaaehtoisesti tai lainsäädännön nojalla vähentäneet toimintaansa tai lopettaneet sen. Työntekijöiden työpaikat on säilytettävä toimenpiteeseen osallistumisen ajan ja yhtä kauan sen jälkeen. Tukikelpoisille yrityksille myönnettävä kuukausittainen palkkatuki kattaa 60 prosenttia tuesta hyötyvien työntekijöiden kuukausittaisesta bruttopalkasta (työnantajien sosiaaliturvamaksut mukaan luettuina).
- (5) Lisäksi Bulgarian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla "3 päivänä heinäkuuta 2020 annetulla ministerineuvoston asetuksella nro 151" ⁽³⁾ otettiin käyttöön toimenpide palkkatuen myöntämiseksi yrityksille, joiden tulot ovat covid-19:n leviämisen vuoksi supistuneet vähintään 20 prosenttia. Henkilöstön työllisyys on säilytettävä toimenpiteeseen osallistumisen ajan ja yhtä kauan sen jälkeen. Tukikelpoisille yrityksille myönnettävä kuukausittainen palkkatuki kattaa 60 prosenttia tuesta hyötyvien työntekijöiden bruttokuukausipalkasta (työnantajien sosiaaliturvamaksut mukaan luettuina).
- (6) Bulgaria täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Bulgaria on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 511 000 000 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä uudet toimenpiteet kattavat huomattavan osan tai niiden on tarkoitus kattaa huomattava osa yrityksistä ja työvoimasta Bulgariassa.

⁽¹⁾ EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Ministerineuvoston asetus nro 55, annettu 30 päivänä maaliskuuta 2020, sellaisena kuin se on muutettuna 16 päivänä huhtikuuta 2020 annetulla asetuksella nro 71 ja 28 päivänä toukokuuta 2020 annetulla asetuksella nro 106 (virallinen lehti nro 31, 1.4.2020).

⁽³⁾ Ministerineuvoston asetus nro 151, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2020 (virallinen lehti nro 60, 7.7.2020).

- (7) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklaa noudattaen kuullut Bulgariaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämistäjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (8) Bulgarialle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osaerien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (9) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuista.
- (10) Bulgarian olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Bulgaria on toteuttanut kyseiset menot.
- (11) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Bulgarian tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Bulgaria täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetty edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Bulgarian saataville enintään 511 000 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Bulgarian saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osaerässä. Ensimmäisen erän osaerien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osaerien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Bulgaria maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitetut unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osaerien suuruudesta.

3 artikla

Bulgaria voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) yritysten palkkatuet, sellaisina kuin niistä säädetään "30 päivänä maaliskuuta 2020 annetussa ministerineuvoston asetuksessa nro 55";
- b) yritysten palkkatuet, sellaisina kuin niistä säädetään "3 päivänä heinäkuuta 2020 annetussa ministerineuvoston asetuksessa nro 151".

4 artikla

Bulgarian on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Bulgarian tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1344,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Kyproksen tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 (¹) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kypros pyysi 6 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Kyproksen toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Kyproksen julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 7 prosenttia ja julkisen velan 115,7 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Kyproksen BKT:n ennustetaan supistuvan 7,7 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Kyproksen työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työhaun. Tämä on johtanut siihen, että johdanto-osan 4–12 kappaleessa mainittuihin erityiseen vanhempainvapaa-järjestelyyn, toimintansa osittain tai kokonaan keskeyttäneiden yritysten tukijärjestelyihin, itsenäisiä ammatinharjoittajia koskevaan erityisjärjestelyyn, hotelliyksiköitä ja majoitusliikkeitä koskevaan erityisjärjestelyyn, erityisjärjestelyyn, jolla tuetaan matkailualaan liittyviä tai matkailualan vaikutusten kohteena olevia yrityksiä tai yrityksiä, jotka ovat yhteydessä yrityksiin, joiden toiminta on pakko keskeyttää kokonaan, erityisjärjestelyyn, jolla tuetaan erityistä ennalta määritettyä toimintaa harjoittavia yrityksiä, ja erittäin pienten ja pienten yritysten ja itsenäisten ammatinharjoittajien tukijärjestelyyn sekä kansanterveyden tukitoimenpiteisiin kuuluvaan sairauspäiväraha-järjestelyyn liittyvät julkiset menot ovat kasvaneet äkillisesti ja voimakkaasti.
- (4) Kyproksen 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainittu ”laki nro 27(I)/2020” on ollut perustana useille hallinnollisille sääntelytoimille, joissa hahmotellaan toimenpiteitä covid-19:n leviämisen vaikutusten käsittelemiseksi. Lain nro 27(I)/2020 perusteella viranomaiset ovat ottaneet käyttöön erityisvapaa-järjestelyn, jonka mukaisesti yksityisellä sektorilla työskenteleville vanhemmille, joilla on enintään 15-vuotiaita lapsia tai minkä tahansa ikäisiä vammaisia lapsia, maksetaan palkkakompensaatiota. Kyseistä erityisvapaa-järjestelyä voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettua työajan lyhentämisjärjestelyä vastaavana toimenpiteenä, koska se tarjoaa tulotukea työntekijöille ja auttaa säilyttämään työpaikkoja, kun vanhempien, joiden on huolehdittava lapsistaan koulujen ollessa suljettuina, ei tarvitse lopettaa työsuhdettaan.
- (5) Viranomaiset ovat lisäksi ottaneet käyttöön toimintansa kokonaan keskeyttämään joutuneiden yritysten tukijärjestelyn, jonka mukaisesti palkkakompensaatiota maksetaan 90 prosentille sellaisten yritysten työntekijöistä, joiden on ollut pakko keskeyttää toimintansa, edellyttäen että työpaikat säilytetään. Palkkakompensaatio on 60 prosenttia vuonna 2018 maksetusta työntekijän palkasta tai 60 prosenttia työntekijän sosiaaliturvamaksuista vuonna 2018 (vuosi 2019 heinäkuun 2020 ja elokuun 2020 välisen ajanjakson osalta), sen mukaan kumpi on suurempi. Kompensaatio on enintään 1 214 euroa ja vähintään 360 euroa kuukaudessa.

(¹) EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

- (6) Toimintansa osittain keskeyttäneiden yritysten tukijärjestelyn mukaisesti palkkakompensaatiota maksetaan sellaisten yritysten työntekijöille, joiden liikevaihto on laskenut vähintään 25 prosenttia pandemian vuoksi, edellyttäen että työpaikat säilytetään. Palkkakompensaatio on 60 prosenttia vuonna 2018 maksetusta työntekijän palkasta tai 60 prosenttia työntekijän sosiaaliturvamaksuista vuonna 2018, sen mukaan kumpi on suurempi. Kompensaatio on enintään 1 214 euroa ja vähintään 360 euroa kuukaudessa.
- (7) Itsenäisiä ammatinharjoittajia koskevan erityisjärjestelyn mukaisesti palkkakompensaatiota maksetaan itsenäisille ammatinharjoittajille, jotka eivät terveystieteiden ministeriön asetuksen tai ministerineuvoston päätöksen mukaisesti voi harjoittaa mitään toimintaa.
- (8) "Hotelliysikköjä ja majoitusliikkeitä koskevan erityisjärjestelyn" mukaisesti palkkakompensaatiota maksetaan hotellialan yritysten ja muiden majoitusliikkeiden työntekijöille silloin, kun työnantaja on keskeyttänyt toimintansa kokonaan tai työnantajan liikevaihto on laskenut yli 40 prosenttia. Järjestelyyn osallistumisen ehtona on työpaikkojen säilyttäminen.
- (9) Erityisjärjestelyn, jolla tuetaan matkailualaan liittyviä tai matkailualan vaikutusten kohteena olevia yrityksiä tai yrityksiä, jotka ovat yhteydessä yrityksiin, joiden toiminta on pakko keskeyttää kokonaan, mukaisesti palkkakompensaatiota maksetaan sellaisten hotellialan yritysten ja muiden majoituspalveluja tarjoavien yritysten työntekijöille, jotka ovat keskeyttäneet toimintansa kokonaan tai joiden liikevaihto on laskenut yli 55 prosenttia, edellyttäen että työpaikat säilytetään.
- (10) Erityistä ennalta määritettyä toimintaa harjoittavia yrityksiä tukevan erityisjärjestelyn mukaisesti palkkakompensaatiota maksetaan sellaisten yritysten työntekijöille, joiden liikevaihto laskee vähintään 55 prosenttia, edellyttäen että työpaikat säilytetään.
- (11) Lisäksi Kyproksen 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitussa "lisätalousarviossa, tilapäiset puitteet valtiontukitoimenpiteille talouden tukemiseksi tämänhetkisessä covid-19-epidemiassa" otetaan käyttöön tukia erittäin pienille ja pienille yrityksille sekä itsenäisille ammatinharjoittajille, jotka työllistävät enintään 50 työntekijää. Pyyntö kattaa ainoastaan itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden hengen yritysten tukemiseen liittyvät menot. Kyseiset tuet kattavat kertaosuuksien avustuksen pienten yritysten ja itsenäisten ammatinharjoittajien toimintakustannusten tukemiseksi. Tukijärjestelyä voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettua työajan lyhentämisyjärjestelyä vastaavana toimenpiteenä, koska sen tavoitteena on suojella itsenäisiä ammatinharjoittajia tai vastaavia työntekijäryhmiä tulojen vähentymiseltä tai menetykseltä.
- (12) Lisäksi "sairauspäivärahaajärjestelyn" mukaisesti palkkakompensaatiota maksetaan yksityisen sektorin työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille, edellyttäen että heidät joko luokitellaan terveystieteiden ministeriön julkaisemassa luettelossa haavoittuvassa asemassa oleviksi henkilöiksi, viranomaiset ovat asettaneet heidät karanteeniin tai he ovat saaneet covid-19-tartunnan.
- (13) Kypros täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Kypros on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat lisääntyneet 479 070 000 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020, sillä suoraan erityiseen vanhempainvapaaajärjestelyyn, toimintansa osittain tai kokonaan keskeyttäneiden yritysten tukijärjestelyihin, itsenäisiä ammatinharjoittajia koskevaan erityisjärjestelyyn, hotelliysikköjä ja majoitusliikkeitä koskevaan erityisjärjestelyyn, erityisjärjestelyyn, jolla tuetaan matkailualaan liittyviä tai matkailualan vaikutusten kohteena olevia yrityksiä tai yrityksiä, jotka ovat yhteydessä yrityksiin, joiden toiminta on pakko keskeyttää kokonaan, erityisjärjestelyyn, jolla tuetaan erityistä ennalta määritettyä toimintaa harjoittavia yrityksiä ja erittäin pienten ja pienten yritysten ja itsenäisten ammatinharjoittajien tukijärjestelyyn liittyvät summat ovat kasvaneet. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä nämä uudet toimenpiteet kattavat huomattavan osan yrityksistä ja työvoimasta Kyproksella.
- (14) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Kyprosta ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan covid-19:n leviämiseen liittyviin työajan lyhentämisyjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin sekä asiaankuuluviin terveyteen liittyviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (15) Kyprokselle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osaerien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.

- (16) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuista.
- (17) Kyproksen olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Kypros on toteuttanut kyseiset menot.
- (18) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Kyproksen tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kypros täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Kyproksen saataville enintään 479 070 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Kyproksen saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osakerässä. Ensimmäisen erän osajen maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osajen maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan edellyttäen, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Kypros maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osajen suuruudesta.

3 artikla

Kypros voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) erityinen vanhempainvapaajärjestely, sellaisena kuin siitä säädetään "laissa nro 27(I)/2020" ja "hallinnollisissa säätelytoimissa 127/148/151/184/192/212/213/235/2020";
- b) toimintansa osittain tai kokonaan keskeyttäneiden yritysten tukijärjestelyt, sellaisina kuin niistä säädetään "laissa nro 27(I)/2020" ja "hallinnollisissa säätelytoimissa 131/148/151/188/212/213/239/2020 ja 151/187/212/213/238/243/273/2020";
- c) itsenäisiä ammatinharjoittajia koskeva erityisjärjestely, sellaisena kuin siitä säädetään "laissa nro 27(I)/2020" ja "hallinnollisissa säätelytoimissa 129/148/151/186/213/237/322/2020";
- d) hotelliyksiköjä ja majoitusliikkeitä koskeva erityisjärjestely, sellaisena kuin siitä säädetään "laissa nro 27(I)/2020" ja "hallinnollisissa säätelytoimissa 269/317/2020";
- e) erityisjärjestely, jolla tuetaan matkailualan liittyviä tai matkailualan vaikutusten kohteena olevia yrityksiä tai yrityksiä, jotka ovat yhteydessä yrityksiin, joiden toiminta on pakko keskeyttää kokonaan, sellaisena kuin siitä säädetään "laissa nro 27(I)/2020" ja "hallinnollisissa säätelytoimissa 270/318/2020";

- f) erityisjärjestely, jolla tuetaan erityistä ennalta määritettyä toimintaa harjoittavia yrityksiä, sellaisena kuin siitä säädetään "laissa nro 27(l)/2020" ja "hallinnollisissa säätelytoimissa 272/320/2020";
- g) erittäin pienten ja pienten yritysten ja itsenäisten ammatinharjoittajien tukijärjestely, sellaisena kuin siitä säädetään "lisätalousarviossa, tilapäiset puitteet valtiontukitoimenpiteille talouden tukemiseksi tämänhetkisessä covid-19-epidemiassa" itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden hengen yritysten tukemiseen liittyvien menojen osalta;
- h) sairauspäivärahajärjestely, sellaisena kuin siitä säädetään "laissa nro 27(l)/2020" ja "hallinnollisissa säätelytoimissa 128/148/151/185/212/236/2020".

4 artikla

Kyproksen on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Kyproksen tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1345,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Tšekin tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tšekin tasavalta pyysi 7 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Tšekin tasavallan toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Tšekin tasavallan julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 6,7 prosenttia ja julkisen velan 38,7 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Tšekin tasavallan BKT:n ennustetaan supistuvan 7,8 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n vuoksi huomattava osa Tšekin tasavallan työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut siihen, että johdanto-osan
- 4–8 kappaleessa mainittuihin työajan lyhentämistä koskeviin, nk. "Antivirus"-ohjelmaan (sekä sen alaohjelmina oleviin vaihtoehtoihin A ja B) ja vastaaviin toimenpiteisiin, jotka kohdistuvat välillisiin työvoimakustannuksiin ("Antivirus"-ohjelman vaihtoehto C) tai itsenäisille ammatinharjoittajille annettavaan tukeen liittyvät Tšekin tasavallan julkiset menot ovat kasvaneet äkillisesti ja voimakkaasti.
- (4) "Antivirus"-ohjelman vaihtoehdot A ja B otettiin käyttöön Tšekin tasavallan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla "31 päivänä maaliskuuta 2020 annetulla hallituksen päätöslauselmalla nro 353", sellaisena kuin se on muutettuna, jonka oikeudellinen perusta on "työllisyydestä annetun lain nro 435/2004", sellaisena kuin se on muutettuna, 120 §. Kyseiset toimenpiteet on tarkoitettu korvaamaan osittain sellaisten yksityisten työnantajien palkkakustannukset, jotka ovat joutuneet keskeyttämään taloudellisen toimintansa tai vähentämään sitä merkittävästi viranomaisten toteuttamien toimenpiteiden välittömänä seurauksena (vaihtoehto A) tai välillisesti pandemian kielteisten taloudellisten vaikutusten seurauksena (vaihtoehto B) esimerkiksi silloin, kun työntekijät eivät kykene työskentelemään matkustusrajoitusten vuoksi. Vaihtoehdossa A valtion rahoitusosuus on 80 prosenttia maksetuista korvaavista palkoista, mutta enintään 39 000 Tšekin korunaa työntekijää kohti kuukaudessa. Vaihtoehdossa B valtion rahoitusosuus on 60 prosenttia maksetuista korvaavista palkoista, mutta enintään 29 000 Tšekin korunaa työntekijää kohti kuukaudessa. Järjestelystä hyötyviä työntekijöitä ei voida erottaa työnantajan järjestelyyn osallistumisen aikana. Toimenpiteet ovat voimassa 12 päivän maaliskuuta ja 31 päivän lokakuuta 2020 välisenä aikana ⁽²⁾.
- (5) Viranomaiset ovat lisäksi ottaneet käyttöön "Antivirus"-ohjelman vaihtoehdon C Tšekin tasavallan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainittujen "lain nro 300/2020 ⁽³⁾ ja "lain nro 187/2006" nojalla. Kyseisellä toimenpiteellä vähennetään sellaisten pienten yritysten (enintään 50 työntekijää) välillisiä työvoimakustannuksia (esimerkiksi työnantajan maksamat sosiaaliturvamaksut), jotka pitävät työpaikat vähintään 90 prosentin tasolla

⁽¹⁾ EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Kuitenkin ainoastaan 31 päivänä elokuuta 2020 päättyneeseen ajanjaksoon liittyvät julkiset tukimenot on sisällytetty johdanto-osan 1 kappaleessa mainittuun 7 päivänä elokuuta 2020 päivättyyn pyyntöön.

⁽³⁾ Laki nro 300/2020 sosiaaliturvamaksuista ja valtion työllisyyspolitiikan mukaisista maksuista luopumisesta vuoden 2020 epidemian hätätoimenpiteiden yhteydessä niiden työnantajien osalta, jotka suorittavat maksut veronmaksajina, ja sairausvakuutuksesta annetun lain nro 187/2006, sellaisena kuin se on muutettuna, muuttamisesta.

maaliskuun 2020 lopun tasosta ja palkkamenot vähintään 90 prosentin tasolla maaliskuun 2020 tasosta. Pyyntö kattoi ainoastaan 90 prosenttia toimenpiteen kokonaismenoista sen varmistamiseksi, että tuki vastaa työllisyyttä ylläpitäviä menoja. Laskentaperuste on enintään 150 prosenttia Tšekin tasavallan keskimääräisestä bruttopalkasta. Tukea voidaan myöntää osaksi kesäkuun ja elokuun 2020 välistä ajanjaksoa tai koko jaksolle.

- (6) Tšekin tasavallan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla "lailla nro 159/2020" (*) käyttöön otetulla "Pětadvácítka"-ohjelmalla sellaisille itsenäisille ammatinharjoittajille, jotka ovat joutuneet keskeyttämään taloudellisen toimintansa tai vähentämään sitä merkittävästi muuten kuin liiketoiminnan epävakaisuudesta johtuen covid-19:n liittyvien kansanterveydellisten riskien tai viranomaisten toteuttamien kriisitoimenpiteiden seurauksena, myönnetään 500 Tšekin korunan suuruinen korvaus korvausjakson kalenteripäivää ja henkilöä kohden. Ohjelma jakautuu kahteen korvausjaksoon: 12 päivästä maaliskuuta 30 päivään huhtikuuta 2020 ja 1 päivästä toukokuuta 8 päivään kesäkuuta 2020. Valtiolla korvauksesta seuraa tulonmenetys, jonka voidaan asetusta (EU) 2020/672 sovellettaessa katsoa vastaavan julkisia menoja.
- (7) Viranomaiset ovat ottaneet Tšekin tasavallan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainittujen "lain nro 136/2020 (sosiaaliturva)" ja "lain nro 134/2020 (sairausvakuutus)" nojalla käyttöön osittaisen vapautuksen sosiaaliturva- ja sairausvakuutusmaksuista niiden itsenäisten ammatinharjoittajien osalta, jotka jatkavat toimintaansa tuen tarjoamisen aikana. Valtio maksaa vastaavan rahoitusosuuden kuukausittain maaliskuusta elokuuhun 2020. Maksamatta jätetyn osuuden enimmäismäärä on säädetty laissa.
- (8) Viranomaiset ovat lisäksi ottaneet Tšekin tasavallan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainittujen "hallituksen päätöslauselmien nro 262 (annettu 19 päivänä maaliskuuta 2020), nro 311 (annettu 26 päivänä maaliskuuta 2020), nro 354 (annettu 31 päivänä maaliskuuta 2020), nro 514 (annettu 4 päivänä toukokuuta 2020) ja nro 552 (annettu 18 päivänä toukokuuta 2020)" sekä "talousarviosäännöistä annetun lain nro 218/2000", sellaisena kuin se on muutettuna, 14 §:n (maa- ja metsätalouden alkutuotannon itsenäiset ammatinharjoittajat) ja "pk-yritysten tukemista koskevan lain nro 47/2002", sellaisena kuin se on muutettuna, 3 §:n h momentin (kaikki muut itsenäiset ammatinharjoittajat) nojalla käyttöön itsenäisten ammatinharjoittajien "hoitoavustuksen". Kyseisellä toimenpiteellä korvataan itsenäisille ammatinharjoittajille aiheutuneet tulonmenetykset, jotka johtuvat tarpeesta huolehtia lapsista tai hoitoa tarvitsevista henkilöistä lastenhoito- ja sosiaalihuoltopalvelujen ollessa suljettuina. Tuen päivittäinen määrä on 424 Tšekin korunaa maaliskuussa 2020 ja 500 Tšekin korunaa huhtikuusta kesäkuuhun 2020. Kyseistä tukea voidaan myöntää osaksi 12 päivän maaliskuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2020 välistä ajanjaksoa tai koko jaksolle.
- (9) Tšekin tasavalta täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Tšekin tasavalta on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 2 940 446 745 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä uudet toimenpiteet kattavat huomattavan osan yrityksistä ja työvoimasta Tšekin tasavallassa. Tšekin tasavalta aikoo rahoittaa kasvaneista menoista 940 446 745 euroa unionin varoilla ja omalla rahoituksellaan.
- (10) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Tšekin tasavaltaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämisyjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (11) Tšekin tasavallalle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osajien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (12) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuesta.
- (13) Tšekin tasavallan olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Tšekin tasavalta on toteuttanut kyseiset menot.

(*) Laki nro 159/2020, koronavirus SARS-CoV-2:n esiintyvyyteen liittyviin hätätoimenpiteisiin liittyvästä korvauksesta, sellaisena kuin se on muutettuna.

- (14) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Tšekin tasavallan tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tšekin tasavalta täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetty edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Tšekin tasavallan saataville enintään 2 000 000 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Tšekin tasavallan saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osakerässä. Ensimmäisen erän osajien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osajien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainaositus on tullut voimaan.
5. Tšekin tasavalta maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osajien suuruudesta.

3 artikla

Tšekin tasavalta voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) "Antivirus"-ohjelma, sellaisena kuin siitä säädetään "31 päivänä maaliskuuta 2020 annetussa hallituksen päätöslauselmassa nro 353", sellaisena kuin se on muutettuna, jonka oikeudellisena perustana on "työllisyydestä annetun lain nro 435/2004", sellaisena kuin se on muutettuna, 120 §;
- b) "Antivirus"-ohjelman vaihtoehto C, sellaisena kuin siitä säädetään "laissa nro 300/2020";
- c) "Pětadvácítká"-ohjelma, sellaisena kuin siitä säädetään "laissa nro 159/2020";
- d) itsenäisten ammatinharjoittajien sosiaaliturva- ja sairausvakuutusmaksuista luopuminen osittain, sellaisena kuin siitä säädetään "laissa nro 136/2020 (sosiaaliturvan osalta)" ja "laissa nro 134/2020" (sairausvakuutusten osalta);
- e) itsenäisten ammatinharjoittajien "hoitoavustus", sellaisena kuin siitä säädetään "hallituksen päätöslauselmissa nro 262 (annettu 19 päivänä maaliskuuta 2020), nro 311 (annettu 26 päivänä maaliskuuta 2020), nro 354 (annettu 31 päivänä maaliskuuta 2020), nro 514 (annettu 4 päivänä toukokuuta 2020) ja nro 552 (annettu 18 päivänä toukokuuta 2020)" sekä "talousarviosäännöistä annetun lain nro 218/2000", sellaisena kuin se on muutettuna, 14 §:ssä (maa- ja metsätalouden alkutuotannon itsenäisten ammatinharjoittajien osalta) ja "pk-yritysten tukemista koskevan lain nro 47/2002", sellaisena kuin se on muutettuna, 3 §:n h momentissa (kaikkien muiden itsenäisten ammatinharjoittajien osalta).

4 artikla

Tšekin tasavallan on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Tšekin tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1346,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Helleenien tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kreikka pyysi 6 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Kreikan toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Kreikan julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 6,4 prosenttia ja julkisen velan 196,4 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Kreikan BKT:n ennustetaan supistuvan 9 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Kreikan työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut niiden julkisten menojen äkilliseen ja voimakkaaseen kasvuun Kreikassa, jotka liittyvät johdanto-osan 4–8 kappaleessa tarkoitettuihin sellaisille yksityisen sektorin työntekijöille tarjottuun erityisavustukseen, joiden työsopimukset keskeytettiin kriisin johdosta, heidän sosiaaliturvastaan aiheutuviin kustannuksiin keskeytyksen aikana, itsenäisille ammatinharjoittajille myönnettävään erityisavustukseen, työajan lyhentämisjärjestelyyn ja palvelualan kausiyritysten työntekijöistä maksettaviin työnantajien sosiaaliturvamaksuihin.
- (4) Kreikan 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla ”14 päivänä maaliskuuta 2020 annetulla säädöksellä” ⁽²⁾ otettiin käyttöön erityisavustus yksityissektorin työntekijöille, joiden työsopimukset on keskeytetty. Kyseisellä toimenpiteellä pyritään suojelemaan sellaisten yritysten työntekijöitä, jotka keskeyttävät yleisen määräyksen vuoksi toimintansa tai jotka toimivat covid-19:n leviämisen pahoin koettelemilla toimialoilla, ja toimenpide koskee 534 euron kuukausittaisen erityisavustuksen maksamista työntekijöille, joiden työsopimukset keskeytettiin maaliskuun puolivälistä 2020 alkaen. Järjestelyn soveltaminen edellyttää, että työnantaja pitää saman määrän työntekijöitä (eli täysin samat työntekijät) palveluksessaan työsopimuksen keskeytyksen kestoja vastaavan ajan.
- (5) Lisäksi viranomaiset ovat ottaneet käyttöön valtion rahoituksen johdanto-osan 4 kappaleessa tarkoitettua erityisavustusta saavien työntekijöiden sosiaaliturvamaksuja varten. Järjestelyn soveltaminen edellyttää, että työnantaja pitää saman määrän työntekijöitä (eli täysin samat työntekijät) palveluksessaan työsopimuksen keskeytyksen kestoja vastaavan ajan.
- (6) Kreikan 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla ”20 päivänä maaliskuuta 2020 annetulla säädöksellä” ⁽³⁾ otettiin käyttöön erityisavustus itsenäisille ammatinharjoittajille (taloustieteilijät, kirjanpitäjät, insinöörit, juristit, lääkärit, opettajat ja tutkijat). Toimenpide koskee 600 euron kertaluonteista erityisavustusta, joka on myönnetty joko huhti- tai kesäkuussa 2020 tällaisille ammatinharjoittajille.

⁽¹⁾ EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ 14 päivänä maaliskuuta 2020 annettu säädös (virallinen lehti A' 64), joka on ratifioitu lain 4682/2020 3 §:llä (virallinen lehti A' 76); ministerin päätös 12998/232 (virallinen lehti B' 1078, 28. maaliskuuta 2020), ministerin päätös 16073/287, 22. huhtikuuta 2020 (virallinen lehti B' 1547, 22. huhtikuuta 2020), ministerin päätös 17788/346, 8. toukokuuta 2020 (virallinen lehti B' 1779, 10. toukokuuta 2020) ja ministerin päätös 23102/477/2020 (virallinen lehti B' 2268, 13. kesäkuuta 2020).

⁽³⁾ 20 päivänä maaliskuuta 2020 annettu säädös (virallinen lehti A' 68), joka on ratifioitu lain 4683/2020 1 §:llä (virallinen lehti A' 83).

- (7) Työajan lyhentämistäjärjestely, jota sovelletaan 15 päivän kesäkuuta 2020 ja 15 päivän lokakuuta 2020 välisenä aikana kaikissa yrityksissä, lukuun ottamatta lentoliikennealaa, jossa järjestelyä voidaan jatkaa vuoden 2020 loppuun, on otettu käyttöön Kreikan 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla "lailla 4690/2020" ⁽⁴⁾. Järjestelyyn voivat osallistua yritykset, joissa on kirjattu vähintään 20 prosentin liikevaihdon lasku, ja toimenpiteellä voidaan lyhentää työntekijöiden viikoittaista työaika jopa 50 prosenttia sillä edellytyksellä, että työsuhde säilyy voimassa. Valtio kattoi 15 päivän kesäkuuta 2020 ja 30 päivän kesäkuuta 2020 välisenä aikana 60 prosenttia työntekijöiden nettoansioista ja 60 prosenttia työnantajien sosiaaliturvamaksuista tekemättömien työtuntien osalta. Heinäkuun 1 päivästä 2020 alkaen valtio kattaa 100 prosenttia työnantajien ja työntekijöiden sosiaaliturvamaksuista tekemättömien työtuntien osalta niiden 60 prosentin lisäksi, jotka se kattaa työntekijöiden tekemättömien tuntien nettoansioista.
- (8) Kreikan 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla "lailla 4714/2020" ⁽⁵⁾ otetaan käyttöön valtion rahoitus kausiyritysten työntekijöistä maksettavia työnantajien sosiaaliturvamaksuja varten. Toimenpide kohdistuu palvelualan kausiyrityksiin eli yrityksiin, joiden liikevaihdosta 50 prosenttia syntyy kolmannella vuosineljänneksellä vuoden 2019 tietojen perusteella, ja sen tarkoituksena on rahoittaa työnantajien sosiaaliturvamaksut heinä-, elo- ja syyskuussa 2020 edellyttäen, että yritykset säilyttävät saman määrän työntekijöitä kuin niillä oli 30 päivänä kesäkuuta 2020.
- (9) Kreikka täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Kreikka on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat lisääntyneet 2 728 000 000 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä se liittyy uusiin toimenpiteisiin, jotka kattavat huomattavan osan yrityksistä ja työvoimasta Kreikassa.
- (10) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Kreikkaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämistäjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (11) Kreikalle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osaerien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (12) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuesta.
- (13) Kreikan olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Kreikka on toteuttanut kyseiset menot.
- (14) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Kreikan tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kreikka täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Kreikan saataville enintään 2 728 000 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.

⁽⁴⁾ Laki 4690/2020 (virallinen lehti A' 104), ratifioitu lain 4714/2020 122 ja 123 §:llä (virallinen lehti A' 148), ministerin päätös 23103/478 (virallinen lehti B 2274, 14. kesäkuuta 2020) ja ministerin päätös 32085/1771.

⁽⁵⁾ Laki 4714/2020 (virallinen lehti A' 148), ratifioitu ministerin päätöksellä 32085/1771.

2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Kreikan saataville enintään kahdeksassa erässä. Kunkin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osakerässä. Ensimmäisen erän osakerien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osakerien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Kreikka maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osakerien suuruudesta.

3 artikla

Kreikka voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) erityisavustus työntekijöille, joiden työsopimukset on keskeytetty, "14 päivänä maaliskuuta 2020 annetun säädöksen" 13 §:n mukaisesti;
- b) sellaisten työntekijöiden sosiaaliturvamaksut, joihin sovelletaan tämän artiklan a alakohdassa tarkoitettua toimenpidettä, "14 päivänä maaliskuuta 2020 annetun säädöksen" 13 §:n mukaisesti;
- c) erityisavustus itsenäisille ammatinharjoittajille, "20 päivänä maaliskuuta 2020 annetun säädöksen" 8 §:n mukaisesti;
- d) työajan lyhentämistäjärjestely, "lain 4690/2020" 31 §:n mukaisesti;
- e) palvelualan kausiyritysten työntekijöistä maksettavat työnantajien sosiaaliturvamaksut, "lain 4714/2020" 123 §:n mukaisesti.

4 artikla

Kreikan on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Helleenien tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1347,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Espanjan kuningaskunnalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 (¹) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Espanja pyysi 3 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Espanjan toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Espanjan julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 10,1 prosenttia ja julkisen velan 115,6 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Espanjan BKT:n ennustetaan supistuvan 10,9 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Espanjan työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut niiden julkisten menojen äkilliseen ja voimakkaaseen kasvuun Espanjassa, jotka liittyvät johdanto-osan 4–9 kappaleessa mainittuihin työajan lyhentämisjärjestelyyn ja vastaaviin järjestelyihin, jotka on suunnattu erityisesti matkailualan itsenäisille ammatinharjoittajille ja työntekijöille, ja joilla tuetaan kansanterveys-toimenpiteitä.
- (4) Espanjan 3 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainituilla ”kuninkaan asetuksella 8/2020”, ”kuninkaan asetuksella 11/2020” ja ”kuninkaan asetuksella 24/2020” otettiin käyttöön palkkakompensaatio, joka on enintään 70 prosenttia työntekijän peruspalkasta ja jota maksetaan työntekijöille, jotka on lomautettu työajan lyhentämistä koskevan ”ERTE”-järjestelyn (*Expediente de Regulación Temporal de Empleo*) puitteissa. Kompensaation enimmäismäärä on 1 098,09 euroa kuukaudessa, ja se voidaan korottaa 1 254,96 euroon kuukaudessa tai 1 411,83 euroon kuukaudessa edunsaajan huollettavana olevien lasten lukumäärästä riippuen.
- (5) Viranomaiset ovat ottaneet ”ERTE”-järjestelyyn osallistuvien työntekijöiden osalta käyttöön myös täyden tai osittaisen vapautuksen sosiaaliturvamaksuista työnantajan koosta ja kuukaudesta riippuen. Valtiolla vapautuksesta seuraa tulonmenetyks, jonka voidaan asetusta (EU) 2020/672 sovellettaessa katsoa vastaavan julkisia menoja.
- (6) Itsenäisiä ammatinharjoittajia varten viranomaiset ovat ottaneet käyttöön ”toiminnan lopettamisen” (itsenäisen ammatinharjoittamisen keskeyttäminen kokonaan tai osittain) johdosta maksettavan avustuksen ja siihen liittyvän vapautuksen sosiaaliturvamaksuista. Avustusta maksetaan kuukausittain niin kauan kuin yritys on suljettu tai yrityksen ollessa auki, silloin kun sen liikevaihto on laskenut yli 75 prosenttia.
- (7) Espanjan 3 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitun ”kuninkaan asetuksen 15/2020” nojalla ja ”kuninkaan asetusta 8/2020” sovellettaessa erityisiä tukitoimenpiteitä, jotka käsittävät ”ERTE”-järjestelyyn osallistuvia työntekijöille myönnettävät etuudet ja vapautukset sosiaaliturvamaksuista, on otettu käyttöön myös sellaisten vakituisten kausityöntekijöiden osalta, jotka eivät ole voineet palata työhön sovittuna ajankohtana covid-19:n leviämisen takia.

(¹) EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

- (8) Espanjan 3 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainituilla ”kuninkaan asetuksella 8/2019”, ”kuninkaan asetuksella 12/2019”, ”kuninkaan asetuksella 7/2020” ja ”kuninkaan asetuksella 25/2020” otettiin käyttöön työnantajien (50 prosentin) vapautus sosiaaliturvamaksuista, jotta voitiin tukea ”työpaikkojen säilyttämistä matkailualalla” hätätilan aikana ja sen jälkeen niin, että samalla säilytetään sosiaaliturvan vähimmäistaso useiden työntekijäryhmien osalta. Kun otetaan huomioon kuukausittaisen kokonaismenojen keskiarvo ja niiden henkilöiden määrä, joista yrityksille on maksettu tukia, keskimääräiset menot henkeä kohden ovat noin 192 euroa kuukaudessa.
- (9) Espanja on lisäksi myöntänyt ylimääräisiä sairausetuuksia covid-19:n takia työstä poissaoleville (joko ennaltaehkäisevässä karanteenissa oleville tai tartunnan saaneille) työntekijöille Espanjan 3 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainittujen ”kuninkaan asetuksen 6/2020” ja ”kuninkaan asetuksen 13/2020” nojalla. Toimenpide vastaa työtapaturmajärjestelyä (toisin sanoen etuudet ovat avokätisempiä, ja ne maksetaan sosiaaliturvarahastosta ensimmäisestä poissaolopäivästä lukien), ja niiden suuruus on enintään 75 prosenttia peruspalkasta.
- (10) Espanja täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Espanja on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 23 803 573 600 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Työajan lyhentämistä koskevaan ”ERTE”-järjestelyyn ja vastaaviin, erityisesti matkailualan itsenäisille ammatinharjoittajille ja työntekijöille suunnattuihin toimenpiteisiin suoraan liittyvien menojen kasvu on äkillinen ja voimakas ottaen huomioon kyseisten järjestelyjen piiriin kuuluvien edunsaajien määrän lähes yhtäkkinen ja ennennäkemätön kasvu sekä järjestelyihin liittyvien etuuksien suuruus Espanjassa. Espanja aikoo rahoittaa kasvaneista menoista 1 660 000 000 euroa unionin varoilla.
- (11) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Espanjaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan covid-19:n leviämiseen liittyviin työajan lyhentämistäjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin sekä asiaankuuluviin terveyteen liittyviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 3 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (12) Espanjalle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osaerien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (13) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuloista.
- (14) Espanjan olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Espanja on toteuttanut kyseiset menot.
- (15) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Espanjan tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita. Erityisesti lainan määrä on määritetty niin, että voidaan varmistaa asetuksessa (EU) 2020/672 täsmennettyjen lainasalkkuun sovellettavien toiminnan vakautta koskevien sääntöjen noudattaminen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Espanja täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Espanjan saataville enintään 21 324 820 449 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.

3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Espanjan saataville enintään kymmenessä erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osaerässä. Ensimmäisen erän osaerien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osaerien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Espanja maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osaerien suuruudesta.

3 artikla

Espanja voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) työajan lyhentämistä koskeva "ERTE"-järjestely (Expediente de Regulación Temporal de Empleo) työntekijöille, sellaisena kuin siitä säädetään "17 päivänä maaliskuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 8/2020" (II luku, 22–28 §), "12 päivänä toukokuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 18/2020" ja "26 päivänä kesäkuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 24/2020" (1–7 §);
- b) "ERTE"-järjestelyn piirissä olevien työntekijöiden sosiaaliturvamaksuja koskevat poikkeukselliset toimenpiteet, sellaisina kuin niistä säädetään "17 päivänä maaliskuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 8/2020" (II luku, 22–28 §), "12 päivänä toukokuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 18/2020" (1–4 §) ja "26 päivänä kesäkuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 24/2020" (I luku, 4 § ja ensimmäinen lisäsäännös);
- c) "toiminnan lopettamisen johdosta" maksettava avustus ja siihen liittyvä vapautus sosiaaliturvamaksuista, sellaisina kuin niistä säädetään "17 päivänä maaliskuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 8/2020" (17 §), sellaisena kuin se on muutettuna "31 päivänä maaliskuuta annetulla kuninkaan asetuksella 11/2020" (ensimmäisen loppusäännöksen kahdeksas kohta) ja "26 päivänä kesäkuuta annetulla kuninkaan asetuksella 24/2020" (8, 9 ja 10 §);
- d) "vakituisten kausityöntekijöiden" tukijärjestelmä, sellaisena kuin siitä säädetään "21 päivänä huhtikuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 15/2020" (kahdeksas loppusäännös) ja sovellettaessa "17 päivänä maaliskuuta annettua kuninkaan asetusta 8/2020" (24 §) näihin työntekijöihin;
- e) työnantajien osittainen vapautus sosiaaliturvamaksuista, jotta voitiin tukea "työpaikkojen säilyttämistä matkailualalla", sellaisena kuin siitä säädetään "8 päivänä maaliskuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 8/2019", "11 päivänä lokakuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 12/2019", "12 päivänä maaliskuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 7/2020" ja "kuninkaan asetuksessa 25/2020" (neljäs loppusäännös);
- f) covid-19:n takia poissaolevien työntekijöiden sairausetuudet, sellaisina kuin niistä säädetään "10 päivänä maaliskuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 6/2020" (5 §), "7 päivänä huhtikuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 13/2020" (ensimmäinen loppusäännös) ja "4 päivänä elokuuta annetussa kuninkaan asetuksessa 27/2020" (kymmenes loppusäännös).

4 artikla

Espanjan on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Espanjan kuningaskunnalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1348,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Kroatian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 (1) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kroatia pyysi 6 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Kroatian toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Kroatian julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 7,1 prosenttia ja julkisen velan 88,6 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Kroatian BKT:n ennustetaan supistuvan 10,8 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Kroatian työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut siihen, että johdanto-osan 4 ja 5 kappaleessa mainittuihin työpaikkojen säilyttämistä koskevaan tukeen covid-19:n koettelemilla aloilla ja työajan lyhentämiseen annettuun tukeen liittyvät Kroatian julkiset menot ovat kasvaneet äkillisesti ja voimakkaasti.
- (4) Tarkemmin ottaen ”työmarkkinalain” (2), johon viitataan 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä Kroatian pyynnössä, nojalla Kroatian työvoimapalvelu päätti (3) ottaa käyttöön toimenpiteen, jolla myönnetään yhteisrahoitusta työntekijöiden palkkoihin yrityksille, joiden tulot laskevat (20 prosenttia maaliskuusta 2020 tai 50 prosenttia kesäkuusta 2020), edellyttäen että työsuhdetta ei päätetä. Maaliskuun 2020 osalta tuen määrä on 3 250,00 Kroatian kunaa jokaista kokoajasta työntekijää kohti ja huhti-, touko- ja kesäkuun 2020 osalta kuukausittaisen tuen määrä on 4 000 kunaa jokaista kokoajasta työntekijää kohti.
- (5) Kroatian työvoimapalvelu päätti (4) ”työmarkkinalain” nojalla ottaa käyttöön myös toimenpiteen, jolla tuetaan työajan tilapäistä lyhentämistä kesä- ja joulukuun 2020 välisenä aikana minkä tahansa alan yrityksessä, joka työllistää vähintään 10 työntekijää, edellyttäen että työsuhdetta ei päätetä. Toimenpiteellä kutakin työntekijää voidaan rahoittaa enintään 2 000 kunalla kuukaudessa.
- (6) Kroatia täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Kroatia on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 1 381 780 800 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Kyseessä on menojen äkillinen ja voimakas kasvu ottaen huomioon kyseisten toimenpiteiden piiriin kuuluvien työntekijöiden määrän lähes yhtäkertainen ja ennennäkemätön kasvu ja toimenpiteisiin liittyvien menojen suuruus Kroatiaassa. Kroatia aikoo rahoittaa kasvaneista menoista 210 000 000 euroa unionin varoilla ja 151 180 800 euroa omalla rahoituksella.

(1) EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

(2) OG L 118/18, 32/20.

(3) 20 päivänä maaliskuuta 2020 annettu ja 25 päivänä maaliskuuta, 7 päivänä huhtikuuta, 9 päivänä huhtikuuta, 6 päivänä toukokuuta, 28 päivänä toukokuuta, 18 päivänä kesäkuuta, 25 päivänä kesäkuuta, 10 päivänä heinäkuuta ja 29 päivänä heinäkuuta 2020 muutettu päätös. Päätökset ovat saatavilla osoitteessa https://www.hzz.hr/o-hzz/upravno-vijece/upravno-vijece_sjednice-2020.php.

(4) 29 päivänä kesäkuuta 2020 annettu ja 10 päivänä heinäkuuta 2020 muutettu päätös, saatavilla osoitteessa https://www.hzz.hr/o-hzz/upravno-vijece/upravno-vijece_sjednice-2020.php.

- (7) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Kroatiaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämisenjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (8) Kroatialle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osajen maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (9) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuesta.
- (10) Kroatian olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Kroatia on toteuttanut kyseiset menot.
- (11) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Kroatian tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnot, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kroatia täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetty edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Kroatian saataville enintään 1 020 600 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Kroatian saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osajerässä. Ensimmäisen erän osajen maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osajen maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Kroatia maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osajen suuruudesta.

3 artikla

Kroatia voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) työpaikkojen säilyttämistä koskevat tuet covid-19:n koettelemilla aloilla, sellaisina kuin niistä säädetään "työmarkkinalain" 35 ja 36 §:n mukaisessa Kroatian "työvoimapalvelun 20 päivänä maaliskuuta 2020 antamassa päätöksessä" ja sen myöhemmissä muutoksissa; ja
- b) työajan lyhentämiseen annettava tuki, sellaisena kuin siitä säädetään "työmarkkinalain" 35 ja 36 §:n mukaisessa Kroatian "työvoimapalvelun 29 päivänä kesäkuuta 2020 antamassa päätöksessä" ja sen myöhemmissä muutoksissa.

4 artikla

Kroatian on ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Kroatian tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1349,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Italian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Italia pyysi 7 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Italian toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Italian julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 11,1 prosenttia ja julkisen velan 158,9 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Italian BKT:n ennustetaan supistuvan 11,2 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Italian työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut siihen, että johdanto-osan 4–10 kappaleessa tarkoitettujen Italian julkiset menot, jotka liittyvät työntekijöiden työajan lyhentämisjärjestelyihin, tukiin itsenäisille ammatinharjoittajille, maatalouden määräaikaikaisille työntekijöille, viihdealan työntekijöille, urheiluseurojen työntekijöille, kotitaloustyöntekijöille ja tarvittaessa työhön kutsuttaville, lastenhoitoseleihin, ylimääräisiin vanhempainvapaetuksiin ja työkyvyttömyysvapaisiin, itsenäisille ammatinharjoittajille ja yksittäisille yrityksille annettaviin avustuksiin sekä kansanterveystoimenpiteitä tukeviin verohyvityksiin, ovat kasvaneet äkillisesti ja voimakkaasti.
- (4) Italian 7 päivänä elokuuta 2020 päivättyssä pyynnössä mainitut "lain tasoinen asetus nro 18/2020" ⁽²⁾ ja "lain tasoinen asetus nro 34/2020" ⁽³⁾ ovat perustana useille toimenpiteille, joita on otettu käyttöön covid-19:n leviämisen vaikutusten lieventämiseksi, mukaan lukien nykyisten työajan lyhentämisjärjestelyjen (Cassa integrazione guadagni) laajentaminen. Toimenpide kattaa 80 prosenttia työsuhteensa säilyttävien työntekijöiden tavanomaisesta palkasta yrityksissä, jotka ovat covid-19:n vuoksi sulkeneet kokonaan tai osittain, enintään 18 viikon ajalta 23 päivän helmikuuta 2020 ja 31 päivän lokakuuta 2020 välisenä aikana.
- (5) Viranomaiset ovat ottaneet käyttöön itsenäisille ammatinharjoittajille ja freelancereille maaliskuis- ja huhtikuulta 2020 maksettavan 600 euron tuen. Freelancerit, joiden ansiot pienenevät maaliskuis- ja huhtikuussa 2020 vähintään 33 prosenttia viime vuoteen verrattuna, ovat myös oikeutettuja 1 000 euron tukeen toukokuulta 2020. Itsenäisille ammatinharjoittajille ja freelancereille, joilla on pakollinen sosiaaliturvavakuutus yksityisissä sosiaaliturvalaitoksissa, myönnetään 600 euron lisätuki maaliskuulta 2020.
- (6) Viranomaiset ovat ottaneet käyttöön erilaisia toimenpiteitä, jotka kohdistetaan tiettyihin ammatteihin, joihin covid-19:n leviäminen on vaikuttanut kielteisesti. Näihin toimenpiteisiin kuuluvat maatalouden määräaikaikaisille työntekijöille maksettava 600 euron tuki maaliskuulta 2020 ja 500 euron tuki huhtikuulta 2020; viihdealan työntekijöille (joiden vuositulot ovat enintään 50 000 euroa) maksettava 600 euron kuukausittainen tuki maaliskuis-, huhti- ja toukokuulta 2020; urheiluseurojen työntekijöille maksettava 600 euron tuki maaliskuis-, huhti- ja toukokuulta 2020; tarvittaessa työhön kutsuttaville maksettava 600 euron kuukausittainen tuki maaliskuis-, huhti- ja toukokuulta 2020 ja kotitaloustyöntekijöille maksettava 500 euron kuukausittainen tuki huhti- ja toukokuulta 2020.

⁽¹⁾ EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Lain tasoinen asetus nro 18/2020, sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä lailla nro 27/2020.

⁽³⁾ Lain tasoinen asetus nro 34/2020, sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä lailla nro 77/2020.

- (7) Viranomaiset ovat ottaneet käyttöön myös kaksi toimenpidettä varhaiskasvatuspalvelujen ja koulujen sulkemisen vaikutusten johdosta: 50 prosenttia tuloista kattava vanhempainvapaaetus, jota maksetaan 5 päivän maaliskuuta 2020 ja 31 päivän elokuuta 2020 välisenä aikana enintään 30 päivältä työntekijöille tai itsenäisille ammatinharjoittajille, joilla on alle 12-vuotiaita lapsia (tai yli 12-vuotiaita vammaisia lapsia, jotka käyvät edelleen koulua), ja vaihtoehtona vanhempainvapaaetuudelle enintään 2 000 euron edestä lastenhoitoseteleitä, jotka ovat voimassa saman ajan. Näitä toimenpiteitä voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettuja työajan lyhentämistäjärjestelyjä vastaavina toimenpiteinä, koska ne tarjoavat työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille tulotukea, jonka avulla voidaan kattaa lastenhoidon kustannuksia koulujen ollessa suljettuina ja näin edistää vanhempien työnteon jatkumista, mikä estää työsuhteen vaarantumisen.
- (8) Lisäksi viranomaiset ovat ottaneet käyttöön ylimääräisen enintään 12 päivän työkyvyttömyysvapaan 1 päivän maaliskuuta 2020 ja 30 päivän huhtikuuta 2020 välisenä aikana sekä ylimääräiset 12 päivää 1 päivän toukokuuta 2020 ja 30 päivän kesäkuuta 2020 välisenä aikana työntekijöille, jotka ovat vakavasti toimintarajoitteisia tai joiden omainen on vakavasti toimintarajoitteinen. Näillä toimilla laajennetaan nykyistä järjestelyä, joka antaa työntekijöille oikeuden kolmeen työkyvyttömyyspäivään kuukaudessa.
- (9) Itsenäisiä ammatinharjoittajia ja yksittäisiä yrityksiä varten on otettu käyttöön avustuksia, joita ei tarvitse maksaa takaisin. Avustuksen määrä lasketaan siten, että otetaan huomioon liikevaihdon supistuminen huhtikuussa 2020 verrattuna huhtikuuhun 2019 (vähintään 1 000 euroa ja enintään 20 prosenttia liikevaihdon supistumisesta).
- (10) Viranomaiset ovat lisäksi ottaneet käyttöön kaksi terveyteen liittyvää toimenpidettä: uusi väliaikainen verohyvitys, joka kattaa 60 prosenttia työturvallisuuden parantamisesta aiheutuvista kustannuksista (enintään 80 000 euroa), ja uusi väliaikainen verohyvitys, joka kattaa 60 prosenttia pienten yritysten, työtilojen ja voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen tilojen desinfioinnista ja turvavarusteiden ostamisesta aiheutuvista kustannuksista (enintään 60 000 euroa). Koska verohyvityksistä seuraa valtiolle tulonmenetys, verohyvitysten voidaan katsoa vastaavan julkisia menoja.
- (11) Italia täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Italia on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 28 811 965 628 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020, koska työntekijöiden työajan lyhentämistäjärjestelyihin, itsenäisille ammatinharjoittajille, maatalouden määräaikaisille työntekijöille, viihdealan työntekijöille, urheiluseurojen työntekijöille, kotitaloustyöntekijöille ja tarvittaessa työhön kutsuttaville myönnettäviin tukiiin, lastenhoitoseteleihin, ylimääräisiin vanhempainvapaaetuksiin ja työkyvyttömyysvapaisiin sekä itsenäisille ammatinharjoittajille ja yksittäisille yrityksille annettavat avustukset, joita ei tarvitse maksaa takaisin, suoraan liittyvät määrät ovat kasvaneet. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä sekä uudet toimenpiteet että jo käytössä olleiden toimenpiteiden laajentaminen kattavat huomattavan osan yrityksistä ja työvoimasta Italiassa. Italia aikoo rahoittaa kasvaneista menoista 320 000 000 euroa unionin varoilla.
- (12) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Italiaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja vakavan kasvun, jotka liittyvät suoraan covid-19:n leviämiseen liittyviin työajan lyhentämistäjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin sekä asiaankuuluviin terveyteen liittyviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (13) Italialle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osaerien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (14) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Päätöksellä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuesta.
- (15) Italian olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Italia on toteuttanut kyseiset menot.
- (16) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Italian tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita. Erityisesti laina määrä on määritetty niin, että varmistetaan asetuksessa (EU) 2020/672 täsmennettyjen lainasalkkuun sovellettavien toiminnan vakautta koskevien sääntöjen noudattaminen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Italia täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetty edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Italian saataville enintään 27 438 486 464 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Italian saataville enintään kymmenessä erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osakerässä. Ensimmäisen erän osakerien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osakerien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Italia maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osakerien suuruudesta.

3 artikla

Italia voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) työntekijöille tarkoitettujen nykyisten työajan lyhentämistarpeiden (Cassa integrazione guadagni) laajentaminen, josta säädetään "lain tasoisen asetuksen nro 18/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 27/2020", 19–22 §:ssä ja "lain tasoisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 68–71 §:ssä;
- b) itsenäisille ammatinharjoittajille tarkoitettu tuki, josta säädetään "lain tasoisen asetuksen nro 18/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 27/2020", 27, 28 ja 44 §:ssä ja "lain tasoisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 84 §:ssä;
- c) maatalouden määräaikaisten työntekijöille tarkoitettujen tukien, joista säädetään "lain tasoisen asetuksen nro 18/2020" 30 §:ssä ja "lain tasoisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 84 §:ssä;
- d) viihdealan työntekijöille tarkoitettujen tukien, joista säädetään "lain tasoisen asetuksen nro 18/2020" 38 §:ssä ja "lain tasoisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 84 §:ssä;
- e) urheiluseurojen työntekijöille tarkoitettujen tukien, joista säädetään "lain tasoisen asetuksen nro 18/2020" 96 §:ssä ja "lain tasoisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 84 §:ssä;
- f) kotitaloustyöntekijöille tarkoitettu tuki, josta säädetään "lain tasoisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 85 §:ssä;
- g) tarvittaessa työhön kutsuttaville tarkoitettu tuki, josta säädetään "lain tasoisen asetuksen nro 18/2020" 44 §:ssä ja "lain tasoisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 84 §:ssä;
- h) itsenäisille ammatinharjoittajille ja yksittäisille yrityksille annettavat avustukset, joita ei tarvitse maksaa takaisin ja joista säädetään "lain tasoisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 25 §:ssä, niitä menoja varten, jotka liittyvät itsenäisten ammatinharjoittajien ja yhden hengen yritysten tukemiseen;
- i) vanhempainvapaatuet, joista säädetään "lain tasoisen asetuksen nro 18/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 27/2020", 23 ja 25 §:ssä ja "lain tasoisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 72 §:ssä;
- j) lastenhoitosetelit, joista säädetään "lain tasoisen asetuksen nro 18/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 27/2020", 23 ja 25 §:ssä ja "lain tasoisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 73 §:ssä;

- k) työkyvyttömyysvapaat, joista säädetään "lain tasaisen asetuksen nro 18/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 27/2020", 24 §:ssä ja "lain tasaisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 74 §:ssä;
- l) työturvallisuuden parantamiseen liittyvät verohyvitykset, joista säädetään "lain tasaisen asetuksen nro 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 120 §:ssä;
- m) työtilojen desinfiointiin ja turvavarusteiden hankintaan liittyvät verohyvitykset, joista säädetään "lain tasaisen asetuksen 34/2020", sellaisena kuin se on saatettu osaksi lainsäädäntöä "lailla nro 77/2020", 125 §:ssä.

4 artikla

Italian on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1350,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Liettuan tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Liettua pyysi 7 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Liettuan toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Liettuan julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 6,9 prosenttia ja julkisen velan 48,5 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Liettuan BKT:n ennustetaan supistuvan 7,1 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Liettuan työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut sellaisten johdanto-osan 4–7 kappaleessa tarkoitettujen julkisten menojen äkilliseen ja voimakkaaseen kasvuun Liettuassa, jotka liittyvät palkkatukiin työssäkäynnin keskeytyksen aikana ja sen jälkeen sekä itsenäisille ammatinharjoittajille myönnettäviin etuuksiin, mukaan lukien maataloutta harjoittaville itsenäisille ammatinharjoittajille myönnettävät etuudet.
- (4) Liettuan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä tarkoitettulla ”työllisyyslailla nro XII-2470” otettiin käyttöön työnantajalle maksettavien tukien järjestelmä, jolla katetaan kunkin työssäkäynnin keskeyttämään joutuvan työntekijän arvioitu palkka. Työnantaja voi valita tuen, joka kattaa 70 prosenttia palkasta, kuitenkin enintään 1,5-kertaisesti vähimmäispalkan määrän, tai tuen, joka kattaa 90 prosenttia palkasta (vähintään 60-vuotiaiden työntekijöiden osalta 100 prosenttia), kuitenkin enintään vähimmäispalkan määrän. Järjestelmään osallistuneiden työnantajien on pidettävä vähintään 50 prosenttia työntekijöistään palkattuina vähintään kolmen kuukauden ajan palkkatuen päättymisestä.
- (5) Tukia maksetaan myös keskeytyksen jälkeen töihin palaaville työntekijöille enintään kuuden kuukauden ajan heidän työhönpaluunsa jälkeen. Paluuta seuraavien ensimmäisen ja toisen kuukauden aikana maksettujen tukien määrä voi olla enintään 100 prosenttia työntekijän palkasta, kolmantena ja neljäntenä kuukautena 50 prosenttia ja viidentenä ja kuudentena kuukautena 30 prosenttia, kuitenkin siten, että noudatetaan ylärajaa, joka on työnantajan harjoittamasta taloudellisesta toiminnasta riippuen vähimmäispalkka tai kaksi kertaa vähimmäispalkka. Kyseisiä tukia voidaan pitää vastaavina toimenpiteinä kuin asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettuja työajan lyhentämisjärjestelmiä, koska niiden tarkoituksena on tarjota työntekijöille tulotukea ja auttaa säilyttämään olemassa olevat työsuhteet.
- (6) Viranomaiset ovat ottaneet käyttöön myös etuuksia, joiden määrä on 257 euroa kuukaudessa ja joita maksetaan karanteeniaikana ja sitä seuraavina kahtena kuukautena itsenäisille ammatinharjoittajille, mukaan lukien niille, jotka harjoittavat maataloustoimintaa vähintään neljän taloudellisen kokoyksikön maatilalla. Itsenäisten ammatinharjoittajien etuuksia voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettuja työajan lyhentämisjärjestelyjä vastaavana toimenpiteenä, koska niiden tavoitteena on suojella itsenäisiä ammatinharjoittajia tai vastaavia työntekijäryhmiä tulojen vähentymiseltä tai menetykseltä.

⁽¹⁾ EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

- (7) Lisäksi on otettu käyttöön etuuksia itsenäisille ammatinharjoittajille, jotka harjoittavat maataloutta alle neljän taloudellisen kokoyksikön maatilalla ja jotka eivät ole johdanto-osan 6 kappaleessa kuvatun toimenpiteen piirissä. Toimenpide koostuu 200 euron kertamaksusta niille pienviljelijöille, joilla ei ollut muuta työpaikkaa. Niiden pienviljelijöiden osalta, jotka ovat toimineet itsenäisen maatalouden harjoittajan toimensa lisäksi työntekijöinä ja ansainneet enintään vähimmäispalkan, toimenpide koostuu 200 euron suuruisesta maksusta kultakin kolmelta karanteeni- ja poikkeustilakuukaudelta. Toimenpidettä voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettuja työajan lyhentämisjärjestelyjä vastaavana toimenpiteenä, koska sen tavoitteena on suojella itsenäisiä ammatinharjoittajia tai vastaavia työntekijäryhmiä tulojen vähentymiseltä tai menetykseltä.
- (8) Liettua täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Liettua on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 746 660 000 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten korjaamiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden vuoksi. Tämä merkitsee äkillistä ja voimakasta kasvua, koska uusien toimenpiteiden piirissä on huomattava osa yrityksistä ja työvoimasta Liettuassa. Liettua aikoo rahoittaa kasvaneista menoista 144 350 000 euroa unionin varoilla.
- (9) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Liettuaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämisjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin.
- (10) Liettualle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osarien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (11) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuesta.
- (12) Liettuan olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Liettua on toteuttanut kyseiset menot.
- (13) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Liettuan tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liettua täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Liettuan saataville enintään 602 310 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Liettuan saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osakerässä. Ensimmäisen erän osarien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osarien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.

4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Liettua maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osajen suuruudesta.

3 artikla

Liettua voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) palkkatuet työssäkäynnin keskeytyksen aikana ja sen jälkeen ”työllisyyslain nro XII-2470” 41 §:n mukaisesti;
- b) etuudet itsenäisille ammatinharjoittajille ”työllisyyslain nro XII-2470” 5–1 §:n mukaisesti;
- c) etuudet itsenäisille ammatinharjoittajille, jotka harjoittavat maataloutta ”työllisyyslain nro XII-2470” 5–2 §:n mukaisesti.

4 artikla

Liettuan on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Liettuan tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1351,

annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,

**tilapäisen tuen myöntämisestä Latvian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Latvia pyysi 7 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Latvian toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Latvian julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 7,3 prosenttia ja julkisen velan 43,1 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Latvian BKT:n ennustetaan supistuvan 7 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n vuoksi huomattava osa Latvian työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut niiden julkisten menojen äkilliseen ja voimakkaaseen kasvuun Latviassa, jotka liittyvät johdanto-osan 4–7 kappaleessa mainittuihin työssäkäynnin keskeyttämään joutuneita työntekijöitä koskevaan korvausjärjestelmään ja siihen liittyviin tukijärjestelmiin – työnkeskeytyksen vuoksi maksettaviin avustuksiin ja lapsista myönnettävien etuuksien järjestelmään työntekijöille, ja vientiteollisuuden palkkatukijärjestelmään sekä terveydenhuollon ammatillisille ja kulttuurialan työntekijöille maksettaviin palkkatukimaksuihin – sekä henkilönsuojaimista johtuviin terveydenhuoltomenoihin ja covid-19-tautiin liittyviin sairausetuuksiin.
- (4) Latvian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätystä pyynnössä mainituilla ”valtionneuvoston asetuksilla nro 179 (annettu 31 päivänä maaliskuuta 2020), ’asetukset covid-19 leviämisen koettelemien työssäkäynnin keskeyttämään joutuneiden itsenäisten ammatinharjoittajien avustuksesta’ ja nro 165 (annettu 26 päivänä maaliskuuta 2020), ’asetukset covid-19-kriisin koettelemista työnantajista, jotka ovat oikeutettuja työnkeskeytystä koskevaan avustukseen ja viivästyneiden veronmaksujen suorittamiseen erissä tai veronmaksun lykkäykseen enintään kolmeksi vuodeksi” otettiin käyttöön työssäkäynnin keskeyttämään joutuneita työntekijöitä koskeva korvausjärjestelmä. Järjestelmästä maksetaan palkkaa lomautetuille yksityisen sektorin työntekijöille. Se kattaa 50–75 prosenttia työntekijöiden palkoista yrityksen koosta riippuen, ja sen yläraja on 700 euroa työntekijää kohti kuukaudessa. Työssäkäynnin keskeyttämään joutuneita työntekijöitä koskevaan korvausjärjestelmään liittyvät työnkeskeytyksen vuoksi maksettavien avustusten järjestelmä ja lapsista myönnettävien etuuksien järjestelmä työntekijöille. Latvian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätystä pyynnössä mainitun ”valtionneuvoston asetuksen nro 236, ’asetukset covid-19 leviämisen koettelemien työssäkäynnin keskeyttämään joutuneiden työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien avustuksesta” nojalla työnkeskeytyksen vuoksi maksettavien avustusten järjestelmästä myönnetään vähimmäisetuuksia lomautetuille työntekijöille tai itsenäisille ammatinharjoittajille, jotka eivät ole oikeutettuja työssäkäynnin keskeyttämään joutuneita työntekijöitä koskevasta korvausjärjestelmästä maksettavaan tukeen niistä itsestään riippumattomista syistä tai jotka saavat mainittua tukea alle 180 euroa. Etuudella varmistetaan tuen vähimmäistaso niin, että kaikki työntekijät tai itsenäiset ammatinharjoittajat saavat vähintään 180 euroa kuukaudessa.

Lapsista myönnettävien etuuksien järjestelmä tuo lisätukea lomautetuille työntekijöille, joilla on huollettavia lapsia. Toimenpidettä voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettua työajan lyhentämisjärjestelyä vastaavana toimenpiteenä, koska se tarjoaa työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille tulotukea lastenhoitokustannusten kattamiseksi koulujen ollessa suljettuina, joten vanhemmat voivat jatkaa työntekoa eikä heidän työsuhteensa vaarannu.

⁽¹⁾ EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

- (5) "Toimenpiteistä covid-19-kriisin ratkaisemiseksi ja talouden elvyttämiseksi annetulla tiedonannolla" on perustettu matkailu- ja vientialojen palkkatukijärjestelmä, joka on jatkoa matkailu- ja vientialoille kohdennetulle työssäkäynnin keskeyttämään joutuneita työntekijöitä koskevalle korvausjärjestelmälle. Toimenpiteen edellytyksenä tuensaajan on osoitettava, että varat käytetään palkkakustannusten kattamiseen.
- (6) Viranomaiset ottivat käyttöön kaksi palkkatukimaksua, jotka on tarkoitettu terveydenhuollon ammattilaisille ja kulttuurialan työntekijöille. Latvian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainittujen säädösten, "laki covid-19:n leviämisestä johtuvan valtion kohdistuvan uhkan ja sen seurausten ehkäisemistä ja torjumista koskevista toimenpiteistä", "laki covid-19-taudin leviämisen seurausten torjumisesta" ja "valtionneuvoston määräys nro 303 vararahastoa koskevan valtion talousarvio-ohjelman varojen kohdentamisesta", nojalla palkkatukimaksuilla tuetaan terveydenhuolto- ja kulttuurialoja, jotta työntekijöille voidaan maksaa palkkaa lomautuksen aikana. Kummankin järjestelmän edellytyksenä on, että tuet käytetään palkkakustannusten kattamiseen.
- (7) Latvia on ottanut käyttöön kaksi terveydenhuoltoon liittyvää toimenpidettä. Latvian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainittujen, "valtion talousarvio-ohjelman 'häätätilanteisiin tarkoitettujen varojen' kohdentamisesta" annettujen valtioneuvoston määräysten nro 79, 118 ja 220" nojalla viranomaiset ovat lisänneet henkilösuojaimeen ja muihin lääkintätarvikkeisiin kohdennettavia terveydenhuoltomenoja varmistaakseen julkisen sektorin, erityisesti terveydenhuoltoalan, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden. Lisäksi Latvian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitun, "resursseista epidemiaturvallisuuden varmistamiseksi ensisijaisten laitosten ja tarpeiden luetteloon kuuluvissa laitoksissa" 9 päivänä kesäkuuta 2020 annetun valtioneuvoston asetuksen nro 380" nojalla valtion viranomaiset ovat maksaneet covid-19:ään liittyviä sairausetuksia, minkä vuoksi valtion viranomaiset maksoivat sairauslomatukea työntekijöille, jotka eivät voineet työskennellä omaehtoista karanteenia koskevan vaatimuksen vuoksi. Yleensä työnantajan olisi maksettava osa sairausetuudesta, mutta tämän järjestelmän nojalla valtio maksoi etuudet kokonaisuudessaan.
- (8) Latvia täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Latvia on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 212 808 280 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 työssäkäynnin keskeyttämään joutuneita työntekijöitä koskevaan korvausjärjestelmään ja siihen liittyviin tukijärjestelmiin sekä vientiteollisuuden, terveydenhuollon ammattilaisten ja kulttuurialan palkkatukijärjestelmään suoraan liittyvien menojen kasvun vuoksi. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä uudet toimenpiteet kattavat huomattavan osan yrityksistä ja työvoimasta Latviassa. Latvia aikoo rahoittaa kasvaneiden menojen määrästä 20 108 280 euroa omilla varoillaan.
- (9) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Latviaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan covid-19:n leviämiseen liittyviin työajan lyhentämistarpeisiin ja vastaaviin toimenpiteisiin sekä asiaankuuluviin terveyteen liittyviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (10) Latvialle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osajen maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (11) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuesta.
- (12) Latvian olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Latvia on toteuttanut kyseiset menot.
- (13) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Latvian tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Latvia täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Latvian saataville enintään 192 700 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Latvian saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osaerässä. Ensimmäisen erän osaerien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osaerien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Latvia maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osaerien suuruudesta.

3 artikla

Latvia voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) työssäkäynnin keskeyttämään joutuneita työntekijöitä koskeva korvausjärjestelmä, sellaisena kuin siitä säädetään "valtionneuvoston asetuksissa nro 179 (annettu 31 päivänä maaliskuuta 2020), 'asetukset covid-19:n leviämisen koettelemien työssäkäynnin keskeyttämään joutuneiden itsenäisten ammatinharjoittajien avustuksesta' ja nro 165 (annettu 26 päivänä maaliskuuta 2020), 'asetukset covid-19-kriisin koettelemista työnantajista, jotka ovat oikeutettuja työkeskeytystä koskevaan avustukseen ja viivästyneiden veronmaksujen suorittamiseen erissä tai veronmaksun lykkäykseen enintään kolmeksi vuodeksi'";
- b) työkeskeytyksen vuoksi maksettava avustus, sellaisena kuin siitä säädetään "valtionneuvoston asetuksessa nro 236, 'asetukset covid-19 leviämisen koettelemien työssäkäynnin keskeyttämään joutuneiden työntekijöiden ja itsenäisten ammatinharjoittajien avustuksesta'";
- c) työntekijöille lapsista myönnettävä etuus, sellaisena kuin siitä säädetään "valtion talousarvio-ohjelman 'kansallisiin hätätilanteisiin tarkoitettujen varojen' kohdentamisesta" annetussa valtionneuvoston asetuksessa nro 178";
- d) matkailu- ja vientialojen palkkatukijärjestelmä, sellaisena kuin se vahvistetaan "toimenpiteistä covid-19-kriisin ratkaisemiseksi ja talouden elvyttämiseksi annetussa tiedonannossa";
- e) palkkatukimaksut terveydenhuollon ammattilaisille ja kulttuurialojen työntekijöille, sellaisina kuin niistä säädetään "laissa covid-19:n leviämisestä johtuvan valtion kohdistuvan uhkan ja sen seurausten ehkäisemistä ja torjumista koskevista toimenpiteistä", "laissa covid-19-taudin leviämisen seurausten torjumisesta" ja "valtionneuvoston määräyksessä nro 303 valtion vararahastoa koskevan talousarvio-ohjelman varojen kohdentamisesta";
- f) henkilönsuojaimista aiheutuvat terveydenhuoltomenot, sellaisina kuin niistä säädetään "hätätilanteisiin tarkoitettujen valtion talousarvio-ohjelman varojen kohdentamisesta annetuissa valtionneuvoston määräyksissä nro 79, 118 ja 220";
- g) covid-19:ään liittyvät sairausetuudet, sellaisina kuin niistä säädetään "9 päivänä kesäkuuta 2020 annetussa valtionneuvoston asetuksessa nro 380, alkaen 9 päivänä kesäkuuta 2020 'asetukset resursseista epidemiaturvallisuuden varmistamiseksi ensisijaisten laitosten ja tarpeiden luetteloon kuuluvissa laitoksissa'".

4 artikla

Latvian on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Latvian tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1352,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Maltan tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 (1) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Malta pyysi 7 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Maltan toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Maltan julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 6,7 prosenttia ja julkisen velan 50,7 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Maltan BKT:n ennustetaan supistuvan 6,0 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Maltan työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut niiden julkisten menojen äkilliseen ja voimakkaaseen kasvuun Maltalla, jotka liittyvät johdanto-osan 4–7 kappaleessa tarkoitettuihin palkanlisätoimenpiteeseen, toimintarajoite-etuutta koskevaan toimenpiteeseen ja vanhempainetuutta koskevaan toimenpiteeseen ja joilla tuetaan kansanterveystoimenpiteitä sairausetuutta koskevaa toimenpidettä varten.
- (4) Maltan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainituilla "Maltan yrityslaila ((Maltan lakikokoelman 463 luku)"/"L-Att dwar il-Korporazzjoni għall-Intrapriża ta' Malta (Kap. 463 tal-Liġijiet ta' Malta)" ja "13 päivänä huhtikuuta 2020 annetulla hallituksen ilmoituksella nro 389"/"Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 389 tat-13 ta' April 2020" otettiin käyttöön työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille maksettava covid-19-palkanlisä, jolla puututaan pandemian aiheuttamaan häiriöön. Kokoaikaiset työntekijät, jotka työskentelevät hallituksen ilmoituksessa viitatussa liitteessä A luetelluilla kriisin pahiten koettelemilla aloilla (esim. hotelli- ja ravintola-ala), voivat saada palkkatukea 800 euroa kuukaudessa. Hallituksen ilmoituksessa viitatussa liitteessä B luetelluilla aloilla, joita kriisi koettelee vähemmän, kokoaikaiset työntekijät voivat saada 160 euroa kuukaudessa. Heinäkuussa 2020 järjestelyn voimassaoloa jatkettiin syyskuuhun 2020, ja kumpaankin liitteeseen sisältyvää luetteloa aloista tarkistettiin. Aiemmin järjestelystä tuetuilla aloilla, jotka eivät sisälly päivitettyihin liitteisiin A tai B, kokoaikaisia työntekijöitä tuetaan 600 euron palkanlisällä.
- (5) Maltan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla "25 päivänä maaliskuuta 2020 annetulla hallituksen ilmoituksella nro 331"/"Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 331 tal-25 ta' Marzu 2020" otettiin käyttöön covid-19-toimintarajoite-etuus, joka mahdollistaa yksityisellä sektorilla työskentelevien toimintarajoitteisten henkilöiden kotiin jäämisen terveys- ja turvallisuussyistä työsopimuksen pysyessä voimassa. Tämä etuus on 166,15 euroa viikossa, jos työntekijä työskentelee kokopäiväisesti.

(1) EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

- (6) Maltan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitun ”25 päivänä maaliskuuta 2020 annetun hallituksen ilmoituksen nro 330”/”Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 330 tal-25 ta’ Marzu 2020” nojalla covid-19-vanhempainetuusjärjestelystä myönnetään etuutta yksityisellä sektorilla työskenteleville vanhemmille, joiden on jätävä kotiin huolehtiakseen kouluikäisistä lapsista. Etuus myönnetään sillä edellytyksellä, että vanhempi ei voi hoitaa työtehtäviään etätyöjärjestelyin. Kokoaikaisille työntekijöille voidaan maksaa suoraan 166,15 euron suuruinen viikoittainen korvaus.
- (7) Maltan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla ”30 päivänä maaliskuuta 2020 annetulla hallituksen ilmoituksella nro 353”/”Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 353 tat-30 ta’ Marzu 2020” otettiin käyttöön covid-19-sairausetuus, jota sovelletaan 27 päivästä maaliskuuta 2020 yksityisellä sektorilla työskenteleviin henkilöihin, jotka eivät ole voineet poistua kotoaan mennäkseen töihin, koska heidät on määrätty pysymään kotona. Tukeen oikeutetut henkilöt ovat henkilöitä, jotka eivät voi työskennellä kotoa, eikä heidän työnantajansa maksa heille palkkaa poissaolon aikana. Tukeen oikeutetut henkilöt saavat suoraan 166,15 euron suuruisen viikoittaisen korvauksen.
- (8) Malta täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Malta on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 243 632 000 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19-palkanlisään, covid-19-toimintarajoite-etuuteen ja covid-19-vanhempainetuuteen suoraan liittyvän määrien kasvun johdosta. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä uudet toimenpiteet kattavat huomattavan osan yrityksistä ja työvoimasta Maltalla.
- (9) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Maltaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan covid-19:n leviämiseen liittyviin työajan lyhentämisyjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin sekä asiaankuuluviin terveyteen liittyviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (10) Maltalle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osajen maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (11) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuloista.
- (12) Maltan olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Malta on toteuttanut kyseiset menot.
- (13) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Maltan tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Malta täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Maltan saataville enintään 243 632 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.

3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Maltan saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osakerässä. Ensimmäisen erän osajien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osajien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Malta maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osajien suuruudesta.

3 artikla

Malta voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) covid-19-palkanlisä, sellaisena kuin siitä säädetään "Maltan yrityslainassa (Maltan lakikokoelman 463 luku)"/"L-Att dwar il-Korporazzjoni għall-Intrapriża ta' Malta (Kap. 463 tal-Liġijiet ta' Malta)" ja "13 päivänä huhtikuuta 2020 annetussa hallituksen ilmoituksessa nro 389"/"Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 389 tat-13 ta' April 2020";
- b) covid-19-toimintarajoite-etuus, sellaisena kuin siitä säädetään "25 päivänä maaliskuuta 2020 annetussa hallituksen ilmoituksessa nro 331"/"Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 331 tal-25 ta' Marzu 2020";
- c) covid-19-vanhempainetuus, sellaisena kuin siitä säädetään "25 päivänä maaliskuuta 2020 annetussa hallituksen ilmoituksessa nro 330"/"Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 330 tal-25 ta' Marzu 2020";
- d) covid-19-sairausetuus, sellaisena kuin siitä säädetään "30 päivänä maaliskuuta 2020 annetussa hallituksen ilmoituksessa nro 353"/"Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 353 tat-30 ta' Marzu 2020".

4 artikla

Maltan on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Maltan tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1353,

annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,

tilapäisen tuen myöntämisestä Puolan tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Puola pyysi 6 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Puolan toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Puolan julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 9,5 prosenttia ja julkisen velan 58,5 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoteen 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Puolan BKT:n ennustetaan supistuvan 4,6 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Puolan työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut siihen, että johdanto-osan 4–8 kappaleessa mainittuihin itsenäisten ammatinharjoittajien, kaikkien sosiaalisten osuuskuntien (työntekijöiden määrästä riippumatta) ja enintään 50 henkeä työllistävien yritysten sosiaaliturvamaksujen alentamiseen, itsenäisille ammatinharjoittajille ja siviilioikeudellisten sopimusten nojalla työskenteleville myönnettävään työnkeskeytysajan etuuteen, palkkoihin ja sosiaaliturvamaksuihin myönnettäviin tukiin, itsenäisille ammatinharjoittajille, joilla ei ole työntekijöitä, myönnettäviin tukiin ja itsenäisille ammatinharjoittajille, mikroyrityksille ja valtiosta riippumattomille järjestöille myönnettäviin tuikiin muunnettavissa oleviin lainoihin liittyvät Puolan julkiset menot ovat kasvaneet äkillisesti ja voimakkaasti.
- (4) Puolan 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla, ”covid-19-taudin ja muiden tartuntatautien ehkäisemistä, niitä koskevia vastatoimia ja hävittämistä sekä niiden aiheuttamien kriisitilanteiden ehkäisemistä koskevista erityisistä ratkaisuista 2 päivänä maaliskuuta 2020 annetulla säädöksellä” ⁽²⁾ otettiin käyttöön itsenäisten ammatinharjoittajien, kaikkien sosiaalisten osuuskuntien (työntekijöiden määrästä riippumatta) ja enintään 50 henkeä työllistävien yritysten sosiaaliturvamaksujen tilapäinen alennus työpaikkojen suojelemiseksi covid-19:n leviämisen johdosta. Alennusta sovellettiin maaliskuusta toukokuuhun 2020. Enintään 10 henkeä työllistävät yritykset ja useimmat itsenäiset ammatinharjoittajat sekä kaikki sosiaaliset osuuskunnat (työntekijöiden määrästä riippumatta) saattoivat hyötyä täysimääräisestä alennuksesta, kun taas 10–50 henkeä työllistävien yhteisöjen osalta alennus oli 50 prosenttia. Sosiaaliturvamaksujen tilapäistä alentamista voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettuja työajan lyhentämistä järjestelyjä vastaavana toimenpiteenä, koska sen tavoitteena on suojella itsenäisiä ammatinharjoittajia tulojen vähentymiseltä tai menetykseltä, ja enintään 50 työntekijää työllistävien yritysten ja kaikkien sosiaalisten osuuskuntien osalta se tukee yritysten työntekijöitä edellyttäen, että heidän työsuhteensa säilyy toimenpiteen päättymiseen saakka. Sosiaaliturvamaksujen tilapäisestä alentamisesta seuraa valtiolle tulonmenetys, jonka voidaan asetusta (EU) 2020/672 sovellettaessa katsoa vastaavan julkisia menoja.
- (5) Lisäksi viranomaiset ovat ottaneet käyttöön sellaisille itsenäisille ammatinharjoittajille ja siviilioikeudellisten sopimusten nojalla työskenteleville tarkoitetun työnkeskeytysajan etuuden, joiden tulot ovat laskeneet kriisin vuoksi. Toimenpiteellä kompensoidaan tulojen laskua myöntämällä kertasuoritteinen etuus itsenäisille ammatinharjoittajille (50 tai 80 prosenttia vähimmäispalkasta tulojen laskun määrästä riippuen) ja epätyypillisissä työsuhteissa oleville (enintään 80 prosenttia vähimmäispalkasta).

⁽¹⁾ EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.⁽²⁾ Puolan virallinen lehti 2020, kohta 374, sellaisena kuin se on muutettuna.

- (6) Käyttöön on otettu palkkoihin ja sosiaaliturvamaksuihin myönnettävät tuet, joiden edellytyksenä on liikevaihdon supistuminen kriisin vuoksi. Yritykset voivat koostaan riippumatta pyytää tilapäistä tukea palkkakulujensa ja sosiaaliturvamaksujensa rahoittamiseen. Palkkoihin ja sosiaaliturvamaksuihin myönnettäviä tukia voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettuja työajan lyhentämistä järjestelyjä vastaavana toimenpiteenä siltä osin kuin on kyse sellaisille yrityksille ja muille yhteisöille aiheutuneista kuluista, joissa on käytössä lyhennetty työaika tai jotka vähentävät työaikaa vapaaehtoisesti, tai silloin, kun työntekijät olivat yhtäjaksoisessa työsuhhteessa viimeisimpien käytettävissä olevien toteutumatiетоjen päivämäärään saakka, sillä se edellyttää, että yritykset säilyttävät työpaikat joko lyhennetyn työajan soveltamisen ajan tai viimeisimpien käytettävissä olevien toteutumatiетоjen päivämäärään saakka.
- (7) Viranomaiset ovat ottaneet käyttöön tuet itsenäisille ammatinharjoittajille, joilla ei ole työntekijöitä. Tuilla rahoitetaan tilapäisesti osa sellaisten luonnollisten henkilöiden harjoittaman yritystoiminnan kuluista, joilla ei ole työntekijöitä. Tuen määrä riippuu liikevaihdon supistumisen asteesta ja on 50–90 prosenttia vähimmäispalkasta.
- (8) Viranomaiset ovat ottaneet lisäksi käyttöön toimenpiteen, jolla myönnetään itsenäisten ammatinharjoittajien, mikroyritysten ja valtiosta riippumattomien järjestöjen avustuksiksi muunnettavissa olevia lainoja. Toimenpiteellä myönnetään enintään 5 000 Puolan zlotyn suuruisia mikrolainoja. Lainat voidaan muuntaa avustuksiksi, jos saaja jatkaa toimintaa kolmen kuukauden ajan sen jälkeen, kun laina on maksettu. Julkisia menoja koskevan vaatimuksen täyttämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 nojalla olisi tuettava ainoastaan avustuksiksi muunnettavissa oleviin lainoihin liittyviä menoja.
- (9) Puola täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Puola on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 11 668 118 894 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä se liittyy sekä uusiin toimenpiteisiin että nykyisten toimenpiteiden laajentamiseen ja kyseiset toimenpiteet kattavat huomattavan osan yrityksistä ja työvoimasta Puolassa.
- (10) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Puolaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämistä järjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin.
- (11) Puolalle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osajien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (12) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuesta.
- (13) Puolan olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Puola on toteuttanut kyseiset menot.
- (14) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Puolan tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita. Erityisesti lainan määrä on määritetty siten, että varmistetaan asetuksessa (EU) 2020/672 täsmennettyjen lainasalkkuun sovellettavia toiminnan vakautta koskevien sääntöjen noudattaminen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Puola täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Puolan saataville enintään 11 236 693 087 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Puolan saataville enintään kymmenessä erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osakerässä. Ensimmäisen erän osakerien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osakerien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Puola maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osakerien suuruudesta.

3 artikla

Puola voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) sosiaaliturvamaksujen alentaminen, sellaisena kuin siitä säädetään "covid-19-taudin ja muiden tartuntatautien ehkäisemistä, niitä koskevia vastatoimia ja hävittämistä sekä niiden aiheuttamien kriisitilanteiden ehkäisemistä koskevista erityisistä ratkaisuista 2 päivänä maaliskuuta 2020 annetun säädöksen" 31zo §:ssä, itsenäisten ammatinharjoittajien ja kaikkien sosiaalisten osuuskuntien (työntekijöiden määrästä riippumatta) tukemiseen liittyvien menojen osalta ja enintään 50 henkeä työllistävien yritysten sellaisten menojen osalta, jotka liittyvät yhtäjaksoisessa työsuhteessa olleisiin työntekijöihin;
- b) itsenäisille ammatinharjoittajille ja siviilioikeudellisten sopimusten nojalla työskenteleville myönnettävä työkeskeytyksen etuus, sellaisena kuin siitä säädetään "covid-19-taudin ja muiden tartuntatautien ehkäisemistä, niitä koskevia vastatoimia ja hävittämistä sekä niiden aiheuttamien kriisitilanteiden ehkäisemistä koskevista erityisistä ratkaisuista 2 päivänä maaliskuuta 2020 annetun säädöksen" 15zq ja 15zua §:ssä;
- c) palkkoihin ja sosiaaliturvamaksuihin myönnettävät tuet yrityksille ja muille yhteisöille, joissa on käytössä lyhennetty työaika, jotka lyhentävät työaikaa vapaaehtoisesti tai joiden työntekijät olivat yhtäjaksoisessa työsuhteessa, sellaisina kuin niistä säädetään "covid-19-taudin ja muiden tartuntatautien ehkäisemistä, niitä koskevia vastatoimia ja hävittämistä sekä niiden aiheuttamien kriisitilanteiden ehkäisemistä koskevista erityisistä ratkaisuista 2 päivänä maaliskuuta 2020 annetun säädöksen" 15 g, 15ga, 15gg, 15zzb, 15zze ja 15zze² §:ssä;
- d) tuet itsenäisille ammatinharjoittajille, joilla ei ole työntekijöitä, sellaisina kuin niistä säädetään "covid-19-taudin ja muiden tartuntatautien ehkäisemistä, niitä koskevia vastatoimia ja hävittämistä sekä niiden aiheuttamien kriisitilanteiden ehkäisemistä koskevista erityisistä ratkaisuista 2 päivänä maaliskuuta 2020 annetun säädöksen" 15zzc §:ssä;
- e) itsenäisille ammatinharjoittajille, mikroyrityksille ja valtiosta riippumattomille järjestöille myönnettävät tuiksi muunnettavissa olevat lainat tuiksi tosiasiallisesti muunnetun määrän osalta, sellaisina kuin niistä säädetään "covid-19-taudin ja muiden tartuntatautien ehkäisemistä, niitä koskevia vastatoimia ja hävittämistä sekä niiden aiheuttamien kriisitilanteiden ehkäisemistä koskevista erityisistä ratkaisuista 2 päivänä maaliskuuta 2020 annetun säädöksen" 15zzd ja 15zzda §:ssä.

4 artikla

Puolan on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Puolan tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1354,

annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,

**tilapäisen tuen myöntämisestä Portugalin tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Portugali pyysi 11 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Portugalin toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Portugalin julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 6,5 prosenttia ja julkisen velan 131,6 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Portugalin BKT:n ennustetaan supistuvan 9,8 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Portugalin työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut siihen, että johdanto-osan 4–17 kappaleessa mainittuihin työajan lyhentämisyjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin sekä asiaankuuluviin terveyteen liittyviin toimenpiteisiin liittyvät Portugalin julkiset menot ovat kasvaneet äkillisesti ja voimakkaasti.
- (4) Portugalin 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla, "12 päivänä helmikuuta annetulla lailla nro 7/2009" otetaan käyttöön toimenpide, jolla tuetaan työsopimusten jatkamista keskeyttämällä työssäkäynti tilapäisesti tai lyhentämällä Portugalin työlaainsäädäntöön kirjattua normaalia työaikaa. Toimenpiteellä tukikelpoisille yrityksille myönnetään etuus, jolla katetaan 70 prosenttia työntekijöiden korvauksesta, joka on kaksi kolmasosaa työntekijän normaalista bruttopalkasta. Tämän kahden kolmasosan korvauksen vähimmäismäärä vastaa kansallista vähimmäispalkkaa ja enimmäismäärä kansallista vähimmäispalkkaa kerrottuna kolmella. Tukikelpoisuuden ehtona on, että yritys on joutunut keskeyttämään toimintansa tai sille on aiheutunut huomattavia tulonmenetyksiä.
- (5) Portugalin 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitut, "26 päivänä maaliskuuta annettu asetus nro 10-G/2020" ja "19 päivänä kesäkuuta annettu asetus nro 27-B/2020" ovat perusta eräiden sellaisten toimenpiteiden käyttöönotolle, joilla pyritään lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia. Niihin kuuluu uusi ja yksinkertaistettu erityistuki työsopimusten jatkamiseksi keskeyttämällä työssäkäynti tilapäisesti tai lyhentämällä normaalia työaikaa. Tämä toimenpide vastaa muuten johdanto-osan 4 kappaleessa tarkoitettua toimenpidettä, mutta siinä sovelletaan yksinkertaistettuja menettelyjä korvauksen saamisen nopeuttamiseksi. Toimenpiteellä tukikelpoisille yrityksille myönnetään etuus, jolla katetaan 70 prosenttia työntekijöiden korvauksesta, joka on kaksi kolmasosaa työntekijän normaalista bruttopalkasta, ja vapautus työnantajan sosiaaliturvamaksuista. Tämän kahden kolmasosan korvauksen vähimmäismäärä vastaa kansallista vähimmäispalkkaa ja enimmäismäärä kansallista vähimmäispalkkaa kerrottuna kolmella. Tukikelpoisten yritysten on täytynyt keskeyttää toimintansa tai niille on täytynyt aiheutua vähintään 40 prosentin tulonmenetys tukipyyntöä edeltäneellä 30 vuorokauden ajanjaksolla verrattuna edellisen vuoden samaan kuukauteen tai kyseistä ajanjaksoa edeltäneiden kahden kuukauden kuukausittaiseen keskituloon. Toimenpidettä on laajennettu useaan otteeseen muun muassa tarkistamalla työntekijöiden korvauksen laskentaa neljään viidesosaan työntekijän normaalista bruttopalkasta ja poistamalla vaihteittain tukea saavien yritysten vapautus sosiaaliturvamaksuista. Valtiolle sosiaaliturvamaksuista vapauttamisesta seuraa tulonmenetys, jonka voidaan asetusta (EU) 2020/672 sovellettaessa katsoa vastaavan julkisia menoja.

⁽¹⁾ EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

- (6) Tapauksissa, joissa yritykset ovat kriisissä covid-19:n leviämisen takia, ne hyötyvät johdanto-osan 4 tai 5 kappaleessa tarkoitetuista toimenpiteistä ja niillä on työllisyys- ja koulutuspalveluista vastaavan kansallisen viranomaisen hyväksymä koulutusohjelma, työntekijät ja yritykset voivat saada ammatillisista erityisohjelmista koulutustukea tulojen korvaamiseen sekä koulutukseen liittyvien kustannusten kattamiseen, kun koulutus tapahtuu työajalla vaihtoehtona työajan lyhentämiselle.
- (7) Viranomaiset ovat lisäksi ottaneet käyttöön yrityksille tarkoitetun erityisen tukitoimenpiteen liiketoiminnan uudelleen aloittamiseen. Työhön paluun ja työpaikkojen säilyttämisen helpottamiseksi yritykset, joiden työntekijät ovat saaneet tukea johdanto-osan 4 tai 5 kappaleessa tarkoitetuista toimenpiteistä, voivat saada etuuden, joka vastaa joko kansallista vähimmäispalkkaa ja joka maksetaan kertsuorituksena kustakin asianomaisesta työntekijästä tai kansallista vähimmäispalkkaa kerrottuna kahdella ja joka maksetaan erissä kuuden kuukauden ajan kustakin tällaisesta työntekijästä. Silloin kun tuki maksetaan erissä, yritys saa myös 50 prosentin osittaisen vapautuksen työnantajan sosiaaliturvamaksuista asiaankuuluvien työntekijöiden osalta.
- (8) Viranomaiset ovat ottaneet "19 päivänä kesäkuuta annetulla asetuksella nro 27-B/2020" ja "14 päivänä elokuuta annetulla asetuksella nro 58-A/2020" käyttöön tulovakautuslisän työntekijöille, jotka saavat tukea johdanto-osan 4 tai 5 kappaleessa tarkoitetuista toimenpiteistä. Tukikelpoisia ovat työntekijät, joiden helmikuun 2020 bruttopalkka ei ylittänyt kansallista vähimmäispalkkaa kerrottuna kahdella. Työntekijä saa etuuden, joka vastaa helmikuun 2020 bruttopalkan ja sen ajanjakson bruttopalkan, jonka aikana työntekijä kuului jompaankumpaan edellä mainituista tukijärjestelyistä, välistä erotusta; sen vähimmäismäärä on 100 euroa ja enimmäismäärä 351 euroa.
- (9) Portugalin 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainituilla, "13 päivänä maaliskuuta annetulla asetuksella nro 10-A/2020" ja "31 päivänä maaliskuuta annetulla lailla nro 2/2020" (?) otetaan käyttöön erityinen tukitoimenpide itsenäisille ammatinharjoittajille, epävirallisille työntekijöille ja johtohenkilöille. Toimenpiteessä on kyse kuukausittaisesta etuudesta, joka vastaa joko henkilön rekisteröityjä tuloja ja jonka enimmäismäärä on 438,81 euroa, jos tulot ovat alle 658,21 euroa, tai kahta kolmasosaa henkilön rekisteröidyistä tuloista ja jonka enimmäismäärä on 438,81 euroa, jos tulot ovat yli 658,21 euroa. Tuen kuukausittaiseen kokonaismäärään sovellettiin 13 päivän maaliskuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2020 välisenä aikana 219,41 euron vähimmäismäärää. Tukikelpoisia henkilöitä ovat henkilöt, jotka ovat joutuneet keskeyttämään ammatinharjoittamisensa tai joille on aiheutunut vähintään 40 prosentin tulonmenetys tukipyyntöä edeltäneellä 30 päivän ajanjaksolla verrattuna edellisen vuoden samaan kuukauteen tai kyseistä ajanjaksoa edeltäneiden kahden kuukauden kuukausittaiseen keskituloon.
- (10) Portugalin 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainituilla, "13 päivänä maaliskuuta annetulla asetuksella nro 10-A/2020" otetaan käyttöön perhelisä työntekijöille, jotka ovat estyneitä työskentelemästä siksi, että heidän täytyy avustaa alle 12-vuotiaita lapsiaan tai muita huollettavanaan olevia. Toimenpiteestä saatava etuus kattaa 50 prosenttia työntekijän korvauksesta. Pääsääntöisesti työntekijän korvaus vastaa kahta kolmasosaa normaalista bruttopalkasta, ja sen vähimmäismäärä vastaa kansallista vähimmäispalkkaa ja enimmäismäärä kansallista vähimmäispalkkaa kerrottuna kolmella. Tämän toimenpiteen voidaan katsoa asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettua työajan lyhentämisjärjestelyä vastaavaksi toimenpiteeksi, koska siitä myönnetään työntekijöille tulotukea, jolla autetaan kattamaan lastenhoitokustannukset koulujen kiinniolon ajan ja siten autetaan vanhempia jatkamaan työntekoa ja ehkäistään työsuhteen jatkumisen vaarantuminen.
- (11) Portugalin 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainituilla "hallituksen 17 päivänä maaliskuuta antamalla määräyksellä nro 3485-C/2020", "hallituksen 10 päivänä huhtikuuta antamalla määräyksellä nro 4395/2020" ja "hallituksen 28 päivänä toukokuuta antamalla määräyksellä nro 5897-B/2020" otetaan käyttöön erityinen tukitoimenpide kouluttajien työopimusten jatkamiseksi tilanteessa, jossa ammatillisia koulutuksia on peruttu. Julkinen tuki muodostuu etuudesta, joka kattaa kouluttajien palkan, vaikka ammatillisia koulutuksia ei järjestetä.
- (12) Portugalin 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainituilla, "Azoreiden aluehallituksen neuvoston 8 päivänä huhtikuuta antamalla päätöslauselmalla nro 97/2020", "Azoreiden aluehallituksen neuvoston 28 päivänä huhtikuuta antamalla päätöslauselmalla nro 120/2020", "Azoreiden aluehallituksen neuvoston 5 päivänä toukokuuta antamalla päätöslauselmalla nro 128/2020", "Azoreiden aluehallituksen neuvoston 5 päivänä toukokuuta antamalla päätöslauselmalla nro 129/2020", "Azoreiden aluehallituksen neuvoston 15 päivänä heinäkuuta antamalla päätöslauselmalla nro 195/2020", "Azoreiden aluehallituksen neuvoston 15 päivänä

(?) Sellaisena kuin se on muutettuna 24 päivänä heinäkuuta 2020 annetulla lailla 27-A/2020.

heinäkuuta antamalla päätöslauselmalla nro 196/2020" ja "Azoreiden aluehallituksen neuvoston 17 päivänä heinäkuuta antamalla päätöslauselmalla nro 200/2020" otetaan käyttöön joukko työllisyyteen liittyviä alueellisia toimenpiteitä Azorien autonomisella alueella. Erytysten toimenpiteiden, mukaan lukien alueellinen lisä kansallisiin järjestelyihin eli työajan lyhentämisjärjestelyihin sekä tuki itsenäisille ammatinharjoittajille ja yrityksille toiminnan uudelleen aloittamiseen, tarkoituksena on työllisyyden säilyttäminen Azoreilla covid-19:n leviämisen aikana. Toimenpiteiden mukaisen tuen ehtona on työsopimusten säilyminen ja toiminnan jatkuminen.

- (13) Portugalin 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainituilla, "13 päivänä maaliskuuta annetulla Madeiran aluehallituksen päätöslauselmalla nro 101/2020" ja "22 päivänä huhtikuuta annetulla Madeiran aluehallituksen varajohtajiston sekä sosiaalisesta osallisuudesta ja kansalaisuudesta vastaavan alueellisen sihteeristön määräyksellä nro 133-B/2020" otetaan käyttöön joukko työllisyyteen liittyviä alueellisia toimenpiteitä Madeiran autonomisella alueella. Erytysten toimenpiteiden, mukaan lukien alueellinen lisä kansallisiin järjestelyihin eli työajan lyhentämisjärjestelyihin sekä tuki itsenäisille ammatinharjoittajille ja yrityksille toiminnan uudelleen aloittamiseen, tarkoituksena on työllisyyden säilyttäminen Madeiralla covid-19:n leviämisen aikana. Toimenpiteiden mukaisen tuen ehtona on työsopimusten säilyminen ja toiminnan jatkuminen.
- (14) Portugalin 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainituissa, "13 päivänä maaliskuuta annetussa asetuksessa nro 10-A/2020" ja "31 päivänä maaliskuuta annetussa laissa nro 2/2020" (³) säädetään korvauksesta työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille, jotka ovat tilapäisesti estyneitä harjoittamasta ammattiaan, koska he ovat ennalta ehkäisevässä karanteenissa. Tuen määrä vastaa henkilön peruspalkkaa. Kyseisillä säädöksillä otetaan käyttöön myös covid-19-tartunnan vuoksi maksettava sairausetuus. Covid-19-sairausetuutta myönnettäessä ei sovelleta odotusaikaa, kuten Portugalin tavanomaisessa sairauspäiväraha järjestelyssä. Julkinen tuki koostuu etuudesta, joka vastaa henkilön bruttopalkkaa.
- (15) Portugalin 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla, "13 päivänä maaliskuuta annetulla asetuksella nro 10-A/2020" sallitaan henkilönsuojainten hankinta terveyteen liittyvänä toimenpiteenä, kun suojaimia käytetään työpaikalla, erityisesti julkisissa sairaaloissa, vastuuministeriöissä, kunnissa sekä Azorien ja Madeiran autonomisilla alueilla. Kyseisessä säädöksessä säädetään lisäksi kouluille tarkoitetusta hygieniakampanjasta, jonka tarkoituksena on varmistaa opetus- ja muun henkilöstön ja oppilaiden turvallinen paluu oppilaitokseen.
- (16) Viranomaiset ovat ottaneet käyttöön covid-19-testit julkisten sairaaloiden laitospotilaille ja työntekijöille sekä hoito- ja päiväkotien työntekijöille. Testien kulut rahoitetaan yleisestä talousarviosta, mistä syystä niille ei ole erillistä oikeusperustaa.
- (17) Portugalin 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitussa, "24 päivänä heinäkuuta annetussa laissa nro 27-A/2020" säädetään erityisestä korvauksesta niille kansallisen terveydenhuoltojärjestelmän työntekijöille, jotka osallistuvat covid-19:n leviämisen torjuntaan. Korvaus muodostuu kertamaksuna suoritettavasta palkkiosta, joka vastaa 50 prosenttia työntekijän normaalista bruttopalkasta.
- (18) Portugali täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Portugali on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 5 934 462 488 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Edellä mainittuihin toimenpiteisiin eli työajan lyhentämisjärjestelyihin tai vastaaviin toimenpiteisiin suoraan liittyvien menojen kasvu on äkillinen ja voimakas, koska se liittyy sekä uusiin toimenpiteisiin että olemassa olevien toimenpiteiden kysynnän kasvuun, ja näiden toimenpiteiden piiriin kuuluu merkittävä osa yrityksistä ja työvoimasta Portugalissa.
- (19) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Portugalia ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan covid-19:n leviämiseen liittyviin työajan lyhentämisjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin sekä asiaankuuluviin terveyteen liittyviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 11 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (20) Portugalille olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osarien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.

(³) Sellaisena kuin se on muutettuna 24 päivänä heinäkuuta 2020 annetulla lailla 27-A/2020.

- (21) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuista.
- (22) Portugalin olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Portugali on toteuttanut kyseiset menot.
- (23) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Portugalin tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Portugali täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Portugalin saataville enintään 5 934 462 488 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Portugalin saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osierässä. Ensimmäisen erän osarien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osarien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Portugali maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitetut unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osarien suuruudesta.

3 artikla

Portugali voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) tuki työsopimusten jatkamiselle keskeyttämällä työssäkäynti tilapäisesti tai lyhentämällä normaalia työaikaa "12 päivänä helmikuuta annetun lain nro 7/2009" 298–308 §:ssä säädetyn mukaisesti;
- b) uusi ja yksinkertaistettu erityistuki työsopimusten jatkamiselle keskeyttämällä työssäkäynti tilapäisesti tai lyhentämällä normaalia työaikaa "26 päivänä maaliskuuta annetussa asetuksessa nro 10-G/2020" ja "19 päivänä kesäkuuta annetun asetuksen nro 27-B/2020" 2 §:ssä säädetyn mukaisesti;
- c) ammatilliset erityisohjelmat työsopimusten jatkamiseksi keskeyttämällä työssäkäynti tilapäisesti tai lyhentämällä normaalia työaikaa "26 päivänä maaliskuuta annetun asetuksen nro 10-G/2020" 7–9 §:ssä säädetyn mukaisesti;
- d) uusi erityistuki yrityksille liiketoiminnan uudelleen aloittamiseen "19 päivänä kesäkuuta annetun asetuksen nro 27-B/2020" 4 §:n 1–7 ja 10–12 momentissa ja 5 §:ssä säädetyn mukaisesti;

- e) uusi tulovakautuslisä työntekijöille, jotka kuuluvat joko a, b ja c kohdassa tarkoitetun tuen, jonka tavoitteena on työsopimusten jatkaminen keskeyttämällä työssäkäynti tilapäisesti tai lyhentämällä Portugalin työlaainsäädäntöön kirjattua normaalia työaikaa, piiriin tai covid-19-pandemian johdosta käyttöön otetun uuden ja yksinkertaistetun tuen piiriin "19 päivänä kesäkuuta annetun asetuksen nro 27-B/2020", sellaisena kuin se on muutettuna "14 päivänä elokuuta annetulla lailla 58-A/2020", 3 §:ssä säädetyn mukaisesti;
- f) uusi ja vaihteellinen erityistuki työsopimusten jatkamiseksi keskeyttämällä työssäkäynti tilapäisesti tai lyhentämällä normaalia työaikaa "30 päivänä heinäkuuta annetussa asetuksessa nro 46-A/2020" säädetyn mukaisesti;
- g) uusi erityistuki itsenäisille ammatinharjoittajille, epävirallisille työntekijöille ja johtohenkilöille "13 päivänä maaliskuuta annetun asetuksen nro 10-A/2020" 26–28 §:ssä ja "31 päivänä maaliskuuta annetun lain nro 2/2020" 325-G §:ssä, sellaisena kuin se on muutettuna "24 päivänä heinäkuuta annetun lain 27-A/2020" 3 §:llä, säädetyn mukaisesti;
- h) perhelisä työntekijöille, jotka ovat estyneitä työskentelemään siksi, että heidän täytyy avustaa alle 12-vuotiaita lapsiaan tai muita huollettavanaan olevia, "13 päivänä maaliskuuta annetun asetuksen nro 10-A/2020" 23 §:ssä säädetyn mukaisesti;
- i) erityinen tuki kouluttajien työsopimusten jatkamiseksi tilanteessa, jossa ammatillisia koulutuksia on peruttu, "hallituksen 17 päivänä maaliskuuta antaman määräyksen nro 3485-C/2020", "hallituksen 10 päivänä huhtikuuta antaman määräyksen nro 4395/2020" ja "hallituksen 28 päivänä toukokuuta antaman määräyksen nro 5897-B/2020" mukaisesti;
- j) työllisyyteen liittyvät alueelliset toimenpiteet Azorien autonomisella alueella "Azorien aluehallituksen neuvoston 8 päivänä huhtikuuta antaman päätöslauselman nro 97/2020", "Azorien aluehallituksen neuvoston 28 päivänä huhtikuuta antaman päätöslauselman nro 120/2020", "Azorien aluehallituksen neuvoston 5 päivänä toukokuuta antaman päätöslauselman nro 128/2020", "Azorien aluehallituksen neuvoston 5 päivänä toukokuuta antaman päätöslauselman nro 129/2020", "Azorien aluehallituksen neuvoston 15 päivänä heinäkuuta antaman päätöslauselman nro 195/2020", "Azorien aluehallituksen neuvoston 15 päivänä heinäkuuta antaman päätöslauselman nro 196/2020" ja "Azorien aluehallituksen neuvoston 17 päivänä heinäkuuta antaman päätöslauselman nro 200/2020" mukaisesti;
- k) työllisyyteen liittyvät alueelliset toimenpiteet Madeiran autonomisella alueella "13 päivänä maaliskuuta annetun Madeiran aluehallituksen päätöslauselman nro 101/2020" ja "22 päivänä huhtikuuta annetun Madeiran aluehallituksen varajohtajiston sekä sosiaalisesta osallisuudesta ja kansalaisuudesta vastaavan alueellisen sihteeristön määräyksen nro 133-B/2020" mukaisesti;
- l) tuki ennaltaehkäisevässä karanteenissa oleville työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille "13 päivänä maaliskuuta annetun asetuksen nro 10-A/2020" 19 §:ssä ja "31 päivänä maaliskuuta annetun lain nro 2/2020" 325-F §:ssä, sellaisena kuin se on muutettuna "24 päivänä heinäkuuta annetun lain 27-A/2020" 3 §:llä, säädetyn mukaisesti;
- m) covid-19-tartunnan johdosta maksettava sairausloma "13 päivänä maaliskuuta annetun asetuksen nro 10-A/2020" 20 §:ssä ja "31 päivänä maaliskuuta annetun lain nro 2/2020" 325-F §:ssä, sellaisena kuin se on muutettuna "24 päivänä heinäkuuta annetun lain nro 27-A/2020" 3 §:llä, säädetyn mukaisesti;
- n) henkilönsuojainten hankinta, kun suojaimia käytetään työpaikalla julkisissa sairaaloissa, vastuuministeriöissä, kunnissa sekä Azorien ja Madeiran autonomisilla alueilla, "13 päivänä maaliskuuta annetun asetuksen nro 10-A/2020" 3 §:ssä säädetyn mukaisesti;
- o) kouluille tarkoitettu hygieniakampanja "13 päivänä maaliskuuta annetun asetuksen nro 10-A/2020" 9 §:ssä säädetyn mukaisesti;
- p) covid-19-testit julkisten sairaaloiden laitospotilaille ja työntekijöille sekä hoito- ja päiväkotien työntekijöille;
- q) uusi erityiskorvaus niille kansallisen terveydenhuoltojärjestelmän työntekijöille, jotka osallistuvat covid-19:n leviämisen torjuntaan, "31 päivänä maaliskuuta annetun lain nro 2/2020" 42-A §:ssä, sellaisena kuin se on muutettuna "24 päivänä heinäkuuta annetun lain nro 27-A/2020" 3 §:llä, säädetyn mukaisesti.

4 artikla

Portugalin on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1355,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Romanian asetuksen (EU) 2020/672 nojalla työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Romania pyysi 7 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Romanian toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Romanian julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 9,2 prosenttia ja julkisen velan 46,2 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Romanian BKT:n ennustetaan supistuvan 6,0 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Romanian työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut Romanian julkisten menojen äkilliseen ja voimakkaaseen kasvuun johdanto-osan 4–11 kappaleessa mainittujen työajan lyhentämistarjoitusten ja vastaavien toimenpiteiden sekä terveyteen liittyvien toimenpiteiden osalta.
- (4) Romanian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitussa ”hallituksen poikkeusasetuksessa 30/2020” ⁽²⁾ säädetään etuudesta työntekijöille, joiden työnantaja vähentää toimintaansa tai tilapäisesti keskeyttää sen covid-19:n leviämisen vaikutusten vuoksi. Etuus voi olla enintään 75 prosenttia kyseisten työntekijöiden peruspalkasta (kuitenkin enintään 75 prosenttia maan keskimääräisestä bruttopalkasta) poikkeustilan aikana.
- (5) Romanian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla ”hallituksen poikkeusasetuksella 92/2020” ⁽³⁾ otettiin käyttöön etuus henkilöille, joiden työsopimus on ollut keskeytyneenä vähintään 15 päivää poikkeus- tai valmiustilan aikana, edellyttäen että heidän työsuhteensa jatkuu 31 päivään joulukuuta 2020. Etuus on 41,5 prosenttia kyseisten työntekijöiden bruttomääräisestä peruspalkasta (kuitenkin enintään 41,5 prosenttia maan keskimääräisestä bruttopalkasta).
- (6) ”Hallituksen poikkeusasetuksella 132/2020” ⁽⁴⁾ otettiin käyttöön työajan lyhentämistarjoitus, jossa työnantajalla on mahdollisuus lyhentää työntekijöiden työaika enintään 50 prosenttia, jos toiminta vähenee tilapäisesti poikkeus- tai valmiustilan vuoksi. Työajan lyhentämistarjoituksen aikana asianomaiset työntekijät saavat korvauksen, jonka määrä on 75 prosenttia tavanomaisen työajan bruttopalkan ja tosiasiallisen palkan välisestä erotuksesta.
- (7) Itsenäisiä ammatinharjoittajia ja vapaita ammatteja varten on otettu käyttöön kaksi toimenpidettä. Niille, jotka ovat covid-19:n leviämisen vaikutusten vuoksi lopettaneet työnteen kokonaan, valtio maksaa 75 prosenttia heidän keskimääräisestä bruttopalkastaan ⁽⁵⁾. Niille, jotka lyhentävät työaikaansa, valtio myöntää etuuden, joka on enintään 41,5 prosenttia keskimääräisestä bruttopalkasta.

⁽¹⁾ EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Julkaistu 21 päivänä maaliskuuta 2020 Romanian virallisessa lehdessä 231.

⁽³⁾ Julkaistu 29 päivänä toukokuuta 2020 Romanian virallisessa lehdessä 459.

⁽⁴⁾ Julkaistu 10 päivänä elokuuta 2020 Romanian virallisessa lehdessä 720.

⁽⁵⁾ ”Valtion sosiaalivakuutusbudjetista vuodeksi 2020 annetun lain nro 6/2020” mukaisesti.

- (8) Niitä päiväpalkkalaisia varten, jotka lopettavat työnteon sen vuoksi, että liiketoiminta on covid-19:n leviämisen vaikutusten vuoksi keskeytynyt, viranomaiset ottivat käyttöön toimenpiteen, jolla myönnetään tukiraha, joka on 35 prosenttia maksettavasta palkasta työpäivää kohti, ja sitä maksetaan enintään kolmen kuukauden ajalta.
- (9) Romanian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitussa "hallituksen poikkeusasetuksessa 11/2020" ⁽⁶⁾ säädetään lisätyöstä maksettavasta palkanlisästä Romanian kansanterveyslaitoksen ja piirikuntien kansanterveysosastojen ja/tai Bukarestin kansanterveysosaston erityisrakenteiden henkilöstölle, joka koordinoi ja toteuttaa toimenpiteitä niiden tapahtumien ehkäisemiseksi ja rajoittamiseksi, jotka WHO on covid-19-infektioiden seurauksena julistanut maailmanlaajuisiksi kansanterveysuhkaksi. Kyseessä on etuus, joka on tavanomaisena työaikana tehtyjen työtuntien osalta 75 prosenttia peruspalkasta ja viikonloppuisin, virallisina vapaapäivinä ja muina kuin työpäiviksi laskettavina päivinä tehtyjen työtuntien osalta 100 prosenttia peruspalkasta. Kyseistä toimenpidettä voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettuna terveyteen liittyvänä toimenpiteenä.
- (10) Viranomaiset ovat tarjonneet maanpuolustuslaitoksen, vankeinhoitolaitoksen ja kansanterveysyksiköiden palveluksessa oleville työntekijöille ja ministeriön päätöksillä muille työntekijäryhmille lastenhoitolisän. Ehtona etuuden saamiselle on, että toinen vanhempi ei hyödy vaihtoehtoisista oikeuksista, jossa vanhemmalle annetaan vapaapäiviä lasten hoitoa varten koulujen tilapäisen sulkemisen tapauksessa. Kyseistä toimenpidettä voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettuja työajan lyhentämistäjärjestelyjä vastaavana toimenpiteenä, sillä kyseessä on työntekijöille tarjottava tulotuki, joka auttaa kattamaan lastenhoidon kustannukset koulujen ollessa suljettuina ja näin auttaa vanhempia jatkamaan työntekeä, mikä estää työsuhteen vaarantumisen.
- (11) Viimeisenä "lailla nro 56/2020" ⁽⁷⁾, joka mainitaan Romanian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä, otetaan käyttöön covid-19:n lääketieteelliseen torjuntatyöhön osallistuvalla terveydenhoitohenkilöstölle erityisen vaarallisten olosuhteiden perusteella myönnettävä palkanlisä, joka on enintään 30 prosenttia palkasta.
- (12) Romania täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Romania on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat lisääntyneet 4 370 779 006 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020, sillä työntekijöiden ja muiden ryhmien kuin työntekijöiden teknisiin työttömyysetuuksiin, työhön palaaville työntekijöille ja muille ryhmille kuin työntekijöille myönnettävään etuuteen, tulevaan työajan lyhentämistäjärjestelyyn, päiväpalkkalaisten tukirahaan ja tietyille henkilöstölle myönnettävään lastenhoitolisään suoraan liittyvät määrät ovat kasvaneet. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä se liittyy uusiin toimenpiteisiin, jotka kattavat huomattavan osan yrityksistä ja työvoimasta Romaniassa. Romania aikoo rahoittaa kasvaneista menoista 271 534 419 euroa unionin varoilla.
- (13) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Romaniaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan covid-19:n leviämiseen liittyviin työajan lyhentämistäjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin sekä asiaankuuluviin terveyteen liittyviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (14) Romanian olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osaerien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (15) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuesta.
- (16) Romanian olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Romania on toteuttanut kyseiset menot.
- (17) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Romanian tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

⁽⁶⁾ Julkaistu 11 päivänä helmikuuta 2020 Romanian virallisessa lehdessä 102.

⁽⁷⁾ Julkaistu 15 päivänä toukokuuta 2020 Romanian virallisessa lehdessä 402.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Romania täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Romanian saataville enintään 4 099 244 587 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Romanian saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osakerässä. Ensimmäisen erän osakerien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osakerien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Romania maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitettujen unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osakerien suuruudesta.

3 artikla

Romania voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) "hallituksen poikkeusasetuksen 30/2020" XI §:ssä säädetty tekninen työttömyysetuus työntekijöille, joiden työnantajat vähentävät toimintaansa tai tilapäisesti keskeyttävät sen;
- b) "hallituksen poikkeusasetuksen 92/2020" I §:ssä säädetty etuus, jota sovelletaan henkilöihin, joiden työsopimus on ollut keskeytyneenä;
- c) "hallituksen poikkeusasetuksen 132/2020" 1 §:ssä säädetty työajan lyhentämisjärjestely;
- d) "hallituksen poikkeusasetuksen 30/2020" XV §:ssä säädetty, a alakohdassa tarkoitettua etuutta vastaava etuus muille ryhmille kuin työntekijöille, itsenäiset ammatinharjoittajat ja vapaat ammatit mukaan lukien;
- e) "valtion sosiaalivakuutusbudjetista vuodelle 2020 annetussa laissa nro 6/2020" säädetty etuus muille ryhmille kuin palkansaajille (mukaan lukien itsenäiset ammatinharjoittajat ja vapaat ammatit), sellaisena kuin siitä on säädetty "hallituksen poikkeusasetuksen 132/2020" 3 §:ssä;
- f) "hallituksen poikkeusasetuksen 132/2020" 4 §:ssä säädetty tukiraha päiväpalkkalaisille;
- g) "hallituksen poikkeusasetuksen 11/2020" 8 §:n 6 momentissa säädetty lisätyöstä maksettava palkanlisä Romanian kansanterveyslaitoksen ja piirikuntien kansanterveysosastojen ja/tai Bukarestin kansanterveysosaston erityisrakenteiden henkilöstölle;
- h) "hallituksen poikkeusasetuksen 30/2020" I §:n 6 momentissa säädetty maanpuolustuslaitoksen, vankeinhoitolaitoksen tai kansanterveysyksiköiden palveluksessa oleville työntekijöille ja ministeriön päätöksillä muille työntekijäryhmille myönnetty lastenhoitolisä;
- i) "lain nro 56/2020" 7 §:ssä säädetty erityisen vaarallisissa olosuhteissa ansioituneelle terveydenhoitohenkilöstölle myönnettävä palkanlisä.

4 artikla

Romanian on ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Romanianlle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1356,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,****tilapäisen tuen myöntämisestä Slovenian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Slovenia pyysi 7 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Slovenian toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Slovenian julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 7,2 prosenttia ja julkisen velan 83,7 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Slovenian BKT:n ennustetaan supistuvan 7,0 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Slovenian työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut siihen, että johdanto-osan 4–9 kappaleessa mainittuihin työajan lyhentämisyjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin liittyvät Slovenian julkiset menot ovat kasvaneet äkillisesti ja voimakkaasti.
- (4) Slovenian 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä mainitulla ”palkkoja ja maksuja koskevien interventiotointenpiteiden määrittämisestä annetulla lailla (ZIUPPP)” ⁽²⁾ ja ”covid-19-epidemian leviämisen estämiseksi ja sen kansalaisiin ja talouteen kohdistuvien vaikutusten lieventämiseksi toteutettavien interventiotointenpiteiden määrittämisestä annetulla lailla (ZIUZEOP)” ⁽³⁾ otettiin käyttöön palkkakompensaatiojärjestely niiden työntekijöiden osalta, jotka eivät ole työskennelleet (tai jotka ovat odottaneet työtä), koska työnantajat ovat olleet tilapäisesti kykenemättömiä tarjoamaan työtä liiketoimintaan, ylivoimaiseen esteeseen tai karanteeniin liittyvistä syistä. Järjestelyn mukaisesti maksettava etuus on enintään 80 prosenttia työntekijän kolmen viimeksi kuluneen kuukauden keskipalkasta, kuitenkin vähintään Slovenian vähimmäispalkan verran, ja sen ehtona on, että työntekijä pysyy palveluksessa sen ajan, jona työnantaja osallistuu järjestelyyn. Järjestely oli voimassa 13 päivän maaliskuuta 2020 ja 31 päivän toukokuuta 2020 välisen ajan. ”Covid-19-epidemian vaikutusten lieventämiseksi ja korjaamiseksi toteutettavien interventiotointenpiteiden määrittämisestä annetun lain (ZIUOOPE)” ⁽⁴⁾ nojalla järjestelyä on sittemmin jatkettu muutamien muutoksien 1 päivän kesäkuuta 2020 ja 31 päivän elokuuta 2020 väliseksi ajaksi, ja sitä on tarkoitus jatkaa edelleen syyskuun 2020 loppuun.
- (5) Niiden työntekijöiden osalta, jotka saavat etua palkkakompensaatiojärjestelystä, otettiin käyttöön vapautus sosiaaliturvamaksujen maksamisesta. Kyseinen järjestely oli voimassa 13 päivän maaliskuuta 2020 ja 31 päivän toukokuuta 2020 välisen ajan.
- (6) On luotu työajan lyhentämisyjärjestely, jossa työnantajat voivat tilapäisesti ottaa käyttöön osa-aikatyön, mutta työntekijöille maksetaan palkkaa kokoaikaisesti. Työnantaja saa kiinteämääräistä tukea kunkin työntekijän tekemättömistä työtunneista; järjestelyn ehtona on se, että työntekijä pysyy palveluksessa sen ajan, jona työnantaja osallistuu järjestelyyn, ja lisäksi yhden kuukauden. Järjestely on voimassa 1 päivän kesäkuuta 2020 ja 31 päivän joulukuuta 2020 välisen ajan.

⁽¹⁾ EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

⁽²⁾ Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 36/20.

⁽³⁾ Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 49/20.

⁽⁴⁾ Slovenian tasavallan virallinen lehti nro 80/20.

- (7) Viranomaiset ovat ottaneet käyttöön järjestelyn, jolla on tuettu eläke- ja työkyvyttömyysvakuutusmaksujen, mukaan lukien työeläkemaksut, maksamista niiden työntekijöiden osalta, jotka säilyttivät työnsä. Toimenpiteeseen liittyi työnantajan velvollisuus maksaa kuukausittain 200 euron kriisiavustusta työssäkäyville työntekijöille, joiden palkka on pienempi kuin kolme kertaa vähimmäispalkka. Viranomaisten pyyntö kattaa vain sen osan menoista, joka liittyy viimeisimpien käytettävissä olevien toteutumätietojen perusteella yhtäjaksoisesti työssä olleisiin työntekijöihin. Järjestely oli voimassa 13 päivän maaliskuuta 2020 ja 31 päivän toukokuuta 2020 välisen ajan.
- (8) On otettu käyttöön järjestely, jolla rahoitetaan itsenäisten ammatinharjoittajien, maanviljelijöiden ja uskonnollisten yhteisöjen työntekijöiden sosiaaliturvamaksuja. Toimenpide kattaa kaikki sosiaaliturvamaksut tällaisten vakuutettujen edunsaajien osalta, jotka eivät voineet harjoittaa taloudellista toimintaansa tai jotka pystyivät harjoittamaan kyseistä toimintaa vain osittain epidemian aikana. Toimenpide oli voimassa 13 päivän maaliskuuta 2020 ja 31 päivän toukokuuta 2020 välisen ajan.
- (9) Lisäksi on otettu käyttöön perustulotukitoimenpide itsenäisille ammatinharjoittajille, maanviljelijöille ja uskonnollisten yhteisöjen työntekijöille; järjestelyllä on annettu tukea tällaisille vakuutetuille edunsaajille, jotka eivät voineet harjoittaa taloudellista toimintaansa tai jotka pystyivät harjoittamaan kyseistä toimintaa vain osittain epidemian aikana, 350 euroa maaliskuussa 2020 ja 700 euroa huhti- ja toukokuussa 2020. Järjestely oli voimassa 13 päivän maaliskuuta 2020 ja 31 päivän toukokuuta 2020 välisen ajan.
- (10) Slovenia täyttää taloudellisen avun pyytämiseksi asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Slovenia on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 1 203 670 000 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä uudet toimenpiteet kattavat huomattavan osan yrityksistä ja työvoimasta Sloveniassa. Slovenia aikoo rahoittaa kasvaneista menoista 90 000 000 euroa unionin varoilla.
- (11) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Sloveniaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämisyjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 7 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (12) Slovenialle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osajen maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (13) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuista.
- (14) Slovenian olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Slovenia on toteuttanut kyseiset menot.
- (15) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Slovenian tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Slovenia täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Slovenian saataville enintään 1 113 670 000 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.

2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Slovenian saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osakerässä. Ensimmäisen erän osakerien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osakerien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainasopimus on tullut voimaan.
5. Slovenia maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitetut unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osakerien suuruudesta.

3 artikla

Slovenia voi rahoittaa seuraavia toimenpiteitä:

- a) palkkakompensaatiojärjestely, josta säädetään ”palkkoja ja maksuja koskevien interventiotöimenpiteiden määrittämisestä annetun lain” 7 ja 8 §:ssä, ”covid-19-epidemian leviämisen estämiseksi ja sen kansalaisiin ja talouteen kohdistuvien vaikutusten lieventämiseksi toteutettavien interventiotöimenpiteiden määrittämisestä annetun lain”, sellaisena kuin se on muutettuna, 21–32 §:ssä, ja jota on laajennettu ”covid-19-epidemian vaikutusten lieventämiseksi ja korjaamiseksi toteutettavien interventiotöimenpiteiden määrittämisestä annetun lain” 24–34 §:llä;
- b) ”covid-19-epidemian leviämisen estämiseksi ja sen kansalaisiin ja talouteen kohdistuvien vaikutusten lieventämiseksi toteutettavien interventiotöimenpiteiden määrittämisestä annetun lain” 21–32 §:ssä säädetty vapautus sosiaaliturvamaksuista niiden työntekijöiden osalta, jotka saavat etua palkkakompensaatiojärjestelystä;
- c) työajan lyhentämisyjärjestely, jolla tuetaan tilapäistä osa-aikatyötä, ja josta säädetään ”covid-19-epidemian vaikutusten lieventämiseksi ja korjaamiseksi toteutettavien interventiotöimenpiteiden määrittämisestä annetun lain” 11–23 §:ssä;
- d) ”covid-19-epidemian leviämisen estämiseksi ja sen kansalaisiin ja talouteen kohdistuvien vaikutusten lieventämiseksi toteutettavien interventiotöimenpiteiden määrittämisestä annetun lain” 33 §:ssä säädetty työntekijöiden eläke- ja työkyvyttömyysvakuutusmaksujen ja kuukausittaisen kriisiavustuksen maksaminen niihin työntekijöihin liittyvien menojen osalta, jotka olivat viimeisimpien käytettävissä olevien toteutumätietojen perusteella yhtäjaksoisesti työssä;
- e) ”covid-19-epidemian leviämisen estämiseksi ja sen kansalaisiin ja talouteen kohdistuvien vaikutusten lieventämiseksi toteutettavien interventiotöimenpiteiden määrittämisestä annetun lain” 38 §:ssä säädetty itsenäisten ammatinharjoittajien, maanviljelijöiden ja uskonnollisten yhteisöjen työntekijöiden sosiaaliturvamaksujen rahoittaminen;
- f) ”covid-19-epidemian leviämisen estämiseksi ja sen kansalaisiin ja talouteen kohdistuvien vaikutusten lieventämiseksi toteutettavien interventiotöimenpiteiden määrittämisestä annetun lain” 34 §:ssä säädetty perustulotukitoimenpide itsenäisille ammatinharjoittajille, maanviljelijöille ja uskonnollisten yhteisöjen työntekijöille.

4 artikla

Slovenian on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Slovenian tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. ROTH

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1357,

annettu 25 päivänä syyskuuta 2020,

**tilapäisen tuen myöntämisestä Slovakian tasavallalle asetuksen (EU) 2020/672 nojalla
työttömyysriskien lieventämiseksi hätätilassa covid-19:n leviämisen seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen hätätilasta aiheutuvien työttömyysriskien lieventämisen tilapäisen tukivälineen (SURE) perustamisesta covid-19:n leviämisen seurauksena 19 päivänä toukokuuta 2020 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2020/672 (¹) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Slovakia pyysi 6 päivänä elokuuta 2020 unionilta taloudellista apua täydentääkseen kansallisia toimiaan, joilla se pyrkii lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia ja käsittelemään taudin leviämisen sosioekonomisia seurauksia työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille.
- (2) On odotettavissa, että covid-19:n leviäminen ja Slovakian toteuttamat poikkeukselliset toimenpiteet taudin leviämisen ja sen sosioekonomisten ja terveyteen liittyvien vaikutusten rajoittamiseksi vaikuttavat perinpohjaisella tavalla maan julkiseen talouteen. Komission kevään 2020 talousennusteen mukaan Slovakian julkistalouden alijäämän odotettiin olevan 8,5 prosenttia ja julkisen velan 59,5 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen (BKT) vuoden 2020 loppuun mennessä. Komission kesän 2020 väliennusteen mukaan Slovakian BKT:n ennustetaan supistuvan 9,0 prosenttia vuonna 2020.
- (3) Covid-19:n leviämisen vuoksi huomattava osa Slovakian työvoimasta on joutunut keskeyttämään työssäkäynnin tai työnhaun. Tämä on johtanut siihen, että johdanto-osan 4 kappaleessa mainittuihin Slovakian kansalliseen työajan lyhentämisjärjestelyyn ja vastaaviin toimenpiteisiin liittyvät julkiset menot ovat kasvaneet äkillisesti ja voimakkaasti.
- (4) Tarkemmin sanottuna ”työvoimapalveluista annettu laki nro 5/2004 (Kok.)”, johon Slovakian 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä viitataan, on ollut perustana useiden sellaisten toimenpiteiden käyttöönotolle, joilla pyritään lieventämään covid-19:n leviämisen vaikutuksia, mukaan lukien järjestely sellaisten työnantajien tukemiseksi, jotka ovat tilapäisesti lomauttaneet työntekijöitä maaliskuun 2020 ja joulukuun 2021 välisenä aikana. Tällaiset työnantajat voivat pyytää korvausta palkkakustannuksista, jotka ovat enintään 80 prosenttia lomautetun työntekijän tavanomaisesta bruttopalkasta ja enintään 880 euroa kuukaudessa, sillä edellytyksellä, että työntekijä säilyttää työpaikkansa. Lisäksi on otettu käyttöön useita muita toimenpiteitä: a) työntekijäkohtainen kiinteämääräinen maksu maaliskuusta syyskuun 2020 loppuun sillä edellytyksellä, että myynti vähenee vähintään 20 prosenttia (kuukausittainen tuki on 180–540 euroa myynnin vähenemisestä riippuen); b) syyskuun 2020 loppuun asti maksettava kiinteämääräinen maksu itsenäisille ammatinharjoittajille, joilla on pakollinen sosiaalivakuutus, sillä edellytyksellä, että myynti vähenee vähintään 20 prosenttia (kuukausittainen tuki on 180–540 euroa myynnin vähenemisestä riippuen); c) 80 prosentin korvaus työntekijän bruttopalkasta (enintään 1 100 euroa) syyskuun 2020 loppuun asti yrityksille, jotka on suljettu määräyksellä; ja d) kiinteämääräinen 210 euron kuukausittainen avustus syyskuun 2020 loppuun asti sopimuserusteisesti työskenteleville, yhden hengen yrityksille ja itsenäisille ammatinharjoittajille. Kiinteämääräistä avustusta voidaan pitää asetuksessa (EU) 2020/672 tarkoitettua työajan lyhentämisjärjestelyä vastaavana toimenpiteenä, koska sen tavoitteena on suojella itsenäisiä ammatinharjoittajia tai vastaavia työntekijäryhmiä tulojen vähentymiseltä tai menetykseltä.
- (5) Slovakia täyttää taloudellisen avun pyytämiselle asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset. Slovakia on toimittanut komissiolle asianmukaisen näytön siitä, että toteutuneet ja suunnitellut julkiset menot ovat kasvaneet 1 077 457 000 euroa 1 päivästä helmikuuta 2020 covid-19:n leviämisen sosioekonomisten vaikutusten lieventämiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden johdosta. Kyseessä on äkillinen ja voimakas kasvu, sillä uudet toimenpiteet kattavat huomattavan osan yrityksistä ja työvoimasta Slovakiassa. Slovakia aikoo rahoittaa kasvaneista menoista 390 262 000 euroa unionin varoilla ja 56 311 400 euroa omalla rahoituksella.

(¹) EUVL L 159, 20.5.2020, s. 1.

- (6) Komissio on asetuksen (EU) 2020/672 6 artiklan mukaisesti kuullut Slovakiaa ja varmistanut niiden toteutuneiden ja suunniteltujen julkisten menojen äkillisen ja voimakkaan kasvun, jotka liittyvät suoraan työajan lyhentämisyjärjestelyihin ja vastaaviin toimenpiteisiin, joihin viitataan 6 päivänä elokuuta 2020 päivätyssä pyynnössä.
- (7) Slovakielle olisi sen vuoksi myönnettävä taloudellista apua maan auttamiseksi selviytymään covid-19:n leviämisen aiheuttaman talouden vakavan häiriön sosioekonomisista vaikutuksista. Komission olisi tehtävä päätökset erien ja osaerien maturiteeteista, suuruudesta ja maksamisesta tiiviissä yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa.
- (8) Tällä päätöksellä ei saisi rajoittaa sisämarkkinoiden toiminnan vääristymiseen liittyvien mahdollisten menettelyjen, erityisesti perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisten menettelyjen, tuloksia. Sillä ei poisteta jäsenvaltioille perussopimuksen 108 artiklan nojalla kuuluvaa velvoitetta ilmoittaa komissiolle mahdollisista valtiontuista.
- (9) Slovakian olisi ilmoitettava komissiolle suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta säännöllisin väliajoin, jotta komissio voi arvioida, missä määrin Slovakia on toteuttanut kyseiset menot.
- (10) Päätös taloudellisen avun myöntämisestä on tehty ottaen huomioon Slovakian tämänhetkiset ja odotettavissa olevat tarpeet sekä muiden jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2020/672 nojalla jo toimittamat tai suunnitteilla olevat taloudellisen avun pyynnöt, soveltaen samalla yhdenvertaisen kohtelun, solidaarisuuden, oikeasuhteisuuden ja avoimuuden periaatteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Slovakia täyttää asetuksen (EU) 2020/672 3 artiklassa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Unioni asettaa Slovenian saataville enintään 630 883 600 euron lainan. Lainan keskimääräinen enimmäismaturiteetti on 15 vuotta.
2. Tällä päätöksellä myönnetyn taloudellisen avun saatavuusaika on 18 kuukautta tämän päätöksen voimaantuloa seuraavasta päivästä alkaen.
3. Komissio asettaa unionin taloudellisen avun Slovakian saataville enintään kahdeksassa erässä. Kukin erä voidaan maksaa yhdessä tai useammassa osaerässä. Ensimmäisen erän osaerien maturiteetit voivat olla pidempiä kuin 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti. Tällöin seuraavien osaerien maturiteetit on asetettava niin, että 1 kohdassa tarkoitettu keskimääräinen enimmäismaturiteetti toteutuu, kun kaikki erät on maksettu.
4. Ensimmäinen erä maksetaan sillä edellytyksellä, että asetuksen (EU) 2020/672 8 artiklan 2 kohdassa säädetty lainaosapimus on tullut voimaan.
5. Slovakia maksaa asetuksen (EU) 2020/672 4 artiklassa tarkoitetut unionin rahoituskustannukset kunkin erän osalta sekä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyyn lainaan liittyvästä rahoituksesta unionille mahdollisesti aiheutuvat maksut, kulut ja menot.
6. Komissio päättää erien suuruudesta ja maksamisesta sekä osaerien suuruudesta.

3 artikla

Slovakia voi rahoittaa kansallista työajan lyhentämisyjärjestelyään ja siihen liittyviä toimenpiteitä, joista säädetään ”työvoimapolveluista annetun lain nro 5/2004 (Kok.)” 54 §:n 1 momentin e kohdassa.

4 artikla

Slovakian on ilmoitettava suunniteltujen julkisten menojen toteutumisesta komissiolle viimeistään 30 päivänä maaliskuuta 2021 ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein, kunnes kyseiset suunnitellut julkiset menot ovat toteutuneet täysimääräisinä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Slovakian tasavallalle.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi vastaanottajalle.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ROTH

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2020/1358,**annettu 28 päivänä syyskuuta 2020,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/103/EY soveltamisesta sellaisten moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevien tarkastusten osalta, joiden pysyvä kotipaikka on Bosnia ja Hertsegovinassa****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavasta vakuutuksesta ja vakuuttamisvelvollisuuden voimaansaattamisesta 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/103/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan b alakohdan yhdessä sen 8 artiklan 2 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2009/103/EY 8 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaan ajoneuvot, joilla on pysyvä kotipaikka kolmannessa maassa, rinnastetaan tällaisten ajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa pakollista vakuutusta koskevien asiakirjojen osalta ajoneuvoihin, joilla on pysyvä kotipaikka unionissa, jos kaikkien jäsenvaltioiden kansalliset toimistot erikseen, kukin oman pakollista vakuutusta koskevan kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, takaavat tällaisten ajoneuvojen niiden alueella aiheuttamia vahinkoja koskevien korvausvaatimusten käsittelyn.
- (2) Direktiivin 2009/103/EY 2 artiklassa asetetun ehdon mukaan kyseisen direktiivin 8 artiklan soveltaminen ajoneuvoihin, joiden pysyvä kotipaikka on kolmannessa maassa, edellyttää jäsenvaltioiden kansallisten vakuutus-entajien toimistojen ja kyseisen kolmannen maan kansallisen vakuutus-entajien toimiston välistä sopimusta. Lisäksi jotta mainitun direktiivin 8 artiklaa voitaisiin soveltaa tällaisiin ajoneuvoihin, komissio vahvistaa myös päivämäärän, jona tätä säännöstä aletaan soveltaa kyseisiin ajoneuvoihin, sekä ajoneuvotyypit, joihin tätä säännöstä sovelletaan, todettuaan läheisessä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, että edellä tarkoitettu sopimus on tehty.
- (3) Euroopan talousalueen jäsenvaltioiden ja muiden assosioituneiden valtioiden kansalliset vakuutus-entajien toimistot tekivät 30 päivänä toukokuuta 2002 sopimuksen, jonka mukaan korvausvaatimusten, jotka johtuvat niiden alueella tapahtuneista sellaisten ajoneuvojen aiheuttamista liikennevahingoista, joiden pysyvä kotipaikka on kyseisen sopimuksen muiden sopimuspuolten alueella, käsittely taataan riippumatta siitä, ovatko ajoneuvot vakuutettuja (jäljempänä 'sopimus').
- (4) Jäsenvaltioiden sekä Andorran, Islannin, Norjan, Serbian ja Sveitsin kansalliset vakuutus-entajien toimistot allekirjoittivat 13 päivänä kesäkuuta 2019 sopimuksen lisäyksen nro 2, jolla sopimus ulotetaan koskemaan Bosnia ja Hertsegovinan kansallista vakuutus-entajien toimistoa. Kyseisessä lisäyksessä määrätään käytännön järjestelyistä, jotka mahdollistavat vakuutustarkastusten poistamisen sopimuksessa mainituilta ajoneuvoilta, joiden pysyvä kotipaikka on Bosnia ja Hertsegovinan alueella ja jotka kattavat kaikki ajoneuvotyypit kyseisessä maassa rekisteröityjä sotilasajoneuvoja lukuun ottamatta.
- (5) Sen vuoksi kaikki moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevien direktiivin 2009/103/EY mukaisten tarkastusten lakkauttamisen ehdot täyttyvät niiden ajoneuvojen osalta, joiden pysyvä kotipaikka on Bosnia ja Hertsegovinassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on 19 päivästä lokakuuta 2020 alkaen pidättäydyttävä tarkastamasta sellaisten kaikenlaisien ajoneuvojen liikennevakuutuksia, joiden pysyvä kotipaikka on Bosnia ja Hertsegovinan alueella, lukuun ottamatta kyseisessä maassa rekisteröityjä sotilasajoneuvoja, niiden saapuessa unioniin.

⁽¹⁾ EUVL L 263, 7.10.2009, s. 11.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle välittömästi tämän päätöksen soveltamiseksi toteutetut toimenpiteet.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2020.

Komission puolesta
Ursula VON DER LEYEN
Puheenjohtaja

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

**EUROOPAN UNIONIN JA SVEITSIN VALALIITON VÄLISELLÄ NIIDEN KASVIHUONEKAASUJEN
PÄÄSTÖKAUPPAJÄRJESTELMIEN VÄLISTÄ YHTEYTTÄ KOSKEVALLA SOPIMUKSELLA
PERUSTETUN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 2/2019,**

annettu 5 päivänä joulukuuta 2019,

**Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen niiden kasvihuonekaasujen
päästökauppajärjestelmien välistä yhteyttä koskevan sopimuksen liitteiden I ja II muuttamisesta
[2020/1359]**

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 11–13 artikloja on sovellettu väliaikaisesti siitä alkaen, kun sopimus allekirjoitettiin 23 päivänä marraskuuta 2017.
- (2) Sopimuksen 13 artiklan 2 kohdassa määrätään, että sekakomitea voi muuttaa sopimuksen liitteitä.
- (3) Tämän päätöksen liite sisältää sopimuksen liitteisiin I ja II tehtäviä muutoksia, joilla saatetaan ajan tasalle vuonna 2015 sovittujen alkuperäisten liitteiden I ja II asiaankuuluvat osat. Siinä esitetään myös väliaikainen ratkaisu siihen, miten EU:n päästökauppajärjestelmän ja Sveitsin päästökauppajärjestelmän välinen yhteys saatetaan toiminnalliseksi.
- (4) Sopimuksen liitteessä I olevan B osan mukaan unionin olisi jätettävä Sveitsin alueella sijaitsevilta lentopaikoilta tulevat lennot unionin päästökauppajärjestelmän soveltamisalan ulkopuolelle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä (EU) 2018/410 ⁽³⁾, 25 a artiklan nojalla. Tämä ei vaikuta siihen, miten laajasti unionin päästökauppajärjestelmää sovelletaan ilma-alusten käyttäjiin. Se perustuu direktiivin 2003/87/EY liitteeseen I, jonka mukaan direktiiviä 2003/87/EY sovelletaan kaikkiin lentoihin, jotka saapuvat jäsenvaltion alueella sijaitsevalle lentopaikalle tai lähtevät sellaiselta.
- (5) Sopimuksen liitettä I olisi tarkasteltava uudelleen sopimuksen 13 artiklan 7 kohdan mukaisesti, jotta voidaan säilyttää unionin päästökauppajärjestelmän ja Sveitsin päästökauppajärjestelmän tämänhetkinen yhteensopivuus päästökauppakaudella 2021–2030. Olisi varmistettava, että sopimuksen liitteen I tarkistuksessa säilytetään vähintään unionin ja Sveitsin kansallisten päästövähennyssitoumusten luotettavuus sekä niiden hiilimarkkinoiden eheys ja asianmukainen toiminta. Olisi vältettävä hiilivuotoa ja kilpailun vääristymistä yhteen kytkeytyjen järjestelmien välillä,

⁽¹⁾ EUVL L 322, 7.12.2017, s. 3.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/87/EY, annettu 13 päivänä lokakuuta 2003, kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta unionissa ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta (EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/410, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2018, direktiivin 2003/87/EY muuttamisesta kustannustehokkaiden päästövähennysten ja vähähiilisyttä edistävien investointien edistämiseksi sekä päätöksen (EU) 2015/1814 muuttamisesta (EUVL L 76, 19.3.2018, s. 3).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan sopimuksen liitteet I ja II tämän päätöksen liitteessä olevien liitteiden I ja II tekstillä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sopimuksen voimaantulopäivänä.

Tehty Brysselissä 5 päivänä joulukuuta 2019.

Sekakomitean puolesta

Sihteeri Euroopan unionin puolesta
Maja-Alexandra DITTEL

Puheenjohtaja
Marc CHARDONNENS

Sihteeri Sveitsin puolesta
Caroline BAUMANN

LIITE

"LIITE I

KESKEISET PERUSTEET

A. Kiinteitä laitoksia koskevat keskeiset perusteet

Tämä osa tarkistetaan sopimuksen 13 artiklan 7 kohdan mukaisesti siten, että pyritään säilyttämään EU:n päästökauppajärjestelmän ja Sveitsin päästökauppajärjestelmän tämänhetkinen yhteensopivuus päästökaupunkaudella 2021–2030, kuten Sveitsin hallitus on ehdottanut. Sekakomitean on varmistettava, että tämän osan tarkistamisella säilytetään vähintään osapuolten kansallisten päästövähennyssitoumusten luotettavuus sekä niiden hiilimarkkinoiden eheys ja asianmukainen toiminta. Lisäksi on vältettävä hiilivuotoa ja kilpailun vääristymistä yhteen kytkettyjen järjestelmien välillä.

	Keskeiset perusteet	Unionin päästökauppajärjestelmässä	Sveitsin päästökauppajärjestelmässä
1.	Päästökauppajärjestelmään osallistumisen pakollisuus	Päästökauppajärjestelmään osallistuminen on pakollista laitoksille, jotka harjoittavat jäljempänä lueteltuja toimintoja ja joista aiheutuu jäljempänä mainittuja kasvihuonekaasupäästöjä.	Päästökauppajärjestelmään osallistuminen on pakollista laitoksille, jotka harjoittavat jäljempänä lueteltuja toimintoja ja joista aiheutuu jäljempänä mainittuja kasvihuonekaasupäästöjä.
2.	Päästökauppajärjestelmän on katettava ainakin kasvi-huonekaasut, joista säädetään seuraavissa:	— direktiivin 2003/87/EY liite I, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	— hiilidioksidia koskevan asetuksen 40 artiklan 1 kohta ja liite 6, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
3.	Päästökauppajärjestelmän on katettava ainakin kasvi-huonekaasut, joista säädetään seuraavissa:	— direktiivin 2003/87/EY liite II, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	— hiilidioksidia koskevan asetuksen 1 artiklan 1 kohta, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
4.	Päästökauppajärjestelmässä on asetettava päästökatto, joka on vähintäänkin yhtä tiukka kuin seuraavissa:	— direktiivin 2003/87/EY 9 ja 9 a artikla, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Lineaarinen vähennyskerroin, joka on nyt 1,74 prosenttia vuodessa, nousee 2,2 prosenttiin vuodessa vuodesta 2021 lähtien, ja sitä sovelletaan direktiivin (EU) 2018/410 mukaisesti kaikkiin aloihin, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	— hiilidioksidia koskevan lain 18 artiklan 1 ja 2 kohta — hiilidioksidia koskevan asetuksen 45 artiklan 1 kohta, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Lineaarinen vähennyskerroin on 1,74 prosenttia vuodessa vuoteen 2020 saakka.
5.	Markkinavakausmekanismi	Euroopan unioni otti vuonna 2015 käyttöön markkinavakausvarannon (päätös (EU) 2015/1814), jonka toimintaa vahvistettiin direktiivillä (EU) 2018/410.	— Hiilidioksidia koskevan lain 19 artiklan 5 kohta — hiilidioksidia koskevan asetuksen 48 artikla, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Sveitsin lainsäädäntö antaa mahdollisuuden vähentää huutokaupattavien päästöoikeuksien määriä, jos päästöoikeuksien määrä markkinoilla nousee merkittävästi taloudellisista syistä. Osapuolet tekevät yhteistyötä määrittäessään asianmukaista panosta markkinoiden vakauteen.
6.	Markkinavalvonnan tason päästökauppajärjestelmässä on oltava vähintäänkin yhtä tiukka kuin seuraavissa:	— Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/65/EU, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, rahoitusvälineiden markkinoista sekä direktiivin 2002/92/EY ja direktiivin 2011/61/EU muuttamisesta (MIFID II)	— liittovaltion laki Sveitsin rahoitusmarkkinoiden valvontaviranomaisesta, annettu 22 päivänä kesäkuuta 2007 — liittovaltion laki rahoitusmarkkinoiden infrastruktuurista ja markkinakäyttäytymisestä arvopaperi- ja johdannaiskaupassa, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2015

	Keskeiset perusteet	Unionin päästökauppajärjestelmässä	Sveitsin päästökauppajärjestelmässä
		— Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 600/2014, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, rahoitusvälineiden markkinoista sekä asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta (MIFIR) — Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 596/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, markkinoiden väärinkäytöstä (markkinoiden väärinkäyttöasetus) sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/6/EY ja komission direktiivin 2003/124/EY, 2003/125/EY ja 2004/72/EY kumoamisesta (MAR) — Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/57/EU, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, markkinoiden väärinkäytöstä määrättävistä rikosoikeudellisista seuraamuksista (markkinoiden väärinkäyttödirektiivi) — Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/849, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesuun tai terrorismin rahoitukseen, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY ja komission direktiivin 2006/70/EY kumoamisesta (AMLD), sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	— liittovaltion laki rahoituslaitoksista, annettu 15 päivänä kesäkuuta 2018 — liittovaltion laki rahanpesun ja terrorismin rahoituksen torjunnasta, annettu 10 päivänä lokakuuta 1997, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Sveitsin asetuksessa rahoitusmarkkinoiden sääntelyä ei määritetä päästöoikeuksien oikeudellista luonnetta. Päästöoikeuksia ei luokitella arvopapereiksi rahoitusmarkkinoiden infrastruktuurista annetussa laissa, ja sen vuoksi niillä ei voida käydä kauppaa säännellyissä kaupapaikoissa. Koska päästöoikeuksia ei katsota arvopapereiksi, Sveitsissä arvopapereita koskevaa sääntelyä ei sovelleta pörssin ulkopuoliseen kaupankäyntiin jälkimarkkinoilla. Johdannais sopimukset katsotaan rahoitusmarkkinoiden infrastruktuurista annetussa laissa arvopapereiksi. Tämä sisältää myös johdannaiset, joissa päästöoikeudet ovat kohde-etuuksina. Pörssin ulkopuolella kaupatut päästöoikeuksien johdannaiset sekä finanssialan ulkopuolisten että finanssialalla toimivien vastapuolien välillä kuuluvat rahoitusmarkkinoiden infrastruktuurista annetun lain säännösten soveltamisalaan.
7.	Markkinavalvontaa koskeva yhteistyö	Osapuolet luovat asianmukaiset yhteistyöjärjestelyt markkinavalvontaa varten. Nämä yhteistyöjärjestelyt koskevat tiedonvaihtoa sekä kummankin osapuolen markkinavalvontajärjestelmästä aiheutuvien velvoitteiden täytäntöönpanoa. Osapuolet tiedottavat sekakomitealle näistä järjestelyistä.	
8.	Kansainvälisten hyvitysten laadullisen rajojen on oltava vähintään yhtä tiukkoja kuin ne, joista säädetään seuraavissa:	— direktiivin 2003/87/EY 11 a ja 11 b artikla — komission asetus (EU) N:o 550/2011, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2011, teollisuuskaasuja käyttävistä hankkeista peräisin olevien kansainvälisten hyvitysten käyttöön sovellettavien tiettyjen rajoitusten määrittämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisesti — Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösten N:o 280/2004/EY ja N:o 406/2009/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta ja komis-	— hiilidioksidia koskevan lain 5 ja 6 artikla — hiilidioksidia koskevan asetuksen 4 artikla, 4 a artiklan 1 kohta ja liite 2, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.

	Keskeiset perusteet	Unionin päästökauppajärjestelmässä	Sveitsin päästökauppajärjestelmässä
		sion asetusten (EU) N:o 920/2010 ja (EU) N:o 1193/2011 kumoamisesta 2 päivänä toukokuuta 2013 annetun komission asetuksen (EU) N:o 389/2013 58 artikla, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	
9.	Kansainvälisten hyvitysten määrällisten rajojen on oltava vähintään yhtä tiukkoja kuin ne, joista säädetään seuraavissa:	— direktiivin 2003/87/EY 11 a artikla — komission asetus (EU) N:o 389/2013, annettu 2 päivänä toukokuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösten N:o 280/2004/EY ja N:o 406/2009/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta ja komission asetusten (EU) N:o 920/2010 ja (EU) N:o 1193/2011 kumoamisesta — komission asetus (EU) N:o 1123/2013, annettu 8 päivänä marraskuuta 2013, kansainvälisten päästöhyvitysten käyttöoikeuksien määrittämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY nojalla, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Unionin oikeudessa ei vuodesta 2021 alkaen säädetä oikeudesta käyttää kansainvälisiä hyvityksiä.	— hiilidioksidia koskevan lain 16 artiklan 2 kohta — hiilidioksidia koskevan asetuksen 55 b artikla, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Näissä määräyksissä säädetään kansainvälisten hyvitysten käytöstä ainoastaan vuoteen 2020 saakka.
10.	Ilmaisjako lasketaan vertailuarvojen ja korjauskertoimien perusteella. Enintään viisi prosenttia päästöoikeuksien määrästä kaudella 2013–2020 asetetaan syrjään uusille osallistujille. Päästöoikeudet, joita ei jaeta maksutta, huutokaupataan tai mitätöidään. Tätä varten päästökauppajärjestelmän on täytettävä vähintään seuraavat ehdot:	— direktiivin 2003/87/EY 10, 10 a, 10 b ja 10 c artikla — komission päätös 2011/278/EU, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011 päästöoikeuksien yhdenmukaistettua maksutta tapahtuvaa jakoa koskevien unionin lajuisten siirtymäsäännösten vahvistamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan mukaisesti — komission päätös 2013/448/EU, annettu 5 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY 11 artiklan 3 kohdan mukaisista kansallisista täytäntöönpanotoimenpiteistä päästöoikeuksien jakamiseksi maksutta siirtymäaikana — komission päätös (EU) 2017/126, annettu 24 päivänä tammikuuta 2017, päätöksen 2013/448/EU muuttamisesta siltä osin kuin kyse on yhtenäisen monialaisen korjaus-	— hiilidioksidia koskevan lain 18 artiklan 3 kohta ja 19 artiklan 2–6 kohta — hiilidioksidia koskevan asetuksen 45 artiklan 2 kohta, 46, 46 a, 46 b, 46 c ja 48 artikla sekä liite 9, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Maksutta jaettavien päästöoikeuksien määrä ei ylitä laitoksille jaettavien päästöoikeuksien määrää Euroopan unionin päästökauppajärjestelmässä.

	Keskeiset perusteet	Unionin päästökauppajärjestelmässä	Sveitsin päästökauppajärjestelmässä
		kertoimen vahvistamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan mukaisesti (laskelmat monialaisen korjauskertoimen määrittämiseksi unionin päästökauppajärjestelmässä vuosina 2013–2020) — komission päätös 2014/746/EU, annettu 27 päivänä lokakuuta 2014, luettelon laatimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY nojalla niistä toimialoista ja toimialojen osista, joiden katsotaan olevan alttiita merkittävälle hiilivuodon riskille, vuosiksi 2015–2019 — Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/410, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2018, direktiivin 2003/87/EY muuttamisesta kustannustehokkaiden päästövähennysten ja vähähiilisyttä edistävien investointien edistämiseksi (hiilivuotoluettelo 2015–2020) — komission delegoitu asetus (EU) 2019/331, annettu 19 päivänä joulukuuta 2018, päästöoikeuksien yhdenmukaistettua maksutta tapahtuvaa jakoa koskevien unionin laajuisen siirtymäsäännösten määrittämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan mukaisesti — komission delegoitu päätös (EU) 2019/708, annettu 15 päivänä helmikuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY täydentämisestä niiden toimialojen ja toimialojen osien määrittämisen osalta, joiden katsotaan olevan alttiita hiilivuodon riskille vuosina 2021–2030 — monialainen korjauskerroin unionin päästökauppajärjestelmässä vuosina 2015–2020 tai 2026–2030, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	
11.	Päästökauppajärjestelmässä on säädettävä seuraamuksista, joita sovelletaan samoissa olosuhteissa ja samassa laajuudessa, kuin seuraavissa:	— direktiivin 2003/87/EY 16 artikla sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	— hiilidioksidia koskevan lain 21 artikla — hiilidioksidia koskevan asetuksen 56 artikla, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.

	Keskeiset perusteet	Unionin päästökauppajärjestelmässä	Sveitsin päästökauppajärjestelmässä
12.	Tarkkailun ja raportoinnin on oltava päästökauppajärjestelmässä vähintään yhtä tiukkoja kuin seuraavissa:	— direktiivin 2003/87/EY 14 artikla ja liite IV — komission asetus (EU) N:o 601/2012, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta kasvi-huonekaasupäästöjen tarkkailusta ja raportoinnista — komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/2066, annettu 19 päivänä joulukuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta kasvi-huonekaasupäästöjen tarkkailusta ja raportoinnista sekä komission asetuksen (EU) N:o 601/2012 muuttamisesta sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	— hiilidioksidia koskevan lain 20 artikla — hiilidioksidia koskevan asetuksen 50–53 artikla ja liitteet 16 ja 17, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
13.	Todentamisen ja akkreditoinnin on oltava päästökauppajärjestelmässä vähintään yhtä tiukkoja kuin seuraavissa:	— direktiivin 2003/87/EY 15 artikla ja liite V — komission asetus (EU) N:o 600/2012, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta kasvi-huonekaasupäästöraporttien ja tonnikilometriraporttien todentamisesta ja todentajien akkreditoinnista — komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/2067, annettu 19 päivänä joulukuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta tietojen todentamisesta ja todentajien akkreditoinnista, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	— hiilidioksidia koskevan asetuksen 51–54 artikla, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.

B. Ilmailua koskevat keskeiset perusteet

	Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
1.	Päästökauppajärjestelmään osallistumisen pakollisuus	Päästökauppajärjestelmään osallistuminen on pakollista ilmailutoiminnalle jäljempänä lueteltujen perusteiden mukaisesti.	Päästökauppajärjestelmään osallistuminen on pakollista ilmailutoiminnalle jäljempänä lueteltujen perusteiden mukaisesti.
2.	Ilmailutoiminnan ja kasvi-huonekaasujen sisällyttäminen järjestelmään sekä lentojen ja niistä aiheutuvien päästöjen osoittamisen lähtevien lentojen periaatteen mukaisesti siten kuin siitä säädetään seuraavissa:	— direktiivi 2003/87/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 13 päivänä joulukuuta 2017 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2017/2392, jotta täytäntöönpanosta poiketaan tilapäisesti niistä maista tulevien ja niihin maihin lähtevien lentojen osalta, joiden osalta ei ole päästy direktiivin 2003/87/EY 25 artiklan mukaiseen sopimukseen	1. Soveltamisala Lennot, jotka saapuvat Sveitsin alueella sijaitsevalle lentopaikalle tai lähtevät sellaiselta, lukuun ottamatta lentoja, jotka lähtevät ETA:n alueella sijaitsevalta lentopaikalta. Kaikkia päästökauppajärjestelmän soveltamisalaa koskevia väliaikaisia poikkeuksia, kuten direktiivin 2003/87/EY 28 a artiklassa tarkoitettuja poikkeuksia, voidaan soveltaa Sveitsin päästökauppajärjestelmän osalta unionin päästökauppa-

Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
	— Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösten N:o 280/2004/EY ja N:o 406/2009/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta ja komission asetusten (EU) N:o 920/2010 ja (EU) N:o 1193/2011 kumoamisesta 2 päivänä toukokuuta 2013 annetun komission asetuksen (EU) N:o 389/2013 17, 29, 35 ja 56 artikla ja liite VII, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Tammikuun 1 päivästä 2020 lennot Euroopan talousalueen (ETA) alueella sijaitsevilta lentopaikoilta Sveitsin alueella sijaitseville lentopaikoille kuuluvat unionin päästökauppajärjestelmän soveltamisalaan, kun taas Sveitsin alueella sijaitsevilta lentopaikoilta ETA:n alueella sijaitseville lentopaikoille jätetään unionin päästökauppajärjestelmän soveltamisalan ulkopuolelle direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan nojalla.	järjestelmässä käyttöön otettujen poikkeusten mukaisesti. Ilmailutoiminnan osalta järjestelmä kattaa ainoastaan hiilidioksidipäästöt. 2. Soveltamisalan rajoitukset Edellä olevassa 1 kohdassa mainittuun yleiseen soveltamisalaan eivät kuulu 1. yksinomaan hallitsevaa monarkkia ja hänen välittömiä perheenjäseniään, valtionpäämiehiä, hallituksen päämiehiä ja ministereitä virallisella vierailulla kuljettavat lennot, jos tämä on mainittu asianmukaisella ilmoituksella lentosuunnitelmassa; 2. sotilas-, tulli- ja poliisilennot; 3. etsintä- ja pelastustoimintaan liittyvät lennot, palonsammutuslennot, humanitaariset avustuksen lennot ja kiireelliset sairaankuljetuslennot; 4. lennot, jotka on suoritettu yksinomaan 7 päivänä joulukuuta 1944 tehdyn kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen liitteessä 2 määriteltyjen näkölentosaäntöjen mukaisesti; 5. lennot, jotka päättyvät ilma-aluksen lähtölentopaikalle ja joiden aikana ei ole tehty suunniteltua välilaskua; 6. yksinomaan lentolupakirjan saamista tai ylläpitoa tai, kun kyseessä on ohjaamomiehistö, kelpuutuksen saamista varten suoritettut koululennot, joiden lentosuunnitelmissa on asianmukainen merkintä tästä edellyttäen, että lentoa ei käytetä matkustajien ja/tai rahdin kuljettamiseen tai ilma-aluksen siirtoon; 7. yksinomaan tieteellistä tutkimusta varten suoritettut lennot; 8. yksinomaan ilma-alusten, ilma-alusten laitteiden tai maalaitteiden tarkastamista, testaamista tai hyväksyntää varten suoritettut lennot;

	Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
			9. lennot sellaisilla ilma-aluksilla, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on alle 5 700 kg; 10. sellaisten kaupallisten ilma-aluksen käyttäjien lennot, joiden vuosittaiset kokonaispäästöt ovat alle 10 000 tonnia Sveitsin päästökauppajärjestelmän soveltamisalaan kuuluvien lentojen osalta tai joilla on alle 243 Sveitsin päästökauppajärjestelmän soveltamisalaan kuuluvaa lentoa kolmen peräkkäisen neljän kuukauden jakson aikana, jos käyttäjät eivät kuulu unionin päästökauppajärjestelmään; 11. sellaisten Sveitsin päästökauppajärjestelmään kuuluvien ei-kaupallisten ilma-aluksen käyttäjien lennot, joiden vuosittaiset kokonaispäästöt ovat alle 1 000 tonnia, unionin päästökauppajärjestelmässä sovelletun poikkeuksen mukaisesti, jos käyttäjät eivät kuulu unionin päästökauppajärjestelmään. Näistä soveltamisalan rajoituksista säädetään seuraavissa: — hiilidioksidia koskevan lain 16 a artikla — hiilidioksidia koskevan asetuksen 46 d artikla, 55 artiklan 2 kohta ja liite 13, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
3.	Asiaankuuluvien tietojen vaihto ilmailutoiminnan sisällyttämistä koskevien rajoitusten soveltamisesta	Osapuolet tekevät yhteistyötä soveltaessaan rajoituksia, jotka koskevat sitä, miten Sveitsin päästökauppajärjestelmään ja unionin päästökauppajärjestelmään kuuluvien kaupallisten ja ei-kaupallisten ilma-alusten käyttäjät sisältyvät järjestelmään, tämän liitteen mukaisesti. Molemmat osapuolet varmistavat erityisesti kaikkien asiaa koskevien tietojen nopean siirtämisen, jotta Sveitsin ja unionin päästökauppajärjestelmään kuuluvat lennot ja ilma-aluksen käyttäjät voidaan tunnistaa asianmukaisesti.	
4.	Päästökatto (ilma-alusten käyttäjille jaettavien päästöoikeuksien kokonaismäärä)	Direktiivin 2003/87/EY 3 c artikla, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Direktiivin 2003/87/EY 3 c artiklan nojalla päästöoikeuksia jaettiin alustavasti seuraavasti: — 15 prosenttia huutokaupattiin — 3 prosenttia siirrettiin erityisvarantoon — 82 prosenttia jaettiin maksutta. Päästöoikeuksien jakoa muutettiin asetuksella (EU) N:o 421/2014, jolla maksetta jaettavien päästöoikeuksien määrää vähennettiin suhteessa palautusvelvollisuuden vähentämiseen (direktiivin 2003/87/EY 28 a artiklan 2 kohta). Asetuksella (EU) 2017/2392, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä, tätä lähestymistapaa jatkettiin vuoteen 2023, ja sen mukaan sovelletaan 2,2 prosentin lineaarista vähennyskerrointa 1 päivästä tammikuuta 2021.	Päästökaton on oltava yhtä tiukka kuin unionin päästökauppajärjestelmässä, erityisesti määrän vähentämisen prosenttiosuuden osalta vuosien ja päästökaupauskausien välillä. Päästökattoon sisältyvät päästöoikeudet on jaettava seuraavasti: — 15 prosenttia huutokaupataan, — 3 prosenttia siirretään erityisvarantoon, — 82 prosenttia jaetaan maksutta. Tätä jakoa voidaan tarkastella uudelleen tämän sopimuksen 6 ja 7 artiklan mukaisesti.

	Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
			Vuoteen 2020 saakka päästökattoon sisältyvät päästöoikeudet lasketaan alhaalta ylöspäin maksutta jaettavien päästöoikeuksien perusteella edellä mainitun jaon mukaisesti. Mahdolliset väliaikaiset poikkeukset päästökauppajärjestelmän soveltamisalasta edellyttävät vastaavia suhteellisia mukautuksia jaettaviin määriin. Vuodesta 2021 alkaen päästökattoon sisältyvät päästöoikeudet määritetään vuoden 2020 päästökaton perusteella ottaen huomioon mahdollinen prosenttimääräinen vähennys unionin päästökauppajärjestelmän mukaisesti. Tästä säädetään — hiilidioksidia koskevan lain 18 artiklassa — hiilidioksidia koskevan asetuksen 46 e artiklassa ja liitteessä 15, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
5.	Päästöoikeuksien jako ilma-ilutoiminnalle päästöoikeuksien huutokauppaamisen kautta	— Direktiivin 2003/87/EY 3 d artikla ja 28 a artiklan 3 kohta, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	Sveitsin huutokaupattavat päästöoikeudet huutokauppaa Sveitsin toimivaltainen viranomainen. Sveitsillä on oikeus Sveitsin päästöoikeuksien huutokauppaamisesta saataviin tuloihin. Tästä säädetään — hiilidioksidia koskevan lain 19 a artiklan 2 ja 4 kohdassa — hiilidioksidia koskevan asetuksen 48 artiklassa ja liitteessä 15, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
6	Erityisvaranto tiettyjä ilma-alusten käyttäjiä varten	— Direktiivin 2003/87/EY 3 f artikla, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	Päästöoikeuksia asetetaan syrjään erityisvarantoon uusia tulijoita ja nopeasti kasvavia ilma-alusten käyttäjiä varten, lukuun ottamatta sitä, että koska viitevuosi Sveitsin ilmailutoimintaa koskevien tietojen hankkimiselle on 2018, Sveitsillä ei ole erityisvarantoa vuoteen 2020 saakka. Tästä erityisvarannosta säädetään — hiilidioksidia koskevan lain 18 artiklan 3 kohdassa — hiilidioksidia koskevan asetuksen 46 e artiklassa ja liitteessä 15, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
7.	Vertailuluku päästöoikeuksien jakamiselle maksutta ilma-alusten käyttäjille	— Direktiivin 2003/87/EY 3 e artikla, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Vuosittainen vertailuluku on 0,000642186914222035 päästöoikeutta tonnikipometriä kohti.	Vertailuluku ei saa olla korkeampi kuin vertailuluku unionin päästökauppajärjestelmässä. Vuoteen 2020 vuosittainen vertailuluku on 0,000642186914222035 päästöoikeutta tonnikipometriä kohti. Tästä vertailuluvusta säädetään — hiilidioksidia koskevan asetuksen 46 f artiklan 1 ja 2 kohdassa ja liitteessä 15, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.

	Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
8.	Päästöoikeuksien jakaminen maksutta ilma-alusten käyttäjille	— Direktiivin 2003/87/EY 3 e artikla, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä. Päästöoikeuksien myöntämiseen tehtävät mukautukset on tehtävä direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan mukaisesti suhteessa vastaaviin raportointia ja päästöoikeuksien palauttamista koskeviin velvoitteisiin, jotka johtuvat siitä, miten Euroopan talousalueen ja Sveitsin väliset lennot tosiasiallisesti sisältyvät unionin päästökauppajärjestelmään.	Ilma-alusten käyttäjille maksutta jaettavien päästöoikeuksien määrä lasketaan kertomalla viitevuonna toteutuneet tonnikilometrit sovellettavalla vertailuluvulla. Tästä maksuttomasta jaosta säädetään — hiilidioksidia koskevan lain 19 a artiklan 3 ja 4 kohdassa — hiilidioksidia koskevan asetuksen 46 f artiklan 1 ja 2 kohdassa ja liitteessä 15, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
9.	Kansainvälisten hyvitysten laadullisen rajojen on oltava vähintään yhtä tiukkoja kuin ne, joista säädetään seuraavissa:	— direktiivin 2003/87/EY 11 a ja 11 b artikla — komission asetus (EU) N:o 389/2013, annettu 2 päivänä toukokuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösten N:o 280/2004/EY ja N:o 406/2009/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta ja komission asetusten (EU) N:o 920/2010 ja (EU) N:o 1193/2011 kumoamisesta sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	— hiilidioksidia koskevan lain 5 ja 6 artikla — hiilidioksidia koskevan asetuksen 4 artikla, 4 a artiklan 1 kohta ja liite 2, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
10.	Kansainvälisten hyvitysten käytön määrälliset rajat	— Direktiivin 2003/87/EY 11 a artikla — komission asetus (EU) N:o 389/2013, annettu 2 päivänä toukokuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösten N:o 280/2004/EY ja N:o 406/2009/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta ja komission asetusten (EU) N:o 920/2010 ja (EU) N:o 1193/2011 kumoamisesta — komission asetus (EU) N:o 1123/2013, annettu 8 päivänä marraskuuta 2013, kansainvälisten päästöhyvitysten käyttöoikeuksien määrittämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY nojalla, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	Kansainvälisten hyvitysten käyttö on 1,5 prosenttia todennetuista päästöistä vuoteen 2020. Tästä säädetään — hiilidioksidia koskevan asetuksen 55 b artiklassa, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
11.	Tonnikilometritietojen hankinta viitevuodelta	— Direktiivin 2003/87/EY 3 e artikla, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	Rajoittamatta sitä, mitä jäljempänä määrätään, tonnikilometritietojen hankinta on tehtävä samaan aikaan kuin tonnikilometritietojen hankinta unionin päästökauppajärjestelmää varten ja samaa lähestymistapaa käyttäen. Vuoteen 2020 ja noudattaen asetusta ilma-alusten kattamiin matkoihin liittyviä tonnikilometrejä ja tarkkailusuunnitel-

	Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
			mien valmisteluja koskevien tietojen hankkimisesta, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä, viitevuosi Sveitsin ilmailutoimintaa koskevien tietojen hankinnalle on 2018. Tästä säädetään — hiilidioksidia koskevan lain 19 a artiklan 3 ja 4 kohdassa — ilma-alusten kattamiin matkoihin liittyviä tonnikilometrejä ja tarkkailusuunnitelmien valmisteluja koskevien tietojen hankkimista koskevassa asetuksessa, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
12.	Seuranta ja raportointi	— Direktiivin 2003/87/EY 14 artikla ja liite IV — komission asetus (EU) N:o 601/2012, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta kasvi-huonekaasupäästöjen tarkkailusta ja raportoinnista — komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/2066, annettu 19 päivänä joulukuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta kasvi-huonekaasupäästöjen tarkkailusta ja raportoinnista sekä komission asetuksen (EU) N:o 601/2012 muuttamisesta — komission delegoitu asetus (EU) 2019/1603, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY täydentämisestä siltä osin kuin on kyse Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön ilmailun päästöjen tarkkailua, raportointia ja todentamista varten hyväksymistä toimenpiteistä maailmanlaajuisen markkinaperusteisen järjestelmän täytäntöön panemiseksi, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	Tarkkailua ja raportointia koskevien määräysten on oltava yhtä tiukkoja kuin unionin päästökauppajärjestelmässä. Tästä säädetään — hiilidioksidia koskevan lain 20 artiklassa — hiilidioksidia koskevan asetuksen 50–52 artiklassa ja liitteissä 16 ja 17, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
13.	Todentaminen ja akkreditointi	— Direktiivin 2003/87/EY 15 artikla ja liite V — komission asetus (EU) N:o 600/2012, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta kasvi-huonekaasupäästöraporttien ja tonnikilometriraporttien todentamisesta ja todentajien akkreditoinnista	Todentamista ja akkreditointia koskevien määräysten on oltava yhtä tiukkoja kuin unionin päästökauppajärjestelmässä. Tästä säädetään — hiilidioksidia koskevan asetuksen 52 artiklan 4 ja 5 kohdassa ja liitteessä 18, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.

	Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
		— komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/2067, annettu 19 päivänä joulukuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta tietojen todentamisesta ja todentajien akkreditoinnista, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.	
14.	Hallinnointi	Sovelletaan direktiivin 2003/87/EY 18 a artiklassa säädettyjä perusteita. Tätä varten ja direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan mukaisesti Sveitsi on katsottava hallinnoivaksi jäsenvaltioksi, siltä osin kuin on kyse ilma-alusten käyttäjien hallinnoinnin osoittaminen Sveitsille ja EU:n (ETA:n) jäsenvaltioille. EU:n (ETA:n) jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan mukaisesti vastuussa kaikista niille osoitetuista ilma-alusten käyttäjien hallinnointiin liittyvistä tehtävistä, mukaan lukien tehtävät, jotka liittyvät Sveitsin päästökauppajärjestelmään (esim. sekä EU:n että Sveitsin ilmailutoimintojen todennettujen päästöselvitysten vastaanotto, päästöoikeuksien jako, myöntäminen ja siirto, vaatimusten noudattaminen ja täytäntöönpano). Euroopan komissio sopii kahdenvälisesti Sveitsin toimivaltaisten viranomaisten kanssa asiaa koskevien asiakirjojen ja tietojen luovuttamisesta. Euroopan komissio varmistaa erityisesti, että Sveitsin hallinnoimille ilma-alusten käyttäjille siirretään maksutta jaettava EU:n päästöoikeuksien määrä. Kun on kyse kahdenvälisestä sopimuksesta, joka koskee EuroAirport Basel-Mulhouse-Freiburg -lentoasemaa käyttävien lentojen hallinnointia eikä asiaan liity direktiivin 2003/87/EY muutosta, Euroopan komissio helpottaa tarpeen mukaan tämän sopimuksen täytäntöönpanoa sillä edellytyksellä, ettei tämä johda kaksinkertaiseen laskentaan.	Hiilidioksidia koskevan asetuksen, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivämääränä, mukaisesti Sveitsi on vastuussa ilma-alusten käyttäjien hallinnoinnista, kun niillä on — Sveitsin myöntämä voimassa oleva liikennelupa, tai — yhteen kytkettyjen päästökauppajärjestelmien piirissä suurimmat arvioidut ilmailun päästöt Sveitsissä. Sveitsin toimivaltaiset viranomaiset ovat vastuussa kaikista Sveitsille osoitetuista ilma-alusten käyttäjien hallinnointiin liittyvistä tehtävistä, mukaan lukien tehtävät, jotka liittyvät unionin päästökauppajärjestelmään (esim. sekä EU:n että Sveitsin ilmailutoimintojen todennettujen päästöselvitysten vastaanotto, päästöoikeuksien jako, myöntäminen ja siirto, vaatimusten noudattaminen ja täytäntöönpano). Sveitsin toimivaltaiset viranomaiset sopivat kahdenvälisesti Euroopan komission kanssa asiaa koskevien asiakirjojen ja tietojen luovuttamisesta. Erityisesti Sveitsin toimivaltaiset viranomaiset siirtävät EU:n (ETA:n) jäsenvaltioiden hallinnoimille ilma-alusten käyttäjille maksutta jaettavien Sveitsin päästöoikeuksien määrän. Tästä säädetään — hiilidioksidia koskevan lain 39 artiklan 1 a kohdassa — hiilidioksidia koskevan asetuksen 46 d artiklassa ja liitteessä 14, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
15.	Päästöoikeuksien palauttaminen	Kun palautettujen päästöoikeuksien määrän perusteella arvioidaan sitä, miten ilma-alusten käyttäjät noudattavat vaatimuksia, EU:n (ETA:n) jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on	Kun palautettujen päästöoikeuksien määrän perusteella arvioidaan sitä, miten ilma-alusten käyttäjät noudattavat vaatimuksia, Sveitsin toimivaltaisten viranomaisten on ensin otettava huomi-

	Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
		ensin otettava huomioon Sveitsin päästökauppajärjestelmän kattamat päästöt ja käytettävä palautettujen päästöoikeuksien jäljellä oleva määrä unionin päästökauppajärjestelmän kattamia päästöjä varten.	oon unionin päästökauppajärjestelmän kattamat päästöt ja käytettävä palautettujen päästöoikeuksien jäljellä oleva määrä Sveitsin päästökauppajärjestelmän kattamia päästöjä varten.
16.	Oikeudellinen täytäntöönpano	Osapuolten on pantava päästökauppajärjestelmänsä määräykset täytäntöön niiden ilma-alusten käyttäjien osalta, jotka eivät täytä velvoitteitaan omassa päästökauppajärjestelmässään, riippumatta siitä, hallinnoiko ilma-aluksen käyttäjä EU:n (ETA:n) toimivaltainen viranomainen vai Sveitsin toimivaltainen viranomainen, kun ilma-aluksen käyttäjä hallinnoivan viranomaisen suorittama täytäntöönpano edellyttää lisätoimia.	
17.	Ilma-alusten käyttäjien hallinnoinnin osoittaminen	Direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan mukaisesti ilma-aluksen käyttäjien luettelossa, jonka Euroopan komissio julkaisee direktiivin 2003/87/EY 18 a artiklan 3 kohdan mukaisesti, on määritettävä kutakin ilma-aluksen käyttäjää hallinnoiva valtio, mukaan lukien Sveitsi. Ilma-alusten käyttäjiä, joiden hallinnointi on osoitettu Sveitsille ensimmäisen kerran tämän sopimuksen tultua voimaan, hallinnoi Sveitsi osoittamisvuoden 30 päivän huhtikuuta jälkeen ja ennen osoittamisvuoden 1 päivää elokuuta. Molemmat osapuolet tekevät yhteistyötä asiaa koskevien asiakirjojen ja tietojen jakamiseksi. Ilma-aluksen käyttäjän hallinnoinnin osoittaminen ei vaikuta siihen, miten kyseisen ilma-aluksen käyttäjä kuuluu päästökauppajärjestelmään (esim. unionin päästökauppajärjestelmään kuuluvalla ilma-aluksen käyttäjällä, jota hallinnoi Sveitsin toimivaltainen viranomainen, on samat velvoitteet unionin päästökauppajärjestelmässä kuin Sveitsin päästökauppajärjestelmässä ja päinvastoin).	
18.	Täytäntöönpanoa koskevat säännöt	Mahdolliset muut yksityiskohtaiset säännöt, joita tarvitaan työn ja yhteistyön järjestämiseksi ilmailutilin haltijoiden palvelupisteessä, laatii ja hyväksyy sekakomitea sen jälkeen, kun tämä sopimus on allekirjoitettu tämän sopimuksen 12, 13 ja 22 artiklan mukaisesti. Näitä yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan siitä päivästä alkaen, jona tätä sopimusta sovelletaan.	
19.	Eurocontrolilta saatava apu	Tämän sopimuksen ilmailua koskevan osan soveltamiseksi Euroopan komissio sisällyttää Sveitsin niihin valtuuksiin, jotka on annettu Eurocontrolille unionin päästökauppajärjestelmän osalta.	

C. Rekistereitä koskevat keskeiset perusteet

Kunkin osapuolen päästökauppajärjestelmän on sisällettävä rekisteri ja tapahtumaloki, joiden on täytettävä seuraavat keskeiset perusteet turvallisuusjärjestelyjen ja -menettelyjen sekä tilien avaamisen ja hallinnoinnin osalta:

Turvallisuusmekanismeja ja -menettelyjä koskevat keskeiset perusteet

Rekisterien ja tapahtumalokien avulla suojataan järjestelmään tallennettujen tietojen luottamuksellisuus, eheys, saatavuus ja aitous. Tätä varten osapuolten on pantava täytäntöön seuraavat turvallisuusmekanismit:

Keskeiset perusteet
Tilin käyttöä varten edellytetään kaksitasoista todentamismekanismia kaikilta tilin käyttäjiltä.
Tapahtuman varmennusmekanismia tarvitaan liiketoimien käynnistämistä ja hyväksymistä varten. Vahvistuskoodi on lähetettävä käyttäjille kaistan ulkopuolella.
Yhden henkilön on käynnistettävä ja toisen henkilön hyväksyttävä ("kahden silmäparin periaate") kaikki seuraavat toiminnot:
— kaikki jonkin valvojan toteuttamat toiminnot, paitsi jos kyseessä on perusteltu poikkeus, joka on määritelty LTS-pyyntöissä
— kaikki yksiköiden siirrot, paitsi jos toteutetaan vaihtoehtoinen toimenpide, jolla saavutetaan sama turvallisuustaso.

Käytössä on oltava ilmoitusjärjestelmä, joka ilmoittaa käyttäjille, kun toteutetaan toimintoja, joissa on mukana niiden tilejä ja niiden hallussa olevia päästöoikeuksia.

Siirron käynnistämisen ja sen toteuttamisen välillä on vähintään 24 tunnin viive, jotta kaikki käyttäjät voivat saada tiedot ja keskeyttää laittomaksi epäillyn siirron.

Sveitsin valvojan ja unionin keskusvalvojan on toteutettava toimia, joilla tiedotetaan käyttäjille niiden velvollisuuksista niiden järjestelmien turvallisuuteen (esim. tietokone, verkko) ja tietojen käsittelyyn/internetin selaamiseen liittyen.

Vuoden 2020 päästöt voidaan kattaa ainoastaan päästöoikeuksilla, jotka on myönnetty kaudella 2013–2020.

Tilien avaamista ja hallinnointia koskevat keskeiset perusteet

Keskeiset perusteet

Toiminnanharjoittajan päästöoikeustilin avaaminen

Toiminnanharjoittajan tai toimivaltaisen viranomaisen hakemus toiminnanharjoittajan päästöoikeustilin avaamisesta osoitetaan kansalliselle valvojalle (Sveitsin osalta liittovaltion ympäristövirasto FOEN). Hakemuksessa on oltava riittävästi tietoja, joiden avulla voidaan tunnistaa päästökauppajärjestelmään kuuluva laitos, sekä asianmukainen laitoksen tunnus.

Ilma-aluksen käyttäjän päästöoikeustilin avaaminen

Kullakin Sveitsin päästökauppajärjestelmään ja/tai unionin päästökauppajärjestelmään kuuluvalla ilma-aluksen käyttäjällä on oltava yksi ilma-aluksen käyttäjän päästöoikeustili. Sveitsin toimivaltaisten viranomaisten hallinnoimien ilma-aluksen käyttäjien osalta tällaista tiliiä pidetään Sveitsin rekisterissä. Ilma-aluksen käyttäjän tai ilma-aluksen käyttäjän valtuutetun edustajan on osoitettava hakemus kansalliselle valvojalle (Sveitsin osalta FOEN) 30 työpäivän kuluessa ilma-aluksen käyttäjän tarkkailusuunnitelman hyväksymisestä tai sen siirtämisestä EU:n (ETA:n) jäsenvaltiolta Sveitsin viranomaisille. Hakemuksen on sisällettävä hakijan käyttämän, Sveitsin päästökauppajärjestelmään ja/tai unionin päästökauppajärjestelmään kuuluvan ilma-aluksen yksilöllinen koodi tai yksilölliset koodit.

Henkilön päästöoikeustilin avaaminen

Hakemus henkilön päästöoikeustilin avaamisesta osoitetaan kansalliselle valvojalle (Sveitsin osalta FOEN). Sen on sisällettävä riittävästi tietoja, joiden avulla voidaan tunnistaa tilinhaltija/hakija ja sen on sisällettävä vähintään

- luonnollisen henkilön osalta: henkilöasiakirja ja yhteystiedot
 - oikeushenkilön osalta:
 - kopio kaupparekisteristä, tai
 - oikeushenkilön perustamissäädos ja todiste oikeushenkilön rekisteröinnistä
 - luonnollisen henkilön rikosrekisteri tai, kun kyseessä on oikeushenkilö, sen johtajien rikosrekisteri
-

Valtuutetut/Tilin edustajat

Kullakin tilillä on oltava vähintään yksi valtuutettu/tilin edustaja, jonka nimittää mahdollinen tilinhaltija. Valtuutetut/tilin edustajat käynnistävät tapahtumia ja muita prosesseja tilinhaltijan puolesta. Kun valtuutettu/tilin edustaja nimetään, valtuutetusta/tilin edustajasta on toimitettava seuraavat tiedot:

- nimi ja yhteystiedot
 - henkilöasiakirja
 - rikosrekisteri.
-

Asiakirjojen tarkastaminen

Kopio asiakirjasta, joka toimitetaan näyttönä henkilön päästöoikeustilin avaamista varten tai valtuutetuksi/tilin edustajaksi nimeämistä varten, on todistettava oikeaksi. Kun kyseessä ovat asiakirjat, jotka on myönnetty jäljennöstä pyytävän valtion ulkopuolella, jäljennös on laillistettava. Oikeaksi todistaminen ja tarvittaessa laillistaminen ei saa tapahtua aiemmin kuin kolme kuukautta ennen hakemisajankohtaa.

Kieltäytyminen tilin avaamisesta tai päivittämisestä tai valtuutetun/tilin edustajan nimeämisestä

Kansallinen valvoja (Sveitsin osalta FOEN) voi kieltäytyä avaamasta tai päivittämästä tiliä tai nimeämästä valtuutettua/tilin edustajaa, mikäli kieltäytyminen on kohtuullinen ja perusteltu. Kieltäytyminen on perusteltava ainakin yhdellä seuraavista perusteista:

- toimitetut tiedot ja asiakirjat ovat puutteellisia, vanhentuneita tai muutoin epätarkkoja tai vääriä
- mahdollinen edustaja on tutkittavana tai tuomittu edeltävien viiden vuoden aikana päästöoikeuksia tai Kioton yksiköitä koskevasta petoksesta, rahanpesusta, terrorismin rahoittamisesta tai muista vakavista rikoksista, jossa tiliä voidaan käyttää
- kansallisessa tai unionin oikeudessa säädetty perustelut.

Tilitietojen säännöllinen tarkistaminen

Tilinhaltijoiden on ilmoitettava välittömästi mahdollisista tili- tai käyttäjätietojen muutoksista kansalliselle valvojalle (Sveitsin osalta FOEN) sekä toimitettava oikea-aikaisesti sen kansallisen valvojan edellyttämät tiedot, joka on vastuussa tietojen päivittämisen hyväksymisestä.

Kansallisen valvojan on vähintään kerran kolmessa vuodessa tarkistettava, ovatko tiliä koskevat tiedot edelleen kattavia, ajantasaisia, tarkkoja ja totuudenmukaisia ja pyydettyä, että tilinhaltija ilmoittaa tarvittaessa mahdollisista muutoksista.

Tilin käytön estäminen

Tilin käyttö voidaan estää, jos rekistereitä koskevia tämän sopimuksen 3 artiklan määräyksiä rikotaan tai jos käynnissä on tutkimus kyseisten määräysten mahdollisesta rikkomisesta.

Luottamuksellisuus ja tietojen julkistaminen

EUTL:ssa tai SSTL:ssa, unionin rekisterissä, Sveitsin rekisterissä ja missä tahansa muussa Kioton pöytäkirjan rekisterissä olevia tietoja, mukaan lukien kaikkien tilien talletukset, kaikki suoritettavat tapahtumat, päästöoikeuksien yksilöivät yksikkötunnukset ja tilillä olevien Kioton yksiköiden, joita tapahtuma koskee tai joihin se vaikuttaa, yksikkösarjanumeroiden yksilöivät numeroarvot, on pidettävä luottamuksellisina.

Tällaisia luottamuksellisia tietoja voidaan toimittaa asianomaisille julkisyhteisöille niiden pyynnöstä, jos kyseisillä pyynnöillä on oikeutettu tavoite ja ne ovat perusteltuja, tarpeen ja oikeasuhteisia (petosten, rahanpesun, terrorismin rahoituksen, muiden vakavien rikosten, markkinoiden manipuloinnin tai unionin oikeuden tai ETA:n jäsenvaltion tai Sveitsin kansallisen lainsäädännön muiden rikkomisten tutkinnan, selvittämisen, syytetutkinnan, verohallinnon, veronkannon, tilintarkastusten ja rahoitusvalvonnan vuoksi sekä unionin päästökauppajärjestelmän ja Sveitsin päästökauppajärjestelmän asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.)

D. Huutokauppapaikkoja ja huutokauppatoimia koskevat keskeiset perusteet

Osapuolten päästökauppajärjestelmissä päästöoikeuksien huutokauppoja järjestävien tahojen on noudatettava seuraavia keskeisiä perusteita ja järjestettävä huutokaupat niiden mukaisesti:

	Keskeiset perusteet
1.	Huutokaupan järjestävä taho on valittava prosessilla, jolla taataan avoimuus, oikeasuhteisuus, tasapuolinen kohtelu, syrjimättömyys ja kilpailu mahdollisten eri huutokauppapaikkojen välillä unionin tai kansallisen julkisia hankintoja koskevan lainsäädännön perusteella.
2.	Huutokaupan järjestävän tahon on oltava hyväksytty tämän toiminnan harjoittamiseen ja sen on huolehdittava tarvittavista suojatoimenpiteistä toiminnassaan; näihin suojatoimenpiteisiin kuuluvat muun muassa järjestelyt, joilla voidaan havaita ja hallita eturistiriitojen mahdolliset haittavaikutukset, havaita ja hallita riskejä, joille markkinat altistuvat, ja lisäksi niihin kuuluvat avoimet ja syrjimättömät säännöt ja menettelyt, joilla varmistetaan hyvän kauppatavan mukainen ja asianmukainen huutokauppa, sekä riittävät taloudelliset resurssit, joilla helpotetaan asianmukaista toimintaa.
3.	Huutokauppoihin osallistumisen edellytyksenä on asiakkaiden tuntemisvelvollisuustarkastuksia koskevien riittävien vähimmäisvaatimusten täyttäminen sen varmistamiseksi, että osallistujat eivät vaikuta huutokaupan sujumiseen haitallisesti.

4.	Huutokauppaprosessin on oltava ennakoitavissa, erityisesti huutokauppojen ajoituksen ja jaksottamisen sekä huutokaupan kohteeksi tulevien arvioitujen päästöoikeuksien määrien osalta. Huutokauppanenettelyn keskeiset osat, mukaan lukien aikataulu, päivämäärät ja myynnin arvioidut määrät, on julkaistava huutokaupan järjestävän tahon verkkosivuilla vähintään kuukausi ennen huutokaupan alkamista. Kaikista merkittävistä muutoksista on myös ilmoitettava etukäteen niin pian kuin se on käytännössä mahdollista.
5.	Päästöoikeuksien huutokauppaaminen suoritetaan siten, että tavoitteena on vaikutusten minimoiminen kunkin osapuolen päästökauppajärjestelmään. Huutokaupasta vastaavan tahon on varmistettava, että huutokauppojen selvityshinnat eivät merkittävästi eroa päästöoikeuksien hinnoista jälkimarkkinoilla huutokauppakauden aikana, koska tämä olisi osoitus puutteista huutokaupoissa. Edellä olevassa lauseessa tarkoitetun poikkeuksen määrittämisessä käytetyt menetelmät olisi ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille, joilla on markkinavalvonta-tehtäviä.
6.	Kaikki huutokauppoja koskevat ei-luottamukselliset tiedot, mukaan lukien kaikki lainsäädäntö, ohjeet ja lomakkeet, on julkaistava avoimella ja läpinäkyvällä tavalla. Kunkin järjestetyn huutokaupan tulokset julkaistaan heti kun se on käytännössä mahdollista, ja niiden on sisällettävä asiaa koskevat ei-luottamukselliset tiedot. Huutokauppojen tuloksia koskevat raportit on julkaistava vähintään vuosittain.
7.	Päästöoikeuksien huutokauppoihin sovelletaan riittäviä sääntöjä ja määräyksiä, joilla huutokaupoissa vähennetään riskiä kilpailun vastaisesta toiminnasta, markkinoiden väärinkäytöstä, rahanpesusta ja terrorismin rahoituksesta. Tällaiset säännöt ja menettelyt eivät saa mahdollisuuksien mukaan olla lievempiä kuin ne, joita sovelletaan rahoitusmarkkinoihin osapuolten oikeusjärjestelmissä. Erityisesti huutokaupan järjestävä taho vastaa siitä, että toteutetaan toimenpiteet, menettelyt ja prosessit, joilla varmistetaan huutokauppojen riippumattomuus. Sen on myös seurattava markkinatoimijoiden käyttäytymistä ja ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille kilpailun vastaisesta toiminnasta, markkinoiden väärinkäytöstä, rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta.
8.	Toimivaltaisten viranomaisten on valvottava riittävästi huutokauppoja järjestävää tahoa sekä päästöoikeuksien huutokauppaa. Nimetyillä toimivaltaisilla viranomaisilla on oltava tarvittava oikeuskelpoisuus ja tekniset järjestelyt, jotta ne voivat valvoa — huutokauppapaikkojen organisaatiota ja toimijoiden toimintaa — asiakkaiden puolesta toimivien ammattimaisten välittäjien organisaatiota ja toimintaa — markkinatoimijoiden käyttäytymistä ja liiketoimia, jotta voidaan estää sisäpiirikaupat ja markkinoiden manipulointi — markkinatoimijoiden liiketoimia, jotta voidaan estää rahanpesu ja terrorismin rahoitus. Valvonta ei mahdollisuuksien mukaan saa olla lievempää kuin valvonta rahoitusmarkkinoilla osapuolten oikeusjärjestelmissä.

Sveitsin on pyrittävä hyödyntämään yksityistä tahoa päästöoikeuksiensa huutokauppaamista varten julkisia hankintoja koskevien sääntöjen mukaisesti.

Siihen saakka, kun tällaisen tahon kanssa tehdään sopimus, ja edellyttäen, että vuodessa huutokaupattavien päästöoikeuksien määrä on alle kiinteän kynnysarvon, Sveitsi voi edelleen käyttää huutokauppoja varten tämänhetkisiä järjestelyjä eli FOENin järjestämiä huutokauppoja seuraavin edellytyksin:

1. Kynnysarvona on 1 000 000 päästöoikeutta, mukaan lukien ilmailutoimintaa varten huutokaupattavat päästöoikeudet.
2. Edellä olevia keskeisiä perusteita 1–8 sovelletaan, lukuun ottamatta perusteita 1 ja 2, kun taas perusteen 5 viimeistä virkettä ja perusteita 7 ja 8 sovelletaan ainoastaan FOENiin, siinä määrin kuin se on mahdollista.

Edellä olevaa keskeistä perustetta 3 sovelletaan yhdessä seuraavan määräyksen kanssa: lupa tehdä tarjouksia Sveitsin päästöoikeuksista niiden huutokauppajärjestelyjen mukaisesti, jotka olivat voimassa silloin, kun tämä sopimus allekirjoitettiin, taataan ETA:ssa kaikille niille tahoille, joilla on lupa tehdä tarjouksia huutokaupoissa unionissa.

Sveitsi voi valtuuttaa tahoja, jotka järjestävät ETA:ssa pidettäviä huutokauppoja.

LIITE II

YHTEYTTÄ KOSKEVAT TEKNISET STANDARDIT

Jotta yhteys unionin päästökauppajärjestelmän ja Sveitsin päästökauppajärjestelmän välillä saadaan toiminnalliseksi, on toteutettava väliaikainen ratkaisu toukokuuhun 2020 mennessä tai mahdollisimman pian sen jälkeen. Osapuolten on tehtävä yhteistyötä, jotta väliaikainen ratkaisu voidaan korvata pysyvällä rekisteriyhteydellä mahdollisimman pian.

Yhteyttä koskevissa teknisissä standardeissa (LTS) on määritettävä

- tiedonsiirtoyhteyden arkkitehtuuri
- tiedonsiirron turvallisuus
- luettelo toiminnoista (liiketoimet, täsmäytys...)
- verkkopalvelujen määritelmä
- tietojen kirjausta koskevat vaatimukset
- operatiiviset järjestelyt (neuvontapalvelu, tuki)
- tiedonsiirron käyttöönottosuunnitelma ja testausmenettely
- turvallisuuden testausmenettely.

LTS-standardeissa on määritettävä, että valvojien on toteutettava kohtuulliset toimet sen varmistamiseksi, että SSTL ja EUTL ja niiden välinen yhteys on toiminnassa 24 tuntia päivässä ja 7 päivää viikossa ja että SSTL:n ja EUTL:n toiminnan ja niiden välisen yhteyden toimintahäiriöt on pidettävä mahdollisimman vähäisinä.

LTS-standardeissa on määritettävä, että tiedonsiirto SSTL:n ja EUTL:n välillä tapahtuu verkkopalveluviestien suojatun vaihdon muodossa seuraavan teknologian perusteella ⁽¹⁾:

- SOAP-protokollaa (Simple Object Access Protocol) tai vastaavaa käyttävät verkkopalvelut
- laitteistoon perustuva virtuaalinen yksityisverkko (VPN)
- XML-merkintäkieli (Extensible Markup Language)
- digitaalinen allekirjoitus ja
- NTP-protokollat (Network Time Protocol).

LTS-standardeissa on asetettava turvallisuutta koskevia lisävaatimuksia Sveitsin rekisterille, SSTL:lle, unionin rekisterille ja EUTL:lle, ja nämä on dokumentoitava turvallisuuden hallintasuunnitelmaan. Erityisesti LTS-standardeissa on määritettävä seuraavaa:

- jos on syytä epäillä, että Sveitsin rekisterin, SSTL:n, unionin rekisterin tai EUTL:n tietoturva on vaarantunut, molempien osapuolten on välittömästi ilmoitettava asiasta toisilleen ja keskeytettävä SSTL:n ja EUTL:n välinen yhteys
- tietoturvaloukkauksen tapahtuessa osapuolten on sitouduttava jakamaan välittömästi tiedot keskenään. Siinä määrin kuin tekniset tiedot ovat käytettävissä, häiriötilannetta kuvaava raportti (päiväys, syy, vaikutus, korjaustoimet) lähetetään Sveitsin rekisterinvalvojan ja unionin keskusvalvojan välillä 24 tunnin kuluessa tietoturvaloukkauksesta.

LTS-standardeissa säädetty tietoturvan testausmenettely on saatettava päätökseen ennen kuin SSTL:n ja EUTL:n välinen tiedonsiirtoyhteys luodaan ja aina, kun tarvitaan SSTL:n tai EUTL:n uusi versio.

LTS-standardeissa säädetään kahdesta testausympäristöstä tuotantoympäristön lisäksi: kehityksen testausympäristöstä ja hyväksymisympäristöstä.

⁽¹⁾ Tätä teknologiaa käytetään tällä hetkellä yhteyden luomiseen unionin rekisterin ja kansainvälisen tapahtumalokin välillä sekä Sveitsin rekisterin ja kansainvälisen tapahtumalokin välillä.

Osapuolten on Sveitsin rekisterinvalvojan ja unionin keskusvalvojan kautta osoitettava, että niiden järjestelmistä on suoritettu riippumaton tietoturva-arviointi edeltävän kahdentoista kuukauden aikana LTS-standardeissa säädettyjen tietoturvavaatimusten mukaisesti. Tietoturvatestaus ja erityisesti penetraatiotestaus on suoritettava ohjelmiston kaikista merkittävistä uusista versioista LTS-standardeissa säädettyjen tietoturvavaatimusten mukaisesti. Penetraatiotestausta ei saa suorittaa ohjelmiston kehittäjä tai ohjelmiston kehittäjän alihankkija.”

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI